El hogar



40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

23 DE FEBRERO DE 1945
Año XLI Nº 1845

incitante drama . . .



verá Vd. en

"LA LUZ QUE AGONIZA"

con

CHARLES BOYER

e

INGRID BERGMAN

★ ★ ★ ★

La primera película de Metro-Goldwyn-Mayer hablada totalmente en castellano.

POLVO FACIAL EN ARMONIA DE COLORES

Este Polvo Facial, favorito de las estrellas de Hollywood, realzará también la hermosura de *su* cutis. Entre la gran variedad de matices hay uno que armoniza perfectamente con su tipo individual . . . y que le proporcionará la misma apariencia intachable y "glamorous" que a las estrellas. Pruébelo hoy . . . esta misma noche.

En venta en Perfumerías, Tiendas y Farmacias

originado por

Max Factor
HOLLYWOOD



tendrá Vd.

incitante belleza . . .

Opiniones

BAJO LA ROSA. IX.

LA "DUEÑA" DE CASA

Por LUIS REISSIG



EL hogar es una organización muy compleja. Mucho más compleja que la de cualquier fábrica, taller, negocio u oficina. No lo parece porque en éstos se hace cierto tipo de cosas "en grande"; es decir, porque lo que se hace influye sobre mayor número de personas. Lo que se hace en el hogar queda dentro del hogar. Casi nadie de afuera lo ve; a veces, ni los mismos miembros de la familia. La complejidad de la labor que en él se realiza proviene de la variedad de elementos que lo constituyen y que entran continuamente en juego, lo que supone gran destreza en quien tiene a su cargo la tarea de dirigir. Cada mujer que está al frente de una casa tiene más responsabilidad que un jefe de taller, realiza una tarea mucho más difícil y dispone de medios mucho más inferiores. Para que el juicio valga, supongo a la mujer que es realmente la mujer de la casa y al jefe "el hombre" del taller.

El jefe de taller tiene un plan, y a él se sujeta. Tiene subordinados que cumplen sus órdenes e indicaciones. Tiene las instalaciones necesarias para llevar a cabo el plan. Y presupuesto. Si el mercado no absorbe la producción, la reduce. O a otra cosa. La dueña de la casa tiene "un cierto" plan, que debe variar en múltiples detalles todos los días y hasta más de una vez al día. Más que producir crea. Sus subordinados... ¿Hay algo que explicar sobre esto más de lo que se sabe? Los elementos de que dispone son notoriamente insuficientes en la inmensa mayoría de las casas. (Si se pudiera hacer un inventario en una manzana tomada al azar en cualquier barrio no privilegiado, causaría asombro.) ¿Y el presupuesto?

Vale la pena hacer punto y párrafo aparte. El presupuesto de que "dispone" un ama de casa — y me extiendo a algo más del 90 % de las amas de casa — es el testimonio de una humillación incomprendida, y cuántas veces de una humillación deliberada. El marido gana tanto y la mujer "recibe" cuanto. No complicaremos el esquema con contribuciones colaterales, que harían más sombrío el cuadro. Con ese "cuanto" la mujer "debe" hacer frente al suministro de todo lo que la familia requiere para funcionar como tal. Casi nunca el presupuesto está a tono con las necesidades comunes o particulares. Puede ocurrir que al marido le resulte muy difícil o imposible allegar más recursos. Pero de ordinario, entre aquel tanto y aquel cuanto hay una diferencia que el marido invierte "por acuerdo de ministros" — como se diría en lenguaje palaciego — y que no se estructura con la propia economía familiar, que sería su base correcta. Si pudiera utilizarse el mismo procedimiento que para hacer el inventario de la vajilla de cocina y se tomara también al azar una manzana de barrio, ¿cuántas comedias y cuántos dramas no se descubrirían por la diferencia entre el tanto y el cuanto? Y ahí está lo que he llamado la humillación del ama de casa. Ella "tiene" que arreglarse con el presupuesto que el marido fija. Y la lucha entonces se entabla. No es forzoso que se produzca — ni así suele ocurrir — una lucha a puñetazos y a voces. Puede serlo con encogimiento de hombros, o con silencio, o dando vuelta la espalda. Puede serlo también con una conversación amable, de muy buenas maneras, para un razonamiento largo, minucioso y documentado. Pero el planteo del problema es siempre el mismo y la humillación es idéntica. ¿En qué consiste esa humillación? En saber el marido que la mujer no tiene otro remedio que buscar cómo amoldarse a las circunstancias, o pedir a las buenas, o pedir a las malas; y en ambos casos la humillación se repite.

Volviendo al punto de partida, ¿es ésta la situación de un jefe de taller que firma una boleta para hacer el pedido de lo que necesita para el adecuado funcionamiento de su fábrica?

En la parte formal de su trabajo, el veredicto que surge de la comparación favorece a la mujer. Pero esta parte formal, con ser grande, es solamente una parte de la tarea que tiene frente a sí y que cumple lo quiera o no. Ella no puede cambiar de ocupación, dejar el taller, pedir el retiro. Está unida a una cosa que es parte de sí misma. Y en cuanto a la multiplicidad de tareas, obsérvese que la casa no es sólo un taller de "producción", sino, a la vez, escuela, hospital, teatro, todo un mundo de la calle que penetra diariamente, a ráfagas, con sus habitantes, sus proveedores y sus visitas. A lo largo de su vida, la mujer que organiza y dirige una casa ha sido de todo; más de todo que el hombre. Cuando digo "teatro", no digo una palabra vana. Recuérdese solamente las infinitas escenas ante sus hijos pequeños y grandes, para entretener a aquéllos y orientar y "sostener" a éstos. Quizá no haya actriz más grande en el mundo que cualquier mujer de cualquier casa, en las mil facetas con que se ha presentado a sus hijos a lo largo de toda su vida; mil facetas que no engañan, que no la desmienten, y en las que está impresa, a veces, la inmensa tragedia que no podría ser superada por ninguna ficción. Por algo más de una vez los cineastas han buscado para acciones simples — que resultan bien complejas — a mujeres del pueblo. Ninguna actriz, por grande que sea, puede igualar por la intensidad del drama impreso, ya en las arrugas, ya en los ojos, en la comisura de los labios, en el mentón o en la nariz, a ciertas mujeres que han vivido "con todo el drama adentro".

Y ésa es la historia de "la dueña" del hogar, quizá de la mujer de hogar: vivir con el drama adentro. Es un drama, desde luego, proporcionado a los conflictos de que es actora y testigo, porque a veces es tal su impotencia, que se siente de veras "testigo" de sí misma. Los dramas son importantes o insignificantes no en relación a un patrón dado, pues tal patrón no existe sino en relación a cómo se sienten, cómo se soportan, cómo educan y qué consumen de cada cual. Y es un drama que no termina como en el teatro a la hora prefijada para el cese del espectáculo, sino que es de hoy, de mañana, de pasado mañana y de siempre. ¿Qué duda cabe de que el marido tiene también sus dramas? Bastaría echar una rápida ojeada a la tremenda historia de la lucha por el salario y la jornada, si no queremos remontarnos hasta el tono épico de la lucha de clases. Pero el marido "sabe" que hay una solución, que es cuestión de forcejear y forcejear, hoy y mañana y en la serie de días de su existencia, y que en última instancia el porvenir — aunque él no lo vea — le dará la razón.

Para "la dueña" de casa no existe ese porvenir. Existe sólo un presente arisco y duro, o gris y blando, según las condiciones y según los temperamentos. Sólo existe un sucedáneo, un mediocre sucedáneo: la noche. El día ha terminado, y con él los afanes premiosos. El mañana no es el escalafón, o el cambio, sino el mañana mediocre del sol naciente con el timbrazo de los proveedores y el desayuno que preparar.

¿Tiene que ser forzosamente así? Cualquier alternativa, ¿desemboca también en situaciones semejantes?

Hay que seguir viendo.

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
23 de FEBRERO de 1945 • Año XLI • Nº 1845
REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 174862

UN HOMBRE

Cuento de
M. SILVIA P. DE PEYROTI

Ilustración de
JORGE MORENO

LEO se despertó. La campana del abuelo seguía sonando. El abuelo tenía cosas absurdas como esa campana que hacía sonar a veces cuando sus recuerdos lo llevaban quién sabe adónde. Leo pensó en el pozo. Se lo imaginó más obscuro que como lo viera el día anterior. Parecía la boca de un gigante presto a tragarlo. Un hombre había bajado sujeto a una cuerda. El no era todavía un hombre y su padre le había prohibido acercarse al borde de ese pozo. Por eso deseaba hacerlo. Para demostrar con su coraje que ya no era un niño.

Estiró las piernas; se estaba bien en la cama tibia y mullida. El ruido del mar llegaba en un rezongo apagado. En la otra habitación su hermana Carlina cantaba. Estaría zurciendo medias. Cuando zurcía, siempre cantaba la canción de un marinero que se perdió en el mar.

Al rato Carlina asomó la cabeza por la puerta.

— Es un día muy lindo — le dijo. Y se fué para seguir cantando.

Sacó los pies fuera del cobertor; sintió frío. Con todo había que levantarse para ver el pozo.

La campana del abuelo volvió a sonar con más fuerza.

Ahora le dolía algo, pero no sabía qué. Estaba triste, y un velo le envolvía el corazón como aquella vez cuando murió Pascual. Se puso las ropas con desgano, y abrió la puerta. El sol le hizo entornar sus pupilas claras y transparentes como dos gotas de agua. La madre, al verlo, lo saludó desde la cocina y le dijo que se peinara. Sus rubios cabellos se agitaron al roce de sus manos en un ensayo de aliño. Tampoco se lavó la cara: no tenía importancia; lo grave estaba ahí dentro, en medio de su pecho. Esa sorda inquietud que había despertado junto con él y que no le abandonaría.

A menos que buscase a Piera. Ella lo comprendía siempre. Cuando la tristeza lo asediaba, juntos los dos, tomados de la mano, caminaban en silencio hasta que eso se iba. Después ya podían hablar, reír, cantar. Piera giraba bailando con sus manos morenas y sucias en alto. Los obscuros ojos prendidos en alguna visión de lejanía, el cuerpo tembloroso y cimbreante. Al viento, la negra mata de sus largos cabellos recios. Leo la quería. La quería mucho más que a su perro "Fipo"; mucho más que a la barca de su padre; mucho más que al cielo, a la tierra y al mar juntos. Todo porque ella lo comprendía.

En su casa no veían bien esa amistad. Su padre tenía viejos resentimientos por culpa del trabajo. A él le habían prohibido que se acercara a esa gente. Pero Leo tenía sus opiniones y esos argumentos no lo convencían. Después de todo le debían muchos favores, como aquel de la enfermedad de la hermana, cuando la madre de Piera pasó tantas noches cuidándola.

Echó a andar hacia la cocina. Su madre le había preparado el desayuno. Comió apenas un pedazo de tocino y tomó la mitad de la leche. La galleta le pareció agria. Se levantó del banco pensando en su padre. Algún día no lejano sería pescador como él y el mar se tragaría su tristeza. Viviría junto a Piera. Tomados de la mano, se sentarían sin hablar, para mirarse en los ojos.

El sol brillaba esplendoroso. El azul del cielo, sólo de tanto en tanto, mostraba el encaje transparente de alguna nube.

Salió de su casa. Iba silbando despacio y con las manos en los bolsillos. Su pantalón, que en un tiempo fué largo y cómodo, se mostraba reacio al crecimiento de sus piernas. Carlina le había prometido arreglarle unos que fueron de Pascual. La idea de usar las ropas que dejó Pascual lo llenaban de terror.

Avanzó por el camino empujando los guijarros con la punta del pie. Iba a buscar a Piera. A esta hora estaría ayudando a la madre. Cuando llegara, le saldría al encuentro con aquella sonrisa de su boca grande, perfumada no sabía a qué. Ella olía a cielo y a tierra, a mar y a estrellas. Esto le producía inquietud y dulzura a la vez. Le haría una seña con la mano y correría a ponerse el saco rojo descolorido por el sol de muchos meses. La madre la llamaría cuando marchara junto a él. Su voz no tendría respuesta. Siempre sucedía lo mismo. Ansiando llegar, apuró el paso. Necesitaba sentir junto a sí la amistad de Piera, su alegría, sus risas, sus ojos y sus silencios. La invitaría a ir al pozo. El era grande ya, aunque su padre no lo creyera.

Llegó a casa de Piera y se detuvo indeciso. Siempre, en ese trance, tenía un segundo de turbación que lo intimidaba. Por unos momentos miró las piedras iluminadas por el sol; el humilde umbral sembrado de arena; el vidrio roto de la ventana; la madera verde de las paredes de la cocina; la tímida enredadera enlazada a dos cañas, nacida para prosperar en otra tierra más cálida. Se mantenía allí entre la roca como hija de un milagro. La casita de Piera, blanca y pequeña, se recostaba sobre el acantilado, arrullada por el mar y acariciada por sus brisas. Una gaviota dormida sobre la áspera soledad.

Leo avanzó, llegando junto al portal. El viento sacudía sus ropas, que se pegaban a su cuerpo con furioso ahinco; el banderín de su bufanda flotaba entusiasmado. Silbó. "Fipo" vino a su encuentro moviendo la cola, y empezó a girar a su alrededor mientras le olía los tobillos desnudos. Luego entró ladrando, con aquel ladrido con que siempre anunciaba su llegada.

En la puerta de la cocina apareció la madre de Piera. Tenía la cara roja, el cabello desgreñado, y aquel batón azul indefinido lleno de manchas que prendía a su cuello con un prendedor torcido, con piedritas de colores ya casi todas saltadas; dos manos unidas sobre una flor.

La sonrisa bondadosa de aquella mujer, con su boca grande, tan igual a la de la hija, iluminó por un segundo su alma. La comparó a su madre. El aspecto pulcro y suave de ésta, los rubios cabellos peinados hacia arriba, el delantal almidonado y las manos limpias que olían siempre a jabón. Era otra cosa. Pero no tenía aquella sonrisa.

Avanzó tropezando con unas cuerdas. Algunos cajones y una red le cortaron el paso. "Fipo" saltaba a su alrededor, gimiendo blandamente.

La señora Dina lo saludó.

— Piera no está — le dijo; — ha ido a llevar una torta a Margarita, que hoy cumple años.

Se le apretó el corazón. No tendría a su amiga. Estaría solo.

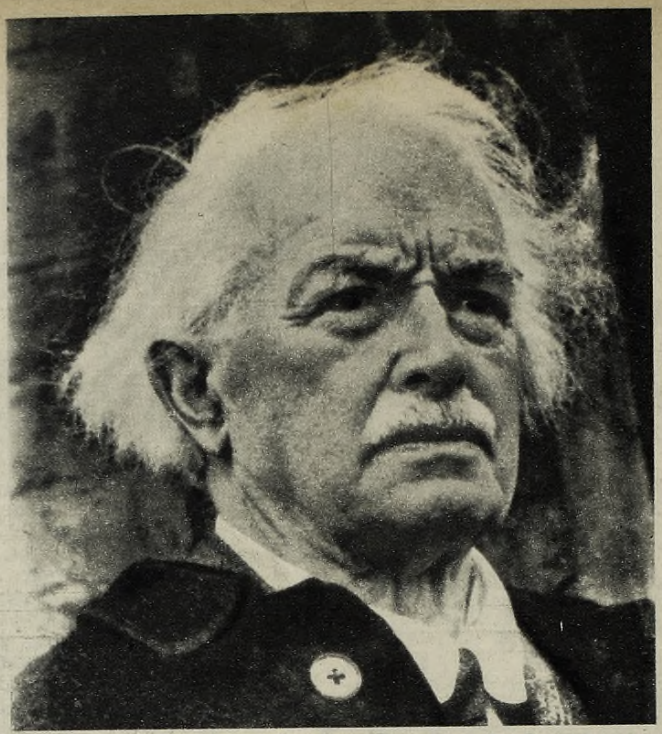
Dejó la casa. El fuerte viento le entorpecía la marcha. Se fué alejando del mar tierra adentro. El sol calentaba. Se sacó la bufanda; era un trabajo de Carlina, y tenía un dibujo multicolor. Recordó a su hermana cuando el invierno anterior la estuvo tejiendo. Sintió frío y volvió a sujetarla a su cuello. Cavilaba sin ilación, saltando de una idea a la otra. Después de todo quizá estuviera loco. Pero si estaba loco, ¿por qué no echaba a correr gritando cosas sin sentido, o se sentaba al borde del camino a reírse fuerte de las piedras y del cielo? Siguió avanzando. Un lagarto de color de esmeralda cruzó entre sus pies y se perdió en el pasto. El grito



de un pájaro lo estremeció. Recordó el pozo. Se había levantado con intención de verlo ese día. Era muy profundo y tenía el borde algo deshecho. Los trabajos de reparación empezarían esa semana y ya no sería posible emocionarse. Decidió ir. Empezó a cruzar el campo. Las suaves colinas se perfilaban a lo lejos, verdes unas, otras violeta. Nunca las vió así, y, sin embargo, las había cruzado tantas veces. Es que hoy la soledad lo envolvía en su túnica de desesperanza; la tristeza se acrecentaba sin Piera, y su sensibilidad se hacía filigrana. Cuando fuera un hombre, haría su casa en una de esas colinas. La haría de piedra y de tronco. Se sentaría a fumar su pipa cuando llegara la noche, mirando las estrellas, y Piera allí dentro, con su obscura cabeza inclinada, cosería a la luz de la lámpara. Cuando fuera un hombre, ya nadie le haría observaciones: podría hablar y ser escuchado. Carlina no le tiraría de las orejas, y su padre no habría de gritarle delante de todos. Porque ser hombre era caminar fuerte, darse importancia y trabajar en la barca contra el mar embravecido, cantando cara al cielo y demostrar que no se tiene miedo.

Siguió despacio. De repente le pareció distinguir una silueta conocida, allá a lo lejos. Un poco desviada de su ruta, iba, como él, cortan-

(Concluye en la pág. 61)



LA VENGANZA DE LOS LORES

Por JUAN DE EGA

•

NO sabemos a punto fijo si Lloyd George es a estas horas un par del Reino Unido o no. Los diarios dieron por hecho que se le había ofrecido un título de conde. Y parece ser que, al fin, lo ha aceptado.

La cosa es algo extraordinaria. No es que el título sea mucho para Lloyd George. De muchísimo menos se hacen los condes. Es que, al contrario, el ex primer ministro británico se achicaría bastante si se deja coronar con el flamante título. Y, desde luego, su vejez es mucho más augusta en su Túsculo, cosechando patatas y criando cochinos, que sesteando en la vetusta Cámara de los Lores, que tanto le odió y a la que él combatió tanto.

Pero de muchos literatos antiacadémicos sabemos que han acabado por precipitarse en el recinto de los inmortales no bien éstos les hicieron los primeros guiños de inteligencia.

El caso de Lloyd George, sin embargo, es demasiado caracterizado para admitir así como así esta tardía y senil conversión al campo enemigo. Inglaterra, en general, es muy conservadora, pero Gales no lo es. Y si hay algo en la política de la Gran Bretaña de nuestra época, que represente el antiaristocratismo, la revolución contra los lores, el sarcasmo y el desdén contra los castillos, es Lloyd George. En la literatura esa trinchera no se le puede discutir a Bernard Shaw, irlandés. Se diría que los reinos añadidos al de Inglaterra mantienen esa forma agresiva de regionalismo, disparando las saetas contra lo más característico de la región anexionadora y capitana.

✶ LLOYD George es el político que no procede de Eton, sino de una humilde escuelita rural, de gastados bancos, a la que se va por caminos húmedos de aldea, envuelto en gruesas ropas y calzado con herrados zapatones. Hijo él mismo de un maestro de escuela, del que quedó huérfano a los dos o tres años, pudo vivir gracias al amparo de un tío suyo que fué su verdadero maestro, un zapatero filósofo, de la dinastía de Hans Sachs, el zapatero poeta. El zapatero galés estudiaba con el pequeño David y lo inició en la disidencia religiosa de los llamados "discípulos de Cristo", secta que en el pueblo de la infancia de Lloyd George se reunía en la zapatería de su tío, elevada a la categoría de templo incipiente o catacumba del nuevo credo.

"Hombre bueno" o "ave negra" de juzgado, o, como los ingleses dicen, "solicitor", estudiante, procurador, por fin abogado, el despierto galés va a Londres un día y se asoma, desde una tribuna, a la Cámara de los Comunes. Le pareció pequeña. Lo es, en efecto, pero en ella tuvo acomodo el curioso turista por espacio de cincuenta años corridos. Hizo toda clase de bodas de plata y oro, así con la toga, como con el matrimonio y con la banca de los Comunes. Además de eso, tenía otros campeonatos menos ostensibles, pero para él tan gratos. Entre sus grandes triunfos parlamentarios, sus éxitos forenses, sus copas de golf y sus diplomas como agricultor y ganadero, no sabemos cuál preferiría el viejo abogado.

El tipo de Lloyd George es más de granja que de castillo. Pequeño, casi melenudo, con unas guedejas blanquísimas con las que el viento hace toda clase de diabluras, mientras su dueño está subido a algún árbol contando las peras o tentando los duraznos; con una indumentaria antideportiva, siempre de cuello duro y alto, con gafas — no monóculo — caídas sobre la panza al cabo de una gruesa cinta de seda negra, hay siempre en él cierta "tenue" judicial, un aire de notario comarcano, o de ese hombre respetable de los pueblos que reúne en su persona las cosas más estimadas en los pequeños burgos, a saber, título de abogado, acta de diputado y propiedad rústica.

Pero, triunfando de este atuendo convencional, en la faz del viejo galés está siempre agazapada una sonrisa irónica, y en sus ojos una chispa de audacia. Este hombre ha hecho en Inglaterra las cosas más atrevidas y también las más útiles. Venció a los lores y ganó la guerra de 1914.

✶ LOS hombres del pueblo olvidarán a Lloyd George. Su antiguo partido liberal ha sido superado por el laborismo. También el laborismo se-

A LOS DIECISEIS AÑOS, *estudiante de derecho.*

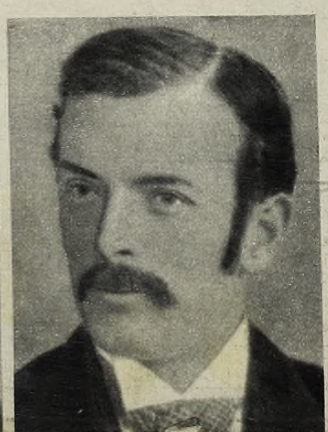
A LOS VEINTIOCHO AÑOS, *nuevo miembro del parlamento.*

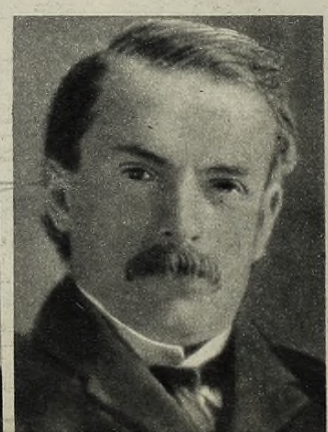
A LOS CUARENTA Y SEIS AÑOS, *nuevo canciller.*

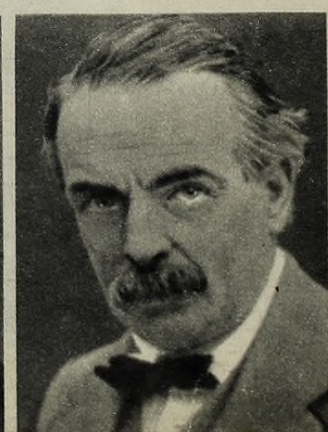
A LOS CINCUENTA AÑOS, *apenas antes de la guerra del 14.*

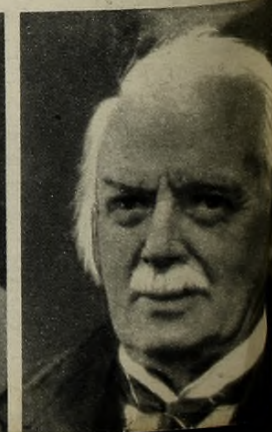
A LOS SETENTA Y CINCO AÑOS, *a poco de estallar la actual contienda.*













RECIEN CASADO

En 1943, cuando había cumplido los ochenta, se casó con su secretaria, miss Frances Stevenson. Y aquí los vemos en plena luna de miel.

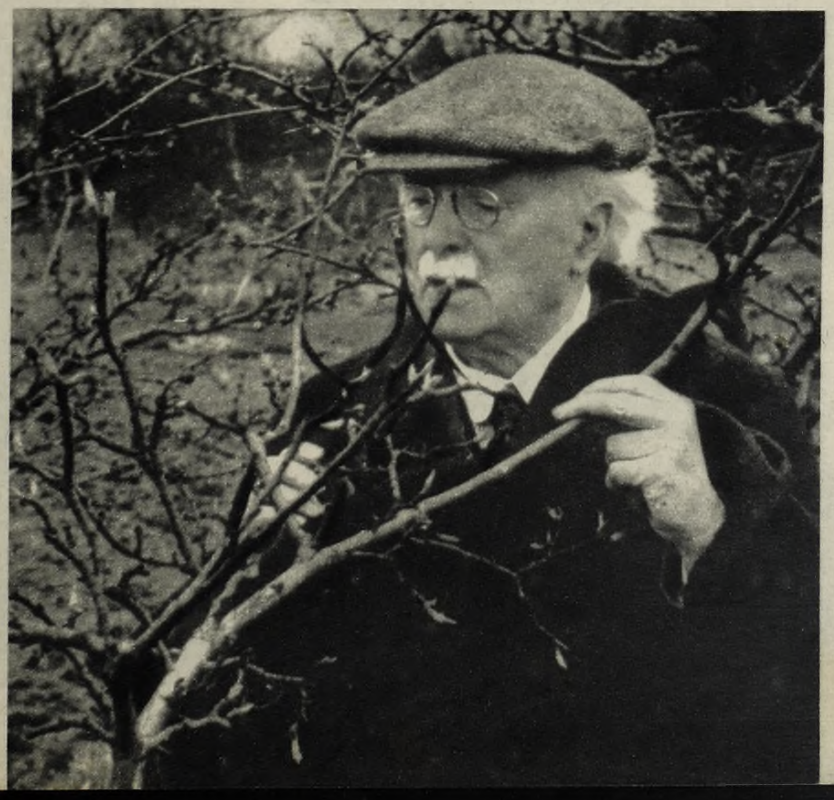


LLOYD GEORGE, CLEMENCEAU Y WILSON,

los gestores de la victoria anterior sobre la Alemania de Guillermo II, aparecen aquí en circunstancias que se dirigen a una de las reuniones previas a la firma de la paz, y bien puede decirse que ellos son en el pasado los "tres grandes" que hoy están representados por Roosevelt, Churchill y Stalin.

rá superado por partidos más avanzados. Pero en los cimientos del bienestar proletario británico están la política y la obra de Lloyd George, el cual, recogiendo la inspiración de aquellos fabianos que en sus reuniones campestres trazaban las líneas de la redención del pueblo trabajador, creó los primeros seguros sociales de la Gran Bretaña, siendo ministro del Trabajo, en el gabinete liberal de 1906. Y cuando, en 1909, era ministro de Hacienda, y Europa vivía bajo la urgencia de la paz armada, que desembocó en la guerra del 14, Lloyd George se encontró ante un programa de armamentos que era una amenaza al bolsillo del pueblo y una competencia peligrosa para el seguro de vejez por él implantado, que necesitaba un dinero del Estado, que cada vez escaseaba más. Fué entonces cuando trazó aquel presupuesto del pueblo que resultó una provocación a las clases conservadoras británicas. Lloyd George buscaba el dinero para sus seguros y para los acorazados en los predios de los grandes terratenientes, haciéndoles tributar mucho más y, sobre todo, en los casos de aumentos de valor en que no intervino el trabajo.

Fué la señal de la guerra entre los de abajo y los de arriba. Y la guerra sobrevino. Los lores rechazaron el presupuesto, cosa insólita en las tradiciones parlamentarias inglesas. Las malas lenguas aseguran que Lloyd George los provocó de intento, para reavivar el decaído prestigio del partido liberal. Necesitaba el pueblo carne de *tory*, y Lloyd George se dispuso a dársela. Los lores mordieron el anzuelo. Expiraba el reinado de Eduardo VII. Se convocó a nuevas elecciones.



SU RETRATO CABAL

El tipo de Lloyd George es más de granja que de castillo. Pequeño, casi menudo, con unas guedejas blanquísimas con las que el viento hace toda clase de diabluras mientras su dueño está subido a algún árbol contando peras o tentando duraznos, con una indumentaria antideportiva, siempre de cuello duro, con gafas — no monóculo, — hay siempre en él cierta "tenue" judicial.

La coalición liberal-laborista-irlandesa mantuvo su mayoría precaria porque precisaba la coalición, y la coalición tenía por precio la concesión de la autonomía a Irlanda. Era otro tabú para los lores. Antes se dejarían cortar las manos que votar la amputación de un territorio de la Corona. Entonces se planteó una segunda cuestión. No bastaba ya que los lores aprobasen el presupuesto que los castigaba en su bolsillo. Era preciso que no estorbasen leyes liberales como la del *Home Rule* irlandés, y para eso se hacía necesaria una reforma parlamentaria que amputase las prerrogativas de la Cámara de los Lores y la constituyese en segundona pasiva de los Comunes. Para otorgar esta reforma era preciso el consentimiento de los propios Lores, es decir, su suicidio parlamentario. Los Lores bajaron la cabeza al "presupuesto del pueblo" de Lloyd George, pero se disponían a oponerse a la amputación de sus prerrogativas legislativas. Hubo entonces en el mismo año 1910 se-

(Concluye en la pág. 50)

DOS MIL *Dias* DESPUES...

Una nota de ALEJANDRO RUSELL

•

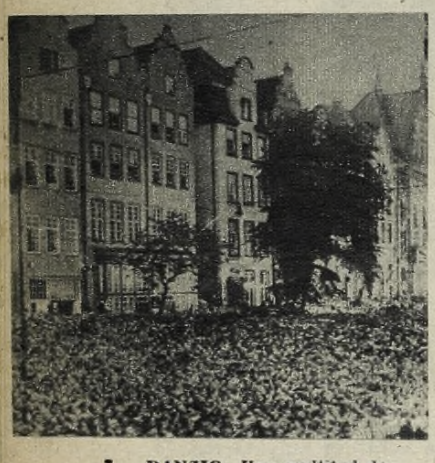
LA fecha de este número de "El Hogar" marca el día dos mil de la guerra. Tal es la cifra exacta que media entre el 3 de septiembre de 1939 y el 23 de febrero de 1945. Y es el caso que el panorama bélico ha cambiado desde el día en que se tuvo a Danzig como causa de la tragedia, hasta hoy, en que aparece como objetivo ya maduro de los ejércitos rusos. En esta nota se pasa revista a los más descollantes sucesos de la contienda.



LA CARTA DEL ATLANTICO: *El presidente Roosevelt y el primer ministro Churchill se reúnen a bordo de un acorazado para establecer las bases del mundo futuro en lo que se dió en llamar la "Carta del Atlántico". La conferencia se realizó el 14 de agosto de 1941.*



CONFERENCIA DE CASABLANCA: *Se encuentran nuevamente los dos grandes hombres en la ciudad africana. Es allí donde se planean los golpes finales contra Italia. La reunión, que fué memorable, se realiza el 14 de enero de 1943, poco antes de la caída de Trípoli.*



1. DANZIG: *Una multitud de más de cien mil personas se congrega en la plaza principal para escuchar la palabra de Adolfo Hitler, que acaba de reivindicar para Alemania ese "retacito del suelo patrio".*



2. VARSOVIA: *Estallada la terrible lucha, muy pocos días le bastan a la Alemania armada hasta los dientes para arrollar a Polonia. Y Varsovia en ruinas es ocupada el 27 de septiembre de 1939, procurándole al mundo la pauta del ímpetu arrollador del nazismo.*

UNIDAD para la paz como para la guerra: Nuestra reunión de Crimea nos ha refirmado nuestra común decisión de mantener y afianzar en la paz que vendrá la unidad de propósitos y de acción que ha hecho posible y cierta la victoria para las naciones unidas en esta guerra. Creemos que ésta es la obligación sagrada que nuestros gobiernos deben a nuestros pueblos y a todos los pueblos del mundo."

He ahí uno de los párrafos finales del histórico documento que acaban de firmar los líderes de los países democráticos en su reciente conferencia de la península rusa. Se trata, en verdad, de un párrafo luminoso que constituye un supremo consuelo para el malherido mundo. Se echan en él por tierra todas las especies capciosas de que se viene valiendo la propaganda antidemocrática para desunir a las tres potencias rectoras de Europa y América. Y se establece, de manera concluyente, la base del futuro: una base inconmovible, en cuyo remate — Dios sea loado — se levantará el edificio de un mundo mejor.

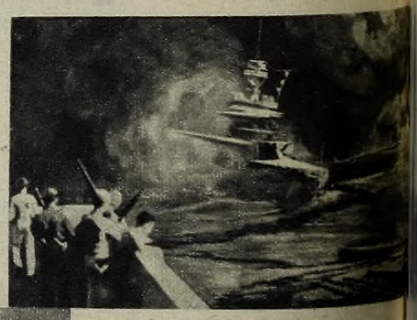


3. PARIS: *Los planes de Hitler se cumplen al pie de la letra. Invade Noruega, Bélgica, Holanda, Luxemburgo; se abate sobre Francia y ocupa París el 13 de junio de 1940.*



4. BLITZKRIEG AEREA: *El 14 de noviembre de 1940 Coventry, pacífica localidad inglesa, es reducida a cenizas por las fuerzas aéreas alemanas. Y el 1º de enero de 1941 Londres es sometido a uno de los más despiadados bombardeos de toda la guerra. Pero el valor inglés se sobrepone a todo.*

5. PEARL HARBOR: *El 7 de diciembre de 1941 se produce el traidor ataque japonés a las bases navales de los Estados Unidos en las islas Hawaii. Poderosas unidades de la flota norteamericana son puestas fuera de acción. Comienza así la guerra del Pacífico.*





6. BATALLA DE MIDWAY: *Entre el 7 de mayo y el 7 de junio de 1942 la flota nipona sufre un completo descalabro en las batallas de Midway y del mar de Coral. Una treintena de naves capitales resultan prácticamente aniquiladas.*



CONFERENCIA DE TEHERAN: *Es ésta la primera vez que se reunieron los tres grandes: Churchill, Roosevelt y Stalin. Y de sus conversaciones surgió la invasión de Europa y la actual liquidación de la guerra. La entrevista tuvo lugar el 4 de diciembre de 1943. Actualmente los tres líderes democráticos acaban de conferenciar nuevamente en Yalta, en la costa de Crimea. Y ello parece indicar que la paz está próxima.*

ENTRETANTO, los cañones siguen tronando en la devastada tierra de las viejas civilizaciones, y aún hay sangre que rendir en aras de la justicia. Pero ya parece tan próximo el fin, que no resulta aventurado suponer que acaso, cuando estas líneas vean la luz, el colapso alemán esté en pleno desarrollo. Se acabaron para siempre las arrogancias de una política despreciativa y despiadada. Todas las cartas del triunfo están en una mano. Y esa mano se aprieta ahora inexorablemente sobre la garganta de un estado que se creyó dueño de los destinos del género humano.

Estas páginas de EL HOGAR tratan de reflejar cinematográficamente los momentos más dolorosos y también los más promisorios de la terrible lucha. Aquí están reflejadas por medio del documento fotográfico las alternativas culminantes de la contienda. Entre la captura de Danzig y el asedio espectacular de Berlín median nada más que dos mil días justos y cabales. Y en el transcurso de estos días como hitos de inapreciable importancia, unos cuantos nombres gloriosos y trágicos: Stalingrado, Pearl Harbor, París, El Alamein, Manila, las costas normandas...

La suerte de la guerra está definitivamente echada, y ya no es sino cuestión de tiempo el inevitable desenlace.

No hipotéticas nuevas armas — ya sabemos que los pueblos valerosos como el británico no se rinden así no más ante las que los hieren de verdad, — ni desesperadas resistencias podrán ya contener la marea — verdadera marea de justicia que se cierra sobre los insensatos teorizadores del nazismo.

Que la Providencia siga iluminando a los conductores de los pueblos que han luchado por el derecho y la libertad.

Y que ello quede plenamente demostrado en los próximos y jubilosos días de la paz.



8. STALINGRADO: *Otra fecha clave en la historia de la guerra es la del 31 de enero de 1943, en que se anuncia el desastre alemán de Stalingrado. El mariscal de campo Von Paulus y su estado mayor son capturados en esa ciudad por el ejército ruso*



9. LIBERACION DE ROMA: *Derrocado Mussolini el 25 de julio de 1943, la guerra se resuelve en la península, y Roma es liberada el 4 de junio de 1944. Una muchedumbre en la plaza San Pedro ve desfilar a los vencedores.*



10. LIBERACION DE PARIS: *Aún están frescos en el recuerdo de los porteños los actos a que dió lugar la liberación de París, realizada el 23 de agosto de 1944. He aquí a los tanques aliados desfilando por la avenida de los Campos Elíseos.*



11. LIBERACION DE ATENAS: *La ilustre capital griega es liberada del yugo teutón el 13 de octubre de 1944. En la foto vemos cómo al izarse la bandera nacional sobre la Acrópolis un grupo de jóvenes se arrodilla en homenaje a las víctimas de esta guerra.*



7. EL ALAMEIN: *Se inicia la batalla por Africa el 23 de octubre de 1942. De ella surge la derrota del célebre mariscal Rommel y el término del imperio colonial italiano con la entrada de las tropas aliadas en la ciudad de Trípoli, acaecida el 22 de enero de 1943.*



12. LIBERACION DE MANILA: *"Volveremos", dijo el general Mac Arthur al abandonar la capital de las islas Filipinas. Y volvió tras realizar una de las campañas memorables en los anales de esta guerra. Manila fué reconquistada el 5 de febrero de 1945. Los japoneses la habían tomado el 2 de enero de 1942.*

SU PRIMERA OBRA MAESTRA

Cuento de

ARNALDO FRACCAROLI

•

Ilustración de

RODOLFO CLARO

•

UNA mañana ha venido a verme a mi casa un joven desconocido. Digo desconocido para mí, porque en la casa de él todos sus parientes debían conocerlo muy bien.

El joven se había hecho anunciar con una tarjeta, en la cual vi impresas estas simples letras: X. Y.

No obstante toda mi buena voluntad, las dos letras no me ayudaban a conocerlo. Entonces él me explicó:

— Es para guardar el incógnito. Puesto que mi nombre no es todavía célebre, es inútil que lo haga conocer ahora.

— Idea prudente. Pero esta declaración suya me sugiere que usted desearía volverse célebre.

— Así es. Y muy pronto.

— ¿De qué manera?

— Escribiendo comedias.

— ¡Ah!...

Pocos momentos antes, iba a invitarlo a sentarse. Después de esa declaración, me guardé muy bien de hacerlo.

Pero el joven no se ofendió, y quedóse. De pie, pero se quedó. Y me dijo:

— He escrito ya una comedia. No digo que sea una obra maestra, porque no quiero adelantarme al juicio de los otros, que será ciertamente entusiástico. Se trata de un género completamente nuevo; tan nuevo, que lo inauguro yo con este trabajo. Yo encuentro que el teatro, así como está ahora, no puede marchar. Hay que modificar, pues, el aspecto. Yo soy un innovador.

— No le puedo expresar el placer que me causa esta noticia.

— No es nada, comparado al placer que sentirá usted cuando le haya leído mi trabajo.



Se sentó y sacó del bolsillo interno del saco un rollo que me pareció voluminoso.

Yo me levanté, serio pero cordial.

— Discúlpeme usted. Comprendo que substraigo a mi felicidad una de las puras joyas de mi vida, pero no tengo tiempo para escucharlo. Debo partir en seguida para Suiza. Usted debe saber que yo viajo mucho.

— ¿Cuándo parte usted?

— Dentro de diez minutos. Mis tres camareros me están preparando los tres baúles, uno cada uno, y la camarera dirige cuidadosamente ese trabajo.

— ¿Diez minutos? Tenemos de sobra. En cinco minutos, en lugar de leerla, yo le cuento mi comedia. Le quedarán a usted todavía cinco minutos, durante los cuales no sabrá qué hacer.

Y comenzó:

— Mi comedia no se divide en actos, como se ha acostumbrado hasta ahora. La vida no se divide en actos, sino en episodios. Mi comedia, pues, se divide en episodios, porque es el espejo ideal de la vida. Es una idea revolucionaria, pero yo no me asusto.

— Yo tampoco.

— ¡Bravo! La trama es como sigue: Un señor joven, guapo, inteligentísimo y muy simpático (usted sabe que las comedias son casi siempre autobiográficas) se encuentra en la orilla del mar de Mármara (el mar de Mármara se coloca aquí para dar ese color exótico indispensable en nuestros tiempos); se encuentra, como decía, con una muchacha seductora. Como nuestro joven es hombre resuelto, le pide en seguida que se case con él. La muchacha le dice:

"— Usted es muy gentil, pero no puedo.

"— ¿Por qué?

"— Porque tengo dos hermanas mayores que yo, y mi padre exige absolutamente que nos casemos según orden cronológico, pues la mayor se llama Arabela, la segunda Bonifacia y yo Clara.

"El enamorado quedó cabizbajo, mohino, pero contestó a la amada de su corazón:

"— Tú no debes atemorizarte por las cosas que yo haré, porque, de cualquier manera, quiero casarme contigo, y todo tiende a ese objeto. Ya tengo mi plan.

"Y su plan es éste, que pone en acción en seguida. Él se casa antes con Arabela, y después de quince días se divorcia. Luego se casa con Bonifacia, de la cual después de otros quince días se divorcia. Entonces se presenta a Clara y le expone:

"— Tus dos hermanas ya se han casado; ahora eres libre y te toca a ti casarte.

"Pero Clara le contesta:

"— ¡Qué ingenuo eres! ¿No caíste en la cuenta que Arabela, Bonifacia y Clara, es decir, yo, somos los símbolos de una sola persona? Tú persigues la felicidad y creías encontrarla sólo en mí porque estaba fuera del alcance, mientras podías ser feliz con Arabela o con Bonifacia. Pero no te percatabas porque éstas se hallaban cerca, y en cambio, la felicidad es siempre la que se encuentra lejos."

Aquí termina la comedia. Como ve, tiene también el símbolo que se nota hasta por el título que yo puse a mi trabajo: *La felicidad lejana*. ¿Le gusta?

— Mucho, pero debo partir en este instante para Suiza.

UNA mañana, después de mi vuelta, he aquí que el joven escritor se me vuelve a presentar. Su tarjeta de visita lleva todavía impresas las dos letras: X. Y. Se ve que no se ha vuelto célebre aún.

— He cambiado de idea — me dice. — *La felicidad lejana* me parecía demasiado pegada a la tradición. He pensado mejor en una producción dramática en tres actos, *El otro yo*, que ahora le voy a leer.

— Lo siento de verdad, pero debo partir en seguida para Turquía. Usted sabe que yo viajo mucho.

— ¿Cuándo parte usted?

— Entre cinco minutos. Mis tres camareros me están...

— En tres minutos le cuento la trama. Un famoso banquero está pasando por un momento difícil. Su banco ha sido hecho blanco de las insidias bursátiles de otro banquero rival, el cual ha comprado la mayor parte de las acciones para desplazarlo y colocarse en su lugar. Al banquero desesperado le harían falta unos doscientos millones para detener la ofensiva. ¿Dónde encontrarlos? Después de afanosas y vanas búsquedas, acongojado y vencido, se mira en el espejo para contemplar su propia congoja, y... ¿a quién ve? Con sorpresa inmensa se percata que él ya no es él, sino el otro, es decir, el propio competidor. Por ello se siente salvado, puesto que nunca se hará la guerra a sí mismo... Espero que usted habrá comprendido el significado, es decir, esto: nosotros no sabemos nunca con exactitud quiénes somos. Si lo supiéramos de verdad, nos ahorraríamos muchos dolores. ¿Le gusta?

— Me encanta. Pero tengo que partir en seguida para Turquía.

HE vuelto también de este otro viaje, y he aquí que una mañana aparece de nuevo el joven escritor. En su tarjeta de visita leo con sorpresa: *Avelón de los Avelones*.

— Parece que se ha vuelto usted célebre, ¿verdad? — le pregunto.

— ¿No ha leído usted los diarios? — me contesta sorprendido.

— No. Acabo de llegar. Mis tres camareros están todavía abriendo los baúles.

Entonces me explica. Su drama ha tenido un éxito colosal. Le pregunto con interés de cuáles de los dos trabajos se trata.

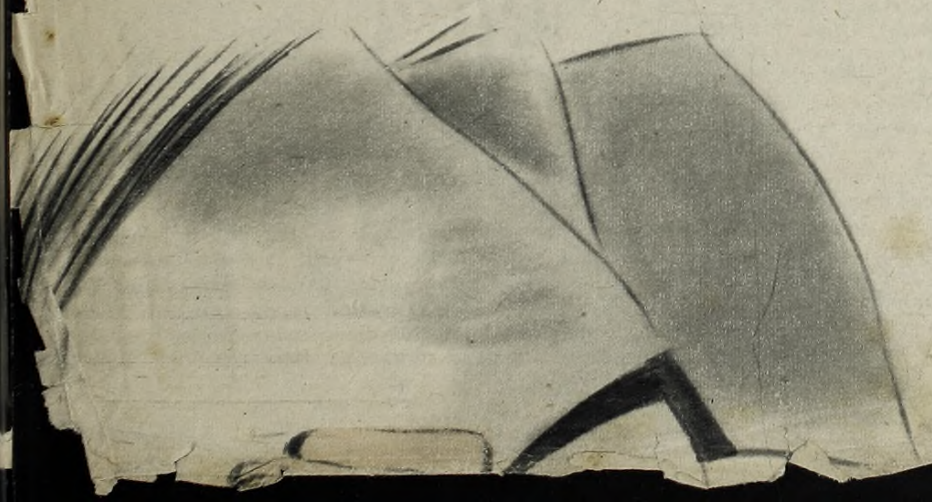
— ¿De ésos? Ni uno ni otro. Le quiero hacer una confesión. Con respecto a esos dramas, luego del juicio que había formulado usted, me he dirigido a algunos críticos, entre los más modernos, entre los más progresistas, entre los más profundos e incisivos, entre aquellos que se sienten destinados a ser los salvadores del teatro. Y cada vez me sentía contestar: "Estimado señor, usted no es lo suficiente moderno. Estos dramas, aun teniendo altas dotes de pensamiento y de poesía, están todavía demasiado ceñidos a la tradición, demasiado esclavos de la lógica, demasiado obsecuentes a los destartalados cánones de la construcción escénica. Y luego, dispense usted, son también demasiado comprensibles. Se comprende casi todo lo que usted quiere decir. Y eso es un error grave, una ofensa para el espectador y para el crítico, porque de esta manera usted les quita la posibilidad de interpretar su pensamiento, sus ideas, desde aspectos diversos, de crearse en el propio yo otro drama diferente del que pensó usted. En resumen: usted inhibe al público la facultad de pensar, de explayarse. No tenga usted reparos en ser obscuro, esotérico: la luz del arte resalta sólo en la obscuridad, cuando sea arte verdadero. Sepa usted que las cosas profundas son siempre obscuras.

Entones yo tomé una resolución heroica:

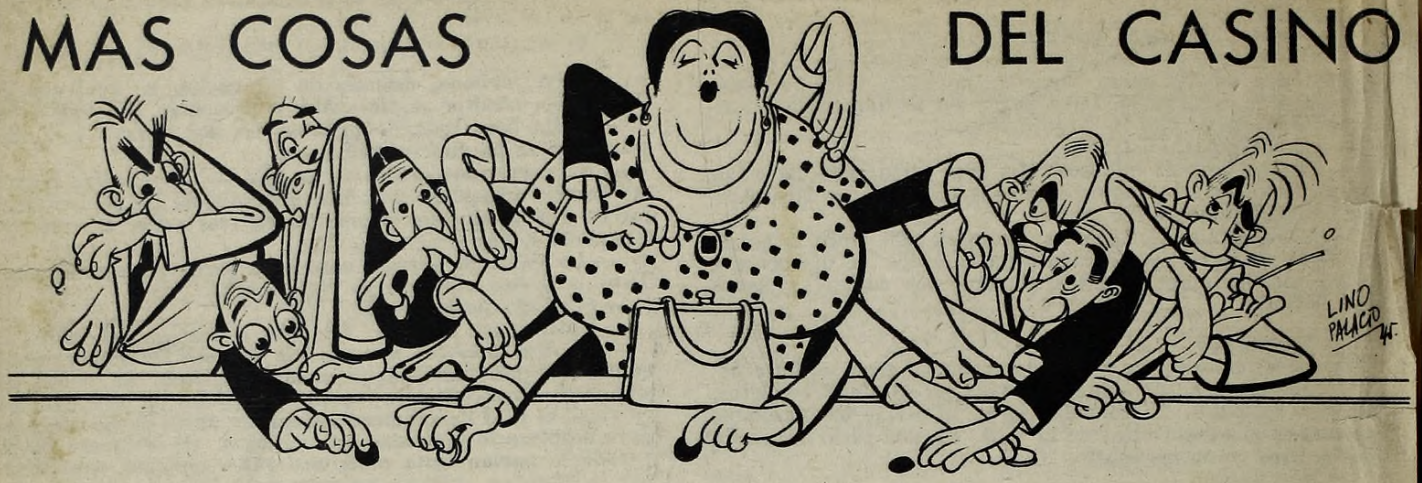
— ¿Escribió usted un tercer trabajo?

— Ni por pienso. He tomado el primer episodio de *La felicidad lejana*; lo hice continuar con el segundo cuadro de *El otro yo*, y he completado la obra refundiendo en un solo acto el con-

(Concluye en la pág. 61)



MAS COSAS DEL CASINO



Por LINO PALACIO

(Ilustraciones del autor)

DESDE chico he tenido un "hobby" con el cual, a fuerza de practicarlo, he obtenido resultados sorprendentes.

Este consiste en adivinar la ocupación de una persona desconocida, tomada al azar, guiándose por su físico, sus modales y su indumentaria. Excluyendo, claro está, a los bomberos y a los deshollinadores, cuya individualización no tiene gracia ni dificultad.

Como ejemplo de mi eficacia voy a relatar un caso tomado del montón. Un día, mientras saboreaba un café, se sentó a la mesa contigua a la mía un hombre. Después de estudiarlo minuciosamente en todos sus detalles, llegué a la conclusión de que era un saxofonista. Esa misma noche, ¡oh rara coincidencia!, bailé al compás de una orquesta de la cual mi "cobayo" formaba parte.



El hecho de que el hombre tuviera, el día del análisis, un estuche en forma de saxofón, no desmerece en absoluto mi condición de psicoanalista, pues bien podría haber sido que lo usara a guisa de valija para llevar un par de medias o una pistola Parabellum.

Sin embargo, todos mis conocimientos y mi larga experiencia se han estrellado siempre contra los "habitués" del Casino de Mar del Plata. La individualización de ellos es imposible. Un jugador de ruleta, lo mismo puede ser médico en Cipolletti, que recolector de azúcar en Tucumán, o escribano en Lomas de Zamora. Ninguno tiene un rasgo que lo lefina, ni una actitud, ni un gesto, ni n miserable ademán que revele una acividad más o menos terrestre. Siempre e pensado que esa gente no es de este laneta, y que los fin de semana debe ber un servicio de cohetes que transrta ese conglomerado desde Marte.

Pero de toda esa variedad, la especie que más ha atraído mi atención es la que forman las señoras gordas. ¡Oh las señoras gordas!

Las señoras gordas del Casino son del Casino y nada más que del Casino. Si alguien me dice que ha visto a una de esas señoras gordas del Casino en la playa, o en la Rambla de Mar del Plata, o en las calles Florida y Corrientes de la Capital, miente como un descosido.

Las señoras gordas, se me ocurre, deben dormir debajo del paño marrón que colocan los *groupiers*, de noche, al retirarse. Sólo así se explica el hecho de que al abrirse una mesa haya ya una señora gorda atornillada en el centro exacto del tapete. Digo atornillada porque ésa es la fiel expresión. Cuando una señora gorda se instala, no existe fuerza humana en el mundo que la haga desplazar un solo milímetro hacia la derecha o hacia la izquierda.



Las señoras gordas se instalan en el centro de la mesa porque sienten un amor delirante por el 20 y sus alrededores, pero sus movimientos, del busto hacia arriba, y la acción desenvuelta en sus brazos, dan la impresión de que están jugando exclusivamente al 1 y al 36. Jamás he visto a una señora gorda cambiar dinero. ¿Para qué? Ella ya viene con fichas en la cartera. Las tiene de nacimiento. Cuando considera que ha llegado el momento de arriesgarse, mete las narices en su bolso y hurguetea. Saca fichas de hueso, pero el hurgueteo suena a nácar.

El juego de las señoras gordas es característico. Se reduce a líneas, cuadros y calles. En contados casos se aventuran a jugar en pleno. Y cuando lo hacen, ¡aciertan! Entonces el júbilo es inmenso. Como las gallinas que acaban de poner un huevo quieren comunicarlo a todo el mundo. Llama por su nombre a la gorda, dueña de la mesa de enfrente, y levantando un dedo, la pone en conocimiento de la hazaña. La otra la felicita con un gesto, mezcla de admiración y de envidia, y sigue jugando.

La señora gorda, como ya he dicho, no cede terreno a nadie, lo que hace que su volumen obstaculice la acción de, por lo menos, diez jugadores furtivos. En un momento dado son tantos los brazos que aparecen por su cuello, sus axilas, su cintura — si es que la hay — y sus caderas, que da la impresión de un pulpo.

Pero a la señora gorda eso ni la molesta ni la inmuta. Al contrario. Trata de ayudar a sus retaguardias colocándoles las fichas y hasta cobrándoles la postura. Todo eso lo hace de mil amores; pero, ¿ceder su sitio? ¡Jamás!

Las señoras gordas son para el Casino un mal negocio porque, por más gentiles que sean, anulan en parte las jugadas de diez hombres flacos. ¡Y hay que ver cómo juegan cuando se ponen los hombres flacos!

Yo, con esa generosidad que me caracteriza, sugiero a los directores del Casino una solución: que con el mismo criterio que han empleado las autoridades municipales para con los vehículos, destinen unas mesas para tráfico pesado y otras para tráfico ligero. En las primeras las gordas estarían todas juntas, y en las segundas, los flacos perderían hasta la camisa.



Las telas para tapiza-
do de muebles y cortinados
que ofrece Maple, en un surtido
amplísimo, son de tan excepcion
belleza y extraordinaria ca
adquisición es siempre un
ramos cordialmente su visita

MAP

658 - SUIPACHA

Marzo y Abril...
meses ideales en los Andes



HOTEL
TERMAS de CACHEUTA

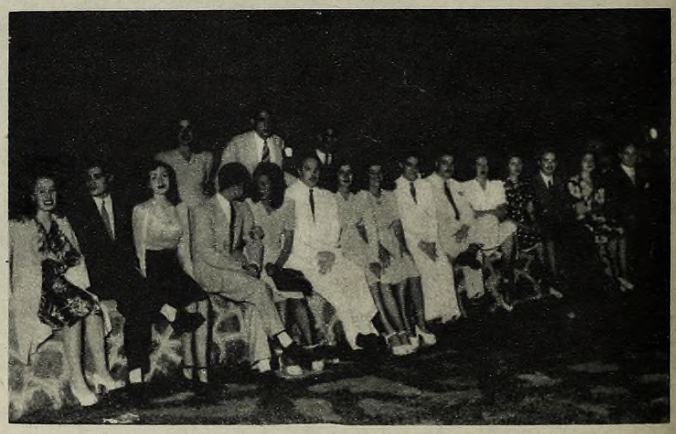
...majestuosos Andes, Marzo y Abril son
...clima placentero y la naturaleza
...turistas los prefie-
...a para la distrac-
...s macizos andinos
...jes incomparables.
...ta, con aguas ter-
...amente reformado
...pileta de natación,
...na dirección que el
...invitamos a reser-
...ación.

...SERVAS
...ires
...econquista 336
... 31 Retiro 4471
...ste esq. Córdoba
...Córdoba)
...5 - Río Cuarto
...za
...4560 - Mendoza

En el Jockey Club de Punta Lara



Tuvo lugar en el elegante balneario del Jockey Club, en Punta Lara, un baile organizado por la mencionada institución con motivo de las fiestas de carnaval, el que alcanzó extraordinaria animación. Familias de **Wulff de la Fuente, Renol, Lavié Coll, Urraza** y **Arraras Beryara,** que asistieron a dicha reunión.



Señoritas: **Susana Cieza Rodríguez, María Azul Fernández Guido, Julia Elena Vacarezza, María Elena Cieza Rodríguez, Marta Lastre, Mercedes Lozano, Blanca A. Grau, Sara Cieza Rodríguez, María de las Mercedes Díaz Rolón,** y Sres. **Bergua, Eguía Seguí, Machado, Vichi, Canavesio Marbondo, Vacarezza, Andrade y de la Colina**



Bebe Espina, Ligia Galli, Teresa Martín, Abel Ripa Alberdi y **Delfín Lazcano.**

Fotos Mela

LAUHALA,
el ñandutí de Hawaii

Por
ADRIANO AMESPIL

COSAS hay en el mundo que, desapaciendo lentamente por la acción del tiempo, más pronto se eliminarán aún por culpa de la malhadada guerra, que no ha perdonado ni las bellezas de la naturaleza, ni aquellas que creó la industriosidad del hombre, civilizado o no.

Aquellos que han tenido la fortuna de visitar, en días felices, la entonces más o menos paradisíaca Honolulú (un poco paraíso organizado por la industria turística en estos últimos tiempos...), han de recordar y hasta es probable que conserven los característicos recuerdos, ya obsequiados por los naturales, ya vendidos por pintorescos mercaderes, hábiles en halagar y engañar la fácil credulidad del *malihini*, particularmente con chucherías y objetos graciosamente inútiles fabricados en serie un poco más lejos: en el industrioso y solapado suelo nipón.

ENTRE los pasatiempos que se proporcionaban entonces al turista, en cuanto arribaba a Honolulú, figuraba la indefectible visita a la selva de los ananaes. Tratábase, en efecto, de imponentes palmeras cargadas de grandes y hermosísimos frutos que, eso sí, sólo podían parecer comestibles a las personas ajenas a las características de la flora tropical. Porque los presuntos ananaes, consistentes en numerosos frutos del tamaño de un pulgar, de color amarillo claro y agradable perfume, amazacotados formando una piña, no son en manera alguna tan gratos al paladar como aquellos con los cuales se les confunde. Tienen, en cambio, mucha fibra y poca pulpa, cuyo escaso dulzor sólo la hace comestible para los animales, sobre todo las cabras salvajes. Sólo el carozo contiene una semilla de excelente sabor, cuando se llega a ella...

LA madera de este árbol, al cual los hawaianos denominan *hala*, así como *puhala* al fruto y *lauhala* a las hojas, es muy dura y difícil de trabajar, aunque al ser pulida adquiere un color granate muy originalmente punteado. Por otra parte, es difícil encontrar troncos llenos, que no estén huecos y se puedan trabajar.

Pero lo que interesa son las hojas, la *lauhala*, las cuales, desde épocas remotísimas, han tenido para la población polinésica una gran importancia económica y que perduraba todavía pese a la invasión extranjera hasta que estalló la guerra, que ha arrasado bosques y transformado el suelo de aquellas islas más de lo que lo convulsiona la misma naturaleza con sus furiosos temporales, terremotos, maremotos y hundimientos.

Con la *lauhala* más tierna, la de la primera recolección, luego de complicada preparación, las mujeres de Hawaii tejían sombreros, cestas primorosas, pantallas hermosísimas, sutilísimas piezas cual puntillas y encajes, trabajos muchas veces similares a los paraguayos de ñandutí, y que los turistas conocedores pagaban a muy buen precio, particularmente aquellas de gran tamaño. Habiendo familias antiguas que las usaban como cobertores, sobre todo aquellas más raras y que tenían tejidos que ya no se podían conseguir más. Y, sobre todo, las breves y fascinantes faldas de las bailarinas, las características y sugestivas *hulas*, hacíanse también con tejido de *lauhala*.

CON la *lauhala* más corriente, y, sobre todo, utilizando la labor de tejedoras menos hábiles, se hacían esteras para los lechos, para cubrir el pavimento y los muros, para mil usos y necesidades más. Empero, finos u ordinarios, los tejidos de *lauhala* son siempre suaves, flexibles agradables al tacto, frescos, higiénicos. Pero decimos son... ¡Preferible es que dijéramos fueron! Porque las plantaciones de *hala* es muy probable que no existan, ya que restaban muy pocas antes de estalllar la guerra y comenzar los bombardeos en los mares de la Polinesia. Raleados los bosques, además, el arte más puro y refinado estábase perdiendo. Las *halas*, en una buena superficie, habían dado lugar a las plantaciones de caña de azúcar y de ananaes... para exportar envasados. Era necesrio recorrer un buen trecho hasta llegar a los pocos bosques que subsistían. Y era por eso que, como una curiosidad, los guías conducían hasta ellos, con el consiguiente beneficio para el chofer del automóvil que se utilizaba.

COMO en tantas otras industrias propias de los pueblos primitivos, el tejido de *lauhala* tuvo hasta ayer sus virtuosas. Ancianas que, quizá, han transmitido a las jóvenes su experiencia y la destreza de sus dedos. Pero, ¿quién volverá a Hawaii y a las islas circunvecinas, los desaparecidos y enhiestos *halas* que, entre otras cosas, daban las fibras para el tejido destinado a las deslumbrantes *hulas* de las danzarinas hawaianas, relegadas ahora a las películas cinematográficas? ¡Y ni eso siquiera!



GENIOL

CALMA, ENTONA Y DESCONGESTIONA

Golpes,

Moretones, Torceduras

Untisal

DONDE LO PONGAN, CALMA











CONCIERTOS DE BANDAS MILITARES EN MAR DEL PLATA

En la rambla de Mar del Plata, un núcleo de bandas militares, compuestas por sesenta ejecutantes, se suceden para ofrecer conciertos populares. El numeroso público que acude en cada oportunidad da la medida exacta del interés que estos actos han despertado entre los veraneantes y los pobladores de la ciudad.

Goza, pues, Mar del Plata de una nueva forma de manifestación artística de calidad, cuya importancia aumenta la condición de estar al alcance de todos los públicos. Las fotografías aquí reproducidas son un fiel reflejo del carácter que asumen estas funciones.







LA RIBERA DEL PLATA DESPUES DE CASEROS

Por NEPOMUCENO CUENCA

DE paso por Buenos Aires, en 1855, don Benjamín Vicuña Mackenna — no tenía veinticinco años aún — escribió una serie de páginas con aguzadas observaciones y críticas acerca de los hombres y las costumbres argentinos. El futuro historiador visitó y departió con hombres como Sarmiento y Vélez Sársfield, ambos desbordando entusiasmos y franqueza; pero, además, viajero incansable, no dejó de recorrer nuestra entonces no muy bella capital. Empero, menester es dejar constancia de que este gran chileno y amigo de los argentinos supo descubrir atractivos y notas de color que, sin duda, pasaban inadvertidos para los porteños de entonces.

Por ejemplo, todo un día pasó don Benjamín recorriendo la costa del río de la Plata, desde San Isidro y San Fernando hasta el puerto del Tigre, "paseo que no debe excusar todo el que desee admirar — dice — la grandeza de la pampa y del Plata, puestos en contraste, porque el camino corre por la cima de las barrancas en que aquélla termina y comienza el río, como si fuera una sábana de esmeralda adornada con una franja azulada", evocación que, efectivamente, y casi a un siglo de distancia, nos hace añorar lo que perdimos y maldecir de aquellos que nos robaron materialmente el río, llevados por su codicia y su afán especulativo.

DESPUES de un almuerzo en el cual no faltaron ostras del Plata (el río aún las tiene, y en las bajantes, como la reciente, el buen buscador las alcanza de regular tamaño), el viajero chileno, en otra oportunidad, llevó su curiosidad por la ribera opuesta, la de Barracas, donde había una colonia de vascos, "cuya aldea parecía taller de industrias, así como las aldeas sudamericanas no son sino una fila de bodegones y chinganas". Vió los saladeros y llegó hasta la Boca del Riachuelo de Barracas, cuya animación mercantil le hizo recordar los puertos que había conocido en el Misisipí.

Luego de encomiar el proyecto de construcción de un ferrocarril [illegible] Buenos Ai-

mezclando la verdad a la lunática fantasía, le dijo que era la *Coronela* de San Martín y que con él había estado en el Perú, para desvariar luego diciendo "que iba todas las semanas a Lima para ver al general".

Así continúan los recuerdos y cuadros porteños recogidos por un turista agradecido que, además, tuvo tiempo para dedicar largas y provechosas visitas a la Biblioteca, mediante la bondad, dice, de Tejedor y don Francisco Albarracín.

Vicuña Mackenna no tenía veinticinco años; ya había participado en una revolución y recorrido una buena parte del mundo; y era, además, un hombre público en su país.





Aroma de flores

AGUA COLONIA
BRANCATO
Perfume Fresco
Suave y Persistente



Orgullosa de sus manos *—usa Glazo!*

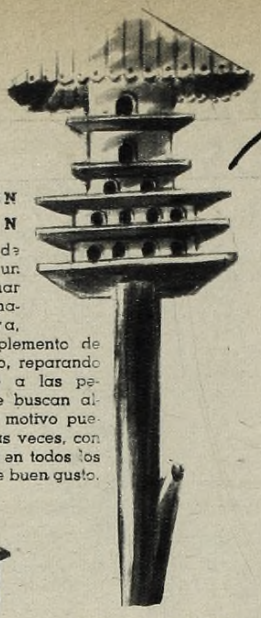
Un toque de Esmalte Glazo sobre sus uñas les da en seguida un aspecto distinguido! Glazo, famoso por sus colores, es también famoso por lo mucho que dura. En matices tan novedosos como "Black Fire," "Emblem Red," "Imperial Red," además de una vistosísima variedad!

GLAZO

GLAZO esmalta uniforme y admirablemente las uñas — y no se espesa en el frasco.

Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS



PALOMAR EN EL JARDIN

Sobre un tronco de árbol se ubica un pintoresco palomar construído en madera, que lleva, además, el complemento de un pequeño techo, reparando convenientemente a las pequeñas aves que buscan albergue allí. Este motivo puede repetirse varias veces, con lo que se logrará en todos los casos una nota de buen gusto.



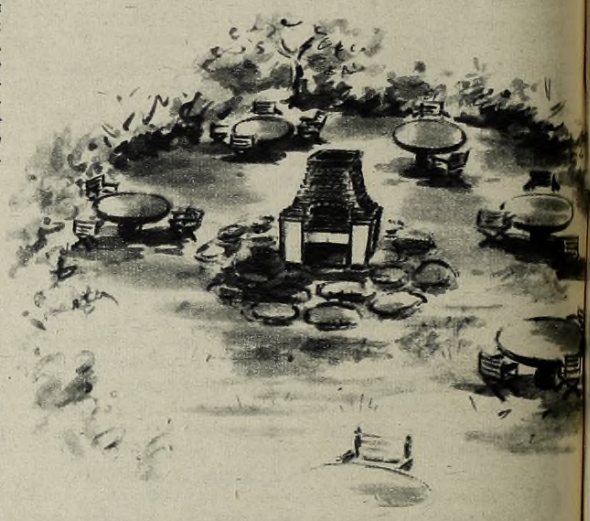
CONJUNTO RUSTICO

En este caso el farol aparece complementado por un cartel indicador, que lleva inscripta, ya sea una leyenda alusiva: "Bienvenido", "Mi hogar", etcétera, o el nombre de la casa. El conjunto se arma sobre un tronco de árbol seco, agregándosele como detalle decorativo un clásico nido de hornero.



DECORATIVO FAROL

Los faroles constituyen uno de los motivos más acertados para la decoración del jardín o de la huerta, prestando al mismo tiempo muy útiles servicios. La ubicación del que proyectamos en esta oportunidad se destaca por su originalidad, habiéndose reemplazado el poste habitual con la rama de un árbol.



COMEDOR AL AIRE LIBRE

Aprovechando un claro del jardín o de la huerta, o bien formando este claro expresamente, se distribuyen una serie de mesas y bancos, haciendo círculo alrededor de la típica hornalla con chimenea. De tal manera el servicio de las comidas al aire libre se facilita evitando las idas y venidas a la cocina ubicada en el interior de la vivienda.

LA METEOROPATOLOGIA

Por SIXTO CARRANZA

ENTRE las causas de enfermedades figuran las condiciones ambientes de origen natural, particularmente cósmico. Tales fuerzas pueden influir sobre los organismos vivientes y sobre el hombre, determinando o favoreciendo con su influjo ciertos estados de enfermedad. Esto, empero, no es cosa nueva, puesto que si se llevan las miradas por el pasado, se comprueba que fué, quizá, la única causa que los hombres de la prehistoria atribuyeron a sus males.

Tal concepto, que se encuentra entre las supersticiones de los pueblos primitivos, es el que constituía la base de la magia y de la astrología en época medieval, trascendiendo hasta el presente en palabras que han entrado en el dominio científico, como, por ejemplo, *malaria*, que significa mal aire o aire malvado, porque antiguamente se creía que tal enfermedad era originada por los malos aires de ciertas localidades.

ES incuestionable que las variaciones atmosféricas son advertidas por los organismos vivientes. Algunos animales percátanse de la proximidad de los temporales, de las perturbaciones atmosféricas en general, y hasta los hay que demuestran particular inquietud cuando está por producirse un temblor de tierra o un terremoto.

Igualmente los hombres se resienten con las mutaciones atmosféricas. Conocidos son los dolores de índole reumática o artrítica precursores de las mutaciones de tiempo. Lo mismo las manifestaciones de carácter epiléptico para ciertas fases lunares. La influencia de algunos vientos, como el norte.

ENTRE las expresiones populares hay infinidad de ellas que se relacionan con estos fenómenos. Cuando alguien anda con el humor enrevesado, es frecuente decir que *tiene luna* o *está alunado*. Y no se anda muy lejos de la verdad, puesto que la ciencia, con rigurosas indagaciones, ha probado los fundamentos de esta creencia popular, dando origen a la que modernamente se designa con el nombre de meteoropatología.

Por ejemplo, poco antes de estallar la guerra, en Francia fueron efectuados serios estudios sobre el que se designó *síndrome del viento de mediodía*, enfermedad producida en los niños por el viento del sur, que ocasiona trastornos graves, y en los de poca edad puede llevarles a la muerte.

Se ha establecido, por ejemplo, que ciertos fenómenos meteorológicos (los primeros calores, la depresión atmosférica, el potencial eléctrico del aire, etc.) acentúan las manifestaciones de anormalidad mental, agitan a las poblaciones de los manicomios, aumentan la fiebre de los enfermos y hasta aumentan la crónica policial en sus aspectos más desagradables.

QUE decir, más de lo que ya se ha expresado con respecto a las manchas solares, de tanta influencia sobre la meteorología terrestre, sobre el organismo humano, particularmente en el cerebro, con la alteración de la capacidad psíquica y razonadora del individuo? El aumento de los delitos, particularmente aquellos más absurdos, comprobado con severas estadísticas, da plenamente la razón a quienes estudian estos fenómenos.

Muchos estados enfermizos, tales como los dolores insistentes, emicráneas, opresiones pulmonares y palpitaciones cardíacas, están muy en relación con la proximidad de los ciclones. La llamada *ciclonopatía* se vinculaba a estos fenómenos.

En los tiempos modernos, en los cuales tanta importancia se asigna a las curas climatélicas para la protección y la salud de los jóvenes, es fácil colegir la importancia de estas investigaciones, a punto tal que, en ciertas regiones, ya se empieza a estudiar conjuntamente climatoterapia con meteoropatología, volviendo, verdad que sobre positivas y científicas bases, a lo que, con fórmulas que hoy nos parecen risibles, tuvieron por ciencia los antiguos.

LA interpretación científica de la acción de tales factores se halla aún en estado de hipótesis; se ha querido ver la causa en un estado de particular sequedad del aire (viento del sur de Francia, por ejemplo), en las depresiones barométricas (que actúan alterando la circulación y la presión de la sangre), y hasta en el estado de ozonización y de ionización del aire... Probado como está que el aire contiene iones en libertad.

La meteoropatología se encuentra, por consiguiente, en el estado de las hipótesis: probable, pero hipótesis aún. No transcurrirá mucho tiempo sin que alguna de ellas alcance su confirmación experimental, y tendremos armas entonces para defendernos de este enemigo que, por lo visto, viene actuando desde hace siglos y cuya perversidad ignorábamos: el tiempo..., hasta cuando lo creemos bueno.



QUAKER OATS: RICO ALMUERZO DE VERANO



Cuando el calor agobia, hágase preparar el almuerzo con Quaker Oats. Verá Ud. como se levanta de la mesa satisfecho y liviano. Con ánimo bien dispuesto para reanudar la tarea diaria. Quaker Oats es alimento de avena integral. Delicioso por su característico gusto a nueces. Precioso por sus cualidades alimenticias, vigorizantes y digestivas. Con sus tiernas hojuelas blancas y puras, de cocimiento rápido, se preparan ricas sopas, tortas, budines, bizcochos y variados platos sabrosos.

Quaker Oats es el almuerzo ideal para el verano. Pruébelo y evite el sopor del mediodía.

La figura del cuáquero, puesta en cada envase, asegura su legitimidad.- Quaker Oats jamás se vende suelto.-



QUAKER OATS

ALIMENTO DELICIOSO DE GENERACIONES FUERTES

LOS MEJORES CAPITULOS
DE LOS MEJORES LIBROS

SELECCIONADOS
POR ROMULO QUINTANA

ARCAISMO Y LENGUAJE CURSI

EL "problema" de la lengua en la Argentina, limitado al hecho deformatorio que en algunos aspectos de la parla popular se advierte, puede ser reducido a dos puntos polémicos: fundan unos el argumento de propiedad del idioma en el arcaísmo lingüístico, que es, sin duda, una modalidad distintiva de nuestro castellano, aunque sólo viva ya en función de arte en la literatura gauchesca y en unas cuantas frases urbanas de agrio sabor campero y sin mayor "actividad" intercomunicativa. Y ha de advertirse que, en el orden moderno, el arcaísmo constitutivo de nuestro lenguaje sirve más para decolorar la expresión que para pintarla. Por esta contingencia, lo que pudo ser y fué viva expresión estilística, repercute ahora con apagado, mortecino eco, cuando se oye: "Veníte en cuanto podás" o "Hacéte más zonzo de lo que sos".

Sin embargo, para otros defensores del estatismo, nada hay que reemplace, en un orden lingual, ese resabio de rusticidad que traduce lugares comunes de estilo apaisanado. Los que cultivan exclusivamente la fraseología mostrenca en tiempos de velocidad inaudita se parecen mucho a esos peninsulares que no transigen con innovaciones, por evolutivas que sean, y se atienen, en España, a idiomatismos de zarzuela, que, a fuer de castizos, huelen a ranciedad sin purismo serio. Pues, ¿a quién podrá convencer ahora que en ningún medio social se traigan a colación verbal el "maguer" y el "no empeciente", con el "apropincuaos, vecino", so pretexto de conservación de la lengua? La pureza de ésta no se opone a la evolución estética del habla común; sólo requiere que la renovación — lenta como todo proceso secular — mantenga relación directa con el "tempo" interior y genio originario. Cuando no se cumple de esta manera, la evolución puede considerarse nacencia anormal. "Remudar frasis — decía el clásico — es limpieza..." Pero a condición de que la remuda sea limpia también, y no se haga tabla rasa con inocentes y expresivos modismos familiares.

De modo diverso han de tratarse, pues, algunos particularismos sintácticos del lenguaje tradicional criollo, enraizados sentimentalmente en la locución casera, que no perturban, porque en ellos late una vivencia que si no es enteramente gramatical es afectivamente estilística.

La pugna entre el lenguaje popular y el culto acarrea una derivación en que se oponen la llaneza por un lado y la afectación por el otro. Pero si la llaneza se aviene — cuando es llaneza y no plebeyez — con el señorío lingual, no ocurre lo propio con la afectación, que siempre cultiva la extravagancia y siente la norma del rebuscamiento erudito. Bien se le alcanzó este extremo al autor del *Diálogo de la lengua* cuando expone, verbigracia, la ambición cultista de "los que no siendo muy latinos, van trabajando de parecerlo", a propósito de la conversión de la letra *f* en *h* y su pronunciación: "—No sé yo si osaríades vos dezir esso en la Cancellería de Valladolid. —¿Por qué no? —Porque os apedrearían aquellos notarios y escrivanos que piensan levantarse diez varas de medir sobre el vulgo, porque con saber tres maravedís de latín hazen lo que vos reprehendéis."

Entre el lenguaje afectivo y el lenguaje afectado cabe la diferencia de la educación y la tilinguería. Por eso, hablar con "expresión remilgada" acostumbradamente, significa poner en actividad, no un sentido humano de interlocución, sino el instinto de lo cursi, con frases hechas que, como las interrogaciones retóricas, nunca esperan respuesta.

Modelo de finura y buen juicio nos parecieron los comentarios de la señorita Margarita Abella Caprile sobre la depuración del idioma y el falso perfeccionamiento, el arcaísmo y la pureza de la lengua. Decía la distinguida escritora: "Bien está depurar el idioma de su jerga inferior, pero también conviene estar alerta y no orientarlo hacia un falso perfeccionamiento basado en el remilgo y el mal gusto. Lo que se necesita es sencillez; no tenerle miedo a las palabras sencillas que, además, son las más clásicas. Pero no una sencillez pobre. Hay una sencillez rica que, tanto en el vestir como en el hablar, es la más elegante. Habría, pues, que enriquecer el léxico con vocablos que se adaptasen a la modalidad de nuestro lenguaje. Para esto no es menester ir a buscar los términos más desusados que figuran entre los miles de términos fuera de uso que contiene el Diccionario de la Academia: basta la lectura frecuente de los buenos autores (los hay excelentes en nuestro país; no está de más recordarlo), porque la misión de los buenos escritores es, precisamente, la de la selección en esta materia. Recomiendo, en especial, la lectura de los clásicos españoles del Siglo de Oro, que al puchero llamaban puchero, y no "substanciosa combinación de heterogéneos manjares", y en cuya prosa llana, clara y auténtica se hunden las raíces de nuestra habla nacional, mucho menos bastardeada de lo que se supone." (*La Nación*, Buenos Aires, julio de 1943.)



ENTRE los gramáticos argentinos, uno de los más jóvenes es el profesor Avelino Herrero Mayor, cuyos primeros ensayos filológicos, titulados "Artesanía y prevaricación del castellano", datan del año 1931. Entre esta obra y "Problemas del idioma", a la que pertenece el capítulo que ofrecemos al lector, media una producción considerable, que por la erudición histórica, por el rigor científico y por la penetración crítica le ha valido al autor, entre otros elogios que consolidan su autoridad en estas materias, el de Menéndez Pidal. Agréguese que a esta condición se asocia en Herrero Mayor el don de la amenidad, sobriamente administrada para facilitar el acceso a los más áridos temas lexicológicos. "Problemas del idioma", que es un libro de agradable lectura, está editado en un volumen de 200 páginas.

Por cierto que el influjo deformante no es exclusivo del idioma nacional. Todas las lenguas lo padecen en mayor o menor escala histórica, y se cumple según sea la intervención foránea en el vocabulario o en la construcción. Obsérvese cómo juzga y condena en "Atentados á Gramática" el prestigioso lingüista brasileño doctor Tenorio D'Albuquerque a los escritores de lengua portuguesa que bastardean el idioma:

"Escrevinhadores destituídos de sintaxe, acolhedores de toda casta de estrangeirices e deslices gramaticais, traduzinhadores mais que tradutores de páginas francesas, ñao se pejam de fazer praça de seu desamor a lingua pátria, e campear de modernistas, como se tal vocábulo pudera sinonimizar com solecista, galiparla, barbarizador, etc. Por impatriotismo ou por demasia de ignorancia, ou seja por ambos fatores, êles entran a divulgar horripilantes construções, vocábulos que ñao merecem aceitos por aqueles que prezam a Patria..."



● **Blanca Angélica Bauer Santamaría** y **Orlando D. Giménez Giorio** saliendo de la iglesia del Santo Cristo, luego de ser bendecido su enlace.
Foto Delle Coste.

Las novias





● **María Esther Muzzio,** que acaba de contraer matrimonio

Sylans

ARMONIA SEDUCTORA

EXTRACTOS
COLONIAS
LOCIONES



SAN JUAN 3162 - BUENOS AIRES



Se deslizaba por las calles heladas más veloz que un caballo de carrera...

GESTOS de asombro provocó la singular noticia. Muchas dueñas de casa, aquella invernal mañana de un domingo de 1900, comenzaron a comentar y a soñar con ese nuevo carruaje... *¡sin caballos!*

Ahí, en la primera página del diario, estaba la asombrosa historia. Henry Ford había invitado a un cronista a realizar un paseo en el primer modelo experimental construído en Detroit. Fué aquella una prueba de proyecciones insospechadas y fecundas.

El vehículo llegó a alcanzar una velocidad de 40 Kms. por hora. El cronista, presa de pánico, estuvo a punto de arrojarse al suelo, manteniéndose, sin embargo, aferrado al tanque de nafta, de 12 litros.

Más tarde comentaba maravillado: "La potente máquina rodaba con la suavidad de un sueño" a pesar de los baches... "paraba en una distancia de 2 metros", y volvía a correr "como un duende espantado".

Mr. Ford se mostró como "un experto en describir círculos y otras caprichosas figuras". Y tornaba a ejecutar cerradas curvas "con la gracia y la ligereza de un pájaro". En un momento dado, se encontró con un carro lechero y una chata cargada, ¡sin sufrir contratiempos!

Desde aquellos primeros días, el nombre de Ford ha estado siempre de actualidad. La razón descansa en el principio básico de Ford: *construir un coche fuerte y sencillo, cuyo costo esté al alcance de la mayoría.*

Al detenerse la producción de los modelos 1942, más de 30.000.000 de coches y camiones Ford rodaban por todos los caminos del mundo. Millones de ellos sirven, en todos los países, a las necesidades vitales del transporte.

Ahora, la mayor parte de las novedades sobre Ford están restringidas, porque se relacionan con la producción en masa de aviones y otros implementos necesarios para la victoria.

Pero, cuando los nuevos Ford vuelvan a fabricarse para satisfacer las necesidades del público, usted puede tener la seguridad de que en ellos se reflejará todo el ingenio y la precisión ya tradicionales en Ford, y que involucrarán los nuevos conocimientos adquiridos, tanto en materiales como en métodos de fabricación.

Sí, los automóviles Ford del futuro podrán desafiar ventajosamente la fuerza descriptiva de aquel olvidado cronista que, a principios del siglo, rodaba por las calles de Detroit, "más veloz que un caballo de carrera".

FORD MOTOR COMPANY

ESQUEMAS

Por
RAQUEL MADERNA

•

☆ El antojo compensa su brevedad con su vehemencia.

☆ Al vulgo no se lo desengaña tan fácilmente como se lo convence.

☆ Lo que hace amar la vida es la idea de la muerte.

☆ Existen dos clases de conductores: los que impulsan con sus pasiones y los que arrastran con sus arrebatos.

☆ El capricho es tan absurdo, que sólo puede complacerlo su propia extinción.

☆ Un deseo puede desvanecerse por irrealizable, mas no como deseo.

☆ Si no existiese la poesía, carecerían de aristocracia muchas palabras.

☆ Atormentarse con el mal ajeno suele ser una forma de atenuar el propio.

☆ El seudo pensador se distingue del verdadero en que en vez de proponer opiniones, intenta imponerlas.

☆ Nada hay que contribuya más a la pérdida de la salud que el tratar de conservarla con restricciones.

☆ La verdadera amistad prefiere, antes que la hipocresía, la enemistad.

☆ A la felicidad no se llega, sino se acerca.

☆ La única fe digna de profesarse es aquella que después de dudar, cree.

☆ La tolerancia es el paso inicial que da la comprensión para llegar a la armonía.

☆ La verdadera valentía no está en la temeridad, sino en el temple. (Valentía, arrojo, valor.)

☆ Resolver un problema psíquico es una manera de proponer una solución más a otras tantas.

☆ Si la memoria no nos procurase la conciencia de tiempo, nos creeríamos inmortales.

☆ Los falsos elegantes fundan su arrogancia más que en el buen gusto, en el capricho.

☆ Por grande que sea un sacrificio, nunca lo es menos la satisfacción de consumarlo.

☆ El que reacciona contra su época, obliga a ésta a reaccionar contra él.

☆ No es posible ser prudente sin convertir frente al necio la cordura en insensatez.

☆ Quien se aparta del orden común no es original, sino desordenado.

☆ La caridad suele tener dos nombres: limosna en el humilde, y favor en el hombre de honor.

☆ Si las palabras no fuesen tan acomodaticias, habría que ejecutar inmediatamente ciertos actos improrrogables.

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

•

TENEMOS que llevar siempre el alma llena, totalmente llena de algo, de amor, de poesía, de ilusiones, de esperanzas..., de virtudes. Es la única manera de no sentir la horrible carga de la vida, de los años, de las penas. Tenemos que vivir borrachos; sí, ebrios de esa totalidad que nos llena el alma: amor, poesía, ilusiones, esperanzas o virtudes.

Embriaguez

Y cada vez que la embriaguez pase, que alguna de esas cosas hagan crisis, se diluyan, se terminen o se vayan..., hay que volver a embriagarse de otra cosa.

Que la vida esté totalmente llena, sin espacios donde quepa la vacilación o la meditación. Para no verle la cara al tiempo, a ese tiempo que nos convierte en tristes, en lacios, en feos, en desganados... No dejemos entrar en nuestra vida el terrible hastío de un desgano, porque el desgano es la muerte pequeña que nos lleva con mayor apuro a la muerte grande y definitiva.

Estemos siempre con el alma llena, ebrios de algo, y así no le veremos la cara al tiempo, que es nuestra terrible y angustiosa vejez.

•

MIRAMOS tantas cosas que no vemos!... Las tenemos todos los días frente a los ojos y no las hemos visto, o como si no las hubiéramos visto. De pronto, alguien nos dice: "¡Qué bello!" Es que él lo vió por primera vez, y nosotros, con el hábito de mirarle, no sabíamos si aquel panorama era bonito o era feo.

Mirando

Le ocurre a la gente que vive en la montaña. ¿Saben, acaso, algo de su belleza? Lo sabemos y valoramos los que recién llegamos a ella. Pasa así con las ciudades, con los ríos. Hoy mismo he pensado en eso, frente a nuestro río sin orillas, distanciado y enorme como sábana gris. Plácido al atardecer, producía a mi espíritu una sensación deliciosa de paz y de sosiego. ¡Qué inefable delicia hundir en él el pensamiento y la vista, sin que nada la corte: ni un hilo telefónico, ni un barco lejano, ni una vela al viento, nada... Sí...; de pronto ya la quietud dejó de ser: allá a lo lejos, justamente, la pequeñez aislada de una barca pequeña, con la velita desafiando el espacio, ha roto la quietud...

Eso es, precisamente, lo de todos los días, lo que no nos permite gozar de la belleza: la vida se interpone entre la naturaleza y nuestro espíritu...

•

ALGO hay en el ambiente. ¿El influjo de los astros? ¿La guerra? No lo sé, pero hay un desgano enfermizo y terrible. ¿Se ha perdido el anhelo?, ¿ha disminuído la ambición?

Desgano

No lo sé, pero el desgano es general. Todo se deja para mañana, y mañana se rehusa la ejecución. Se sale del paso con la promesa, y la promesa es siempre incumplida.

Falta la actividad. Da lástima ver cómo se gasta y desperdicia la vida. Cómo en la laxitud se desliza el tiempo. Todo el mundo sabe calcular lo que posee, y hace cuentas de lo que poseerá. La única cuenta que no se saca es la de los días inútiles y desabridos, la de los días despilfarrados, que se fueron y no vuelven más.

De voluntad y con alegría, nada se realiza; todo es por la fuerza. Vemos cómo la gente joven renuncia a los paseos y a las diversiones: "No tengo ganas", dicen, hastiados. Algo ocurre, porque el desgano va contagiando y minando el ánimo de la gente que todo lo posee para vivir con alegría y con entusiasmo.

NIÑOS DE HOY

Estamos viviendo en una época de intensa lucha. Al niño — hombre del mañana — se le somete desde muy temprano a una intensa disciplina mental.

Nada extraño resulta que haya tantas criaturas delicadas, enfermizas y mal desarrolladas.

Nos permitimos recordar a los padres la Bioforina Ruxell, eficaz tónico reconstituyente que niños y mayores toman con agrado y que contribuye a fortificar su organismo, estimula el apetito y aumenta el peso en las personas débiles.

COLEGIO GUIDO SPANO

INCORPORADO

Normal, Bachillerato, Comercial, Profesional, Profesorado de Economía Doméstica, Escuela Primaria y Jardín de Infantes.



PUPILAS
MEDIO PUPILAS
EXTERNAS

SOLICITE REGLAMENTO — Santa Fe 2653. Bs. Aires - U. T. 44 - 5343.



La elegida de "su" vida...

luce el "efecto de pétalo" Tangee!

Llegue a ser "la elegida" presentándose ante "él" — siempre — arreglada con lo que la hace más bella y sugestiva... ¡el sorprendente "efecto de pétalo" del Lápiz, Colorete y Polvos Tangee! ¡Uselos!

Sólo TANGEE *la hará ver lo más linda que puede ser!*

TANGEE
Lápiz-Colorete
-Polvos
Con Efecto de Pétalo

COMPRE DONDE NO DESPRESTIGIEN EL PRODUCTO QUE VD. SOLICITE.

LA SEMANA LIRICA

Por ENRIQUE LARROQUE

CARLOS MARIA WIDOR, músico francés

EN marzo de 1937, cuando Charles Marie Widor fallecía en París a la edad de noventa y dos años, un manto de tristeza se extendía sobre la música sacra francesa... Desaparecía un compositor notable y un organista genial, heredero, a través de César Franck, de la pura tradición de Bach.

Descendiente de una familia húngara radicada en Alsacia y luego en Lyon.

Widor nacía en ésta el 24 de febrero de 1845. Desde niño se sintió irresistiblemente atraído hacia la música. Fué a Bruselas a estudiar armonía y órgano con los maestros belgas Fétis y Lemmens. Durante largos meses trabajó con fervor y empecinamiento que asombraron a sus condiscípulos. De retorno a Lyon, a los veintidós años de edad, se le nombró organista de la iglesia San Francisco, en reemplazo de su padre.

En 1869 toma posesión, para no abandonarlo hasta el día de su muerte, del célebre órgano de San Sulpicio, en París. Sesenta y ocho años consecutivos ante los teclados de las mil voces; toda una existencia delineada por el surco de la más luminosa estela sonora.

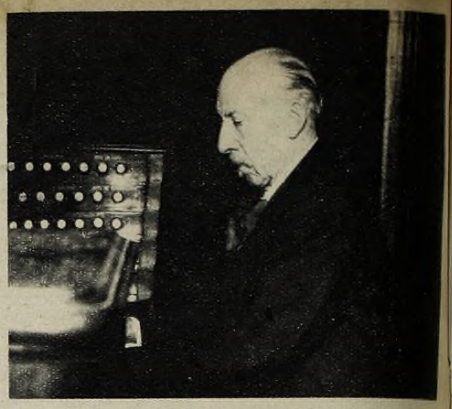
Cúpole el honor, hacia 1891, de suceder a Franck en la cátedra de órgano del Conservatorio; años después substituía a Teodoro Dubois en los cursos de composición del mismo establecimiento. Su "juego", como organista, entrañaba grandeza y poesía; su enseñanza musical era clara y armoniosa. Con el tiempo, el renombre del admirable artesano traspasa fronteras: las academias de Estocolmo, Bruselas y Berlín lo acogen en su seno; en 1914 es nombrado secretario principal del Instituto de Francia; además, desempeña papel preponderante en la organización del Conservatorio norteamericano en la ciudad de Fontainebleau, como asimismo en la fundación de esa "Casa Velázquez", en Madrid, donde tantos pintores y músicos franceses se iniciaron en la magia del arte hispánico.

Organista nato, conocedor a fondo de los secretos del instrumento, fué un profesor incomparable. Seducido por todos los géneros musicales, escribió obras sumamente interesantes para la orquesta y las voces, el teatro y los conciertos. Widor era un clásico. Del clásico poseía la solidez de escritura y el sentido de las proporciones. Todas sus composiciones lo atestiguan, principalmente su *Misa* para dos órganos y doble coro. Cuántas bellezas en sus diez *Sinfonías* para órgano, en particular la cuarta, que contiene un delicioso *Andante*, y la quinta, con esa su *"Toccata"*, varonil y de tan heroicos acentos.

Escribió para el teatro obras que lograron cierto éxito: el ballet *La Korrigane*, la música de escena para *Cuento de abril*, la vasta pantomima *Juana de Arco*, una ópera cómica: *Maestro Ambros*, y un drama lírico: *Pescadores de San Juan*. Solía decirse del maestro que era "el autor de *La Korrigane*". Mejor hubiera correspondido designarlo como "el compositor de la *Sinfonía sacra*, del *Salmo*, de los *Motetes*, de las *Sinfonías*". Estas, sobre todo, sintetizan el arte todo de Widor y figuran entre las más acabadas de la literatura contemporánea.

Fué el renovador de dicha literatura. Hasta el advenimiento de Widor, la música para órgano, en Francia, había ido declinando sin cesar. Alentado en la noble tarea por el ejemplo de Franck y sus conmovedores *Corales*, el "cantor" de San Sulpicio amplió, promovió un verdadero reflorecimiento de las tradiciones y principios del instrumento. Poco antes de morir, Widor podía escribir: "En medio siglo, Francia reconquistó el terreno perdido: ningún país posee una biblioteca más rica."

En mis años parisienses, tuve oportunidad de escuchar al maestro. Varias veces, junto a la estrecha escalinata, lo vi emprender con pie ágil la ascensión de los doscientos peldaños que conducían al órgano. Solo ante la "tribuna", enajenado por la inspiración y el entusiasmo, daba libre curso a sus facultades mediantes improvisaciones admirables. Gran arquitecto lírico, construía edificios de una majestuosidad digna del mismísimo Bach. Sus "salidas" de misa suscitaban profunda emoción entre fieles y músicos. De toda Francia acudían a escucharlas.



C. M. WIDOR

ORGANISTA deslumbrante y notable compositor sacro, el artista cuyo centenario del nacimiento se cumple en estos días, es una figura altamente representativa de la música y de la cultura francesas. Fué un educador sin igual que sembraba su saber a manos llenas. Una llama generosa que todo lo iluminaba en torno suyo. Señaló, como se sabe, una fecha en el progreso del lirismo litúrgico.

●



Yo acuso!..

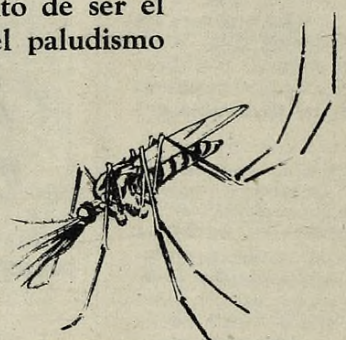
al mosquito de ser el culpable de propagar el paludismo

Sir Ronald Ross, médico del Ejército Inglés en la India, confirmando las sospechas de su maestro Patrick Manson, descubrió el 20 de agosto de 1898 que el mosquito inoculaba a las personas el terrible germen del paludismo, malaria o "chucho"

El paludismo persigue al hombre desde los oscuros orígenes de la Historia. Cinco siglos antes de Cristo cae como un azote sobre Grecia. Después, Roma, la Eterna, trastabilla bajo los feroces golpes de la enfermedad...

El paludismo se expande con los años como una marea. Los papas abandonan Italia y se refugian en Francia ante el peligro del paludismo. Pueblos enteros huyen aterrados, acosados por la terrible dolencia. Sin dar tregua, la ola llega a Holanda, por el sur se vuelca en Africa y pasa a América, implacable, tremenda... Hoy el paludismo es una *amenaza mundial*. ¡Hay 800.000.000 de palúdicos y 3.500.000 muertes en el mundo ocasionadas anualmente por el paludismo!

Los gérmenes del paludismo, propagados por la hembra del mosquito Anofeles, se reproducen en la sangre humana y tienden a alojarse en la intimidad de los tejidos del cerebro, el corazón, el hígado... Colabore con la Ciencia. Destruya los medios en donde los mosquitos se multiplican y persígalos en donde los encuentre. Haga lo mismo con la mosca, otro siniestro emisario de plagas que cuestan muchas vidas a la humanidad...





Estos microorganismos, causantes de la malaria, son los que el Anofeles, inyecta en el hombre al picarlo.



El germen de la malaria de tipo cuartano en una etapa avanzada de su desarrollo, dentro de la sangre humana.

EVITE LAS "CITAS INFECCIOSAS"

de los mosquitos y las moscas en los lugares donde encuentran el medio de vida que los multiplica y propaga. Tenga en cuenta que a los pocos meses de haber nacido, moscas y mosquitos tienen millones de descendientes.

- *Evite el estancamiento de aguas.*
- *Drene los charcos y pantanos.*
- *Impida que esos insectos penetren en las viviendas.*





MATAMOSCAS SHELL

No atonta a los insectos: ¡LOS MATA!

SHELL-MEX ARGENTINA LTD. - Productos de Petróleo



Lola Marta Torres Astigueta

Dibujo coloreado de GANTES



"Pescadores merendando". Oleo de M. FLORES KAPEROTXIPI

● Blanca García Uriburu, Lola Torres Astigueta, María Teresa Giménez Melo y Mercedes Ayesa, con el artista.

MIS CUADROS, LOS VASCOS Y MI "ATELIER"

Por M. FLORES KAPEROTXIPI

ANTE un cuadro no puede haber unanimidad de pareceres. Es bien sabido que ni los mismos artistas suelen estar de acuerdo al opinar sobre las obras de los colegas. He aquí algunos ejemplos de cómo, al enjuiciar, se ha empleado el sáque libre:

Manet decía de Renoir: "Aconsejad a este pobre muchacho que renuncie a pintar". Nada menos que eso. Y Manet sabía un rato largo de pintura. Pero... Renoir también.

Gerome hablaba así de Puvis de Chavannes: "Ese no resiste ni el análisis. Pinta una serie de maniquíes mal sentados y sin articulación". Sin embargo, hoy los dos son admirados como grandes artistas.

Teniendo en cuenta lo que Manet dijo de Renoir, veamos lo que Coubert dijo de Manet: "Es preciso no permitir a este pobre Manet que se las dé de Velázquez".

Como se ve, tiraban con bala. Y hoy también, como es natural, se sigue practicando ese deporte. Precisamente para amortiguar el daño que pueda hacer, es que uno de los escritores más distinguidos de mi país, Mourlane Michelena, dió a los artistas este saludable consejo: "Desoíd con la misma cautela los elogios y los vituperios. Lo que somos: he aquí lo que seremos". Nada más cierto, pues por mucho que uno quiera estirarse o encogerse, *(Concluye en la pág. 47)*





● Celina Uriburu Diehl y María Inés Mendioroz.

Fotos Carreño

● Fachada de la casa, en Mar del Plata, donde ha instalado su "atelier" y exposición permanentes el pintor M. Flores Kaperotxipi.





● Celina Uriburu Diehl, Lola Torres Astigueta, Blanca García Uriburu, Beatriz Bravo Modern, Mercedes Ayesa, Raquel Diehl Gainza, Lelia Montes, María Inés Mendioroz, María Teresa Giménez Melo y Martha Ureta Sáenz Peña.



● **Orson Welles,** que aprendió a bailar el tango en una "boîte" porteña, intenta enseñárselo a su esposa, **Rita Hayworth,** "la del cabello glorioso".



● **Cary Grant** conduce a **Anita Colby,** una de las rutilantes estrellas de "Las modelos", la exitosa película que este año Buenos Aires aplaudió.



● La dueña de casa, **Elsa Maxwell,** recibe al compositor ruso **Igor Stravinski** y señora,

UNA FIESTA OPTIMISTA

ANTES QUE CAYERA PARIS, HOLLYWOOD FESTEJO SU LIBERACION

UN grupo numeroso de los más populares "astros" de Hollywood se reunieron, no hace mucho, para festejar la liberación de París, en una gran fiesta organizada por la "excéntrica y divertida" Elsa Maxwell, considerada la organizadora de fiestas número uno de América, quien tuvo la particularidad de haber repartido sus invitaciones para este "party" antes de la entrada de los aliados en París. Creadora de numerosos recursos para diversión de sus invitados, organizadora de las más variadas formas de entretenimiento, escritora y ocasionalmente actriz en Hollywood, Elsa Maxwell, sin falsa modestia alguna, calificó su fiesta de Beverly Hills como "la más perfecta y mejor de cuantas se han realizado hasta ahora".



● La esposa de **Cary Grant,** la millonaria **Bárbara Hutton,** baila con el marido de **Gene Tierney,** teniente **Oleg Cassini.**



● **Frank Sinatra,** el "crooner" Nº 1 de Estados Unidos, cantando "I'll be seeing you" sobre un motivo alusivo a París.



● **Katina Paxinou,** la actriz griega, que interpretó a Pilar en "Por quien doblan las campanas", con su marido, **Alexander Minotis.**



● **Charles Boyer,** quien, emocionado, recitó al comienzo de la fiesta "La Marsellesa", baila con su esposa un vals de **Charles Traines** con no menos emoción.

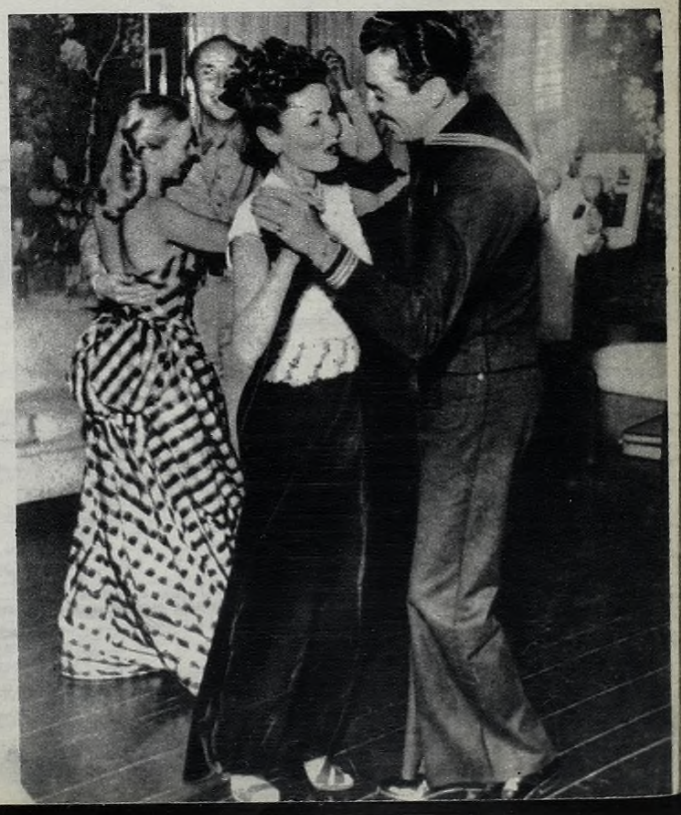
● **Judy Garland,** que nunca estuvo en París, emocionó a la concurrencia con su interpretación de "La última vez que vi París".

● **Greer Garson,** vestida en lamé dorado, baila con el juez **J. F. T. O'Connor**

● **César Romero,** que presta servicios en un guardacosta, se presentó a la fiesta con su uniforme, y bailó con **Gene Tierney,** vestida con falda de terciopelo negro y blusa de encaje.







Carnaval en



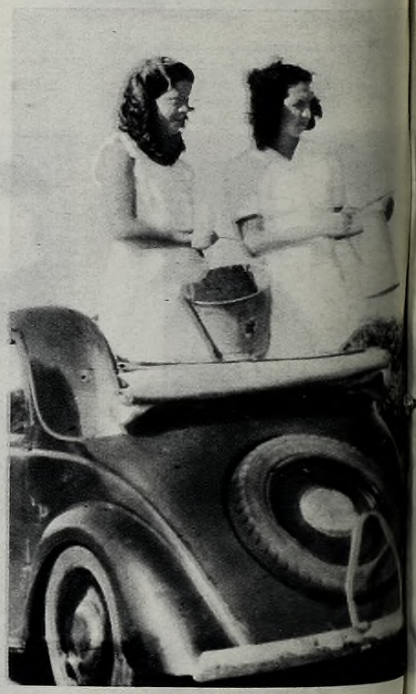


● **Margarita Nougués, Enrique Pueyrredón, Jackie Nougués** y **Jorge Gainza Castro.**

EL JUEGO CON AGUA

● El bando que capitanea **Raúl López Noel,** como se ve, mejor pertrechado, está en superioridad de condiciones. Las adversarias abandonan el campo, pero **Catalina Bensusan,** que quedó rezagada, recibe un nuevo baño.





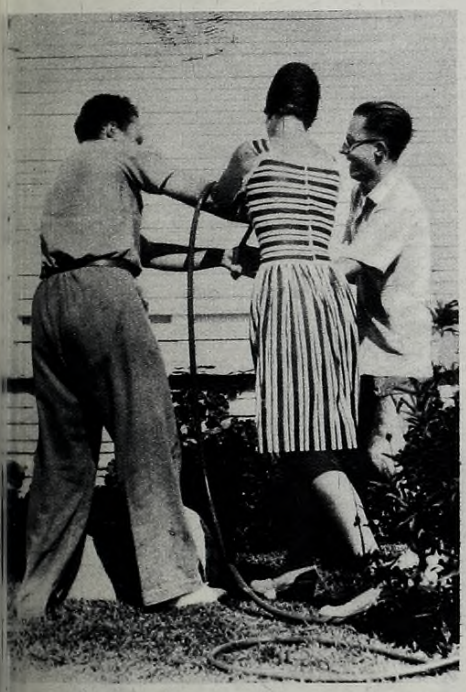
● **Carmen Teresa Lezica** y **Sara Justina Campos** prefieren la "guerra motorizada". Y como se ve, no les faltan elementos para la lucha.



● A la izquierda: aunque es sorprendida mientras pasea ajena a la batalla carnavalesca, **Elena Lezica** recibe con una sonrisa el baño que le propina **Federico Demarchi.** A la derecha: **Maria Quesada** había logrado sorprender a **Raúl López Noel** cuando se inició la batalla con agua. Pero éste logra su desquite. El juego carnavalesco pone así una nota alegre entre la gente joven que veranea en la ciudad balnearia.

Mar del Plata

DURANTE los días de Carnaval, el juego con agua da motivo en Mar del Plata a escenas risueñas, en las que interviene la gente joven que veranea en la ciudad balnearia. En las playas, en la rambla, en las residencias particulares y en todos los paseos se originan entre niñas y jóvenes verdaderas batallas que ponen en el ambiente notas de bullicio. Se conserva allí esa tradición, que ha desaparecido casi de nuestra metrópoli y que caracterizaba los carnavales de antaño. La cámara ha sorprendido algunas escenas, en las cuales se advierte cómo los protagonistas conservan su alegría y buen humor, aun en los momentos de mayor apremio.



● **Maria Peacan Nazar** resuelve "asaltar una posición enemiga": en este caso, la canilla al cuidado de **Federico Demarchi** y de **Lucio Moreno Quintana** (hijo).

Fotos Carreño.



● **Catalina Bensusan** y **Lucio Moreno Quintana** (hijo) en pleno combate.

Carnaval

BAILE DE DISFRAZ

EL baile de máscaras realizado en el Golf Club constituyó también esta temporada una de las fiestas carnavalescas más animadas del balneario marplatense. Congregó a una numerosa y calificada concurrencia, cuya animación y alegría no decayeron en momento alguno.



● Si bien improvisados, los disfraces de **María Teresa Gandulfo de la Serna** y **María Rosa Sicardi Pietranera,** lucidos con gracia, fueron muy celebrados.

● **María Marta Sojo, Roberto Dellepiane Rawson** y **Eduardo E. Mattaldi,** en una de las mesas.





● **Susana Fitte, Federico Paz, Carlos Green** y **Eduardo Casado.**



● **Dolly Giménez Melo,** que personalizó con acierto a "Betty Boop".

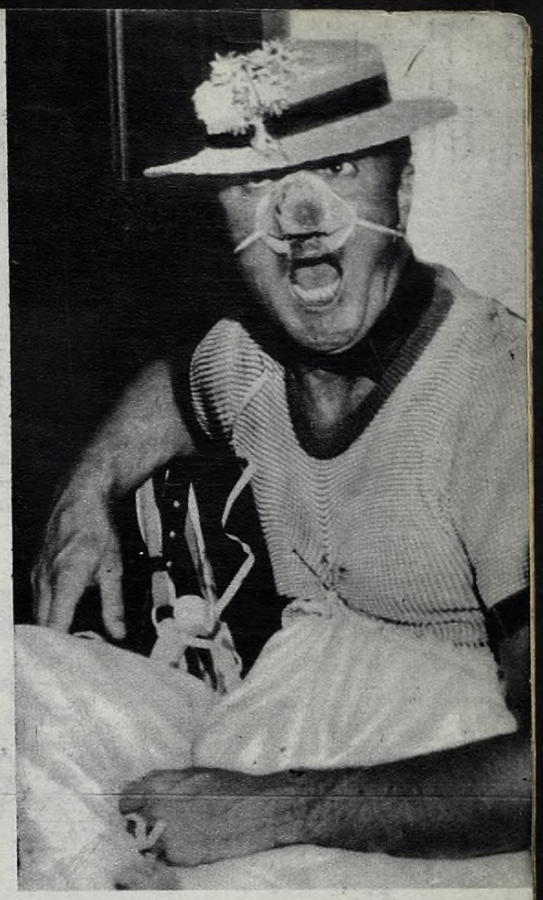


● **Inés Hume de Menéndez Behety.**

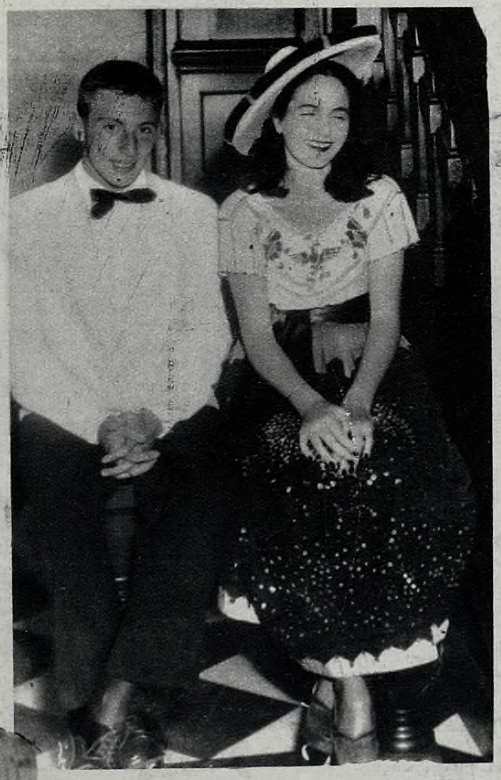
en Mar del Plata



● Maria Peacan Nazar y Eduardo Ledesma.



● Jorge Campos Menéndez.



● Mercedes Pico Estrada y Manuel Fontecha Morales.



● Enrique González Alzaga, Enrique M. González y Alejandro Peña Blaquier.

Fotos Carreño

HACIA LA CUMBRE DEL TRONADOR

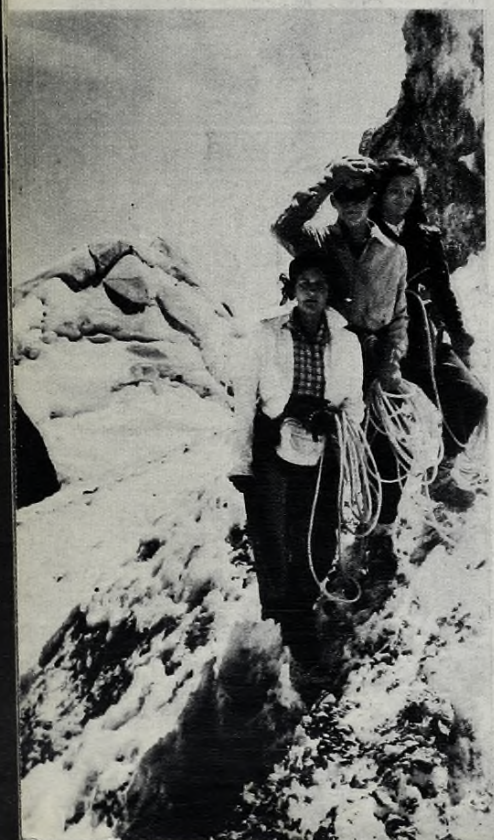
CONFORME aumentan las corrientes turísticas a la región cordillerana de nuestro país, el andinismo gana entusiastas cultores. Los picos de la zona sur son la meta de las ascensiones que con extraordinaria frecuencia emprenden los viajeros que visitan la región de los lagos. El cerro Tronador, pico internacional situado en los límites de la gobernación de Río Negro y el departamento chileno de Llanquihué, es el que mayores atractivos ofrece a los excursionistas, que deben atravesar frondosas vegetaciones y cursos de agua que originan los deshielos del cerro para llegar a la cima, a 3.470 metros sobre el nivel del mar. Refugios estratégicamente ubicados facilitan la realización de estos paseos, que apasionan a la gente joven.



● Los excursionistas, concentrados en las proximidades del hotel, inician la marcha, a caballo, hasta las estribaciones del cerro.



● Cruzando uno de los ríos que surcan la maravillosa región andina.



● Tres andinistas en un descanso en la parte superior del cerro.



● Ya en el refugio del Club Andino Bariloche, los excursionistas abandonan sus cabalgaduras e inician el ascenso.



● **René Aggman,** el guía de la expedición, aguarda la llegada de sus compañeros de viaje.





● Un paso al pie del pico internacional. Al frente se advierte el pico argentino.



● Los excursionistas en la cumbre del cerro Tronador, a 3.470 metros sobre el nivel del mar.

● **Teresa** e **Isabel Pereda**, durante un descanso.



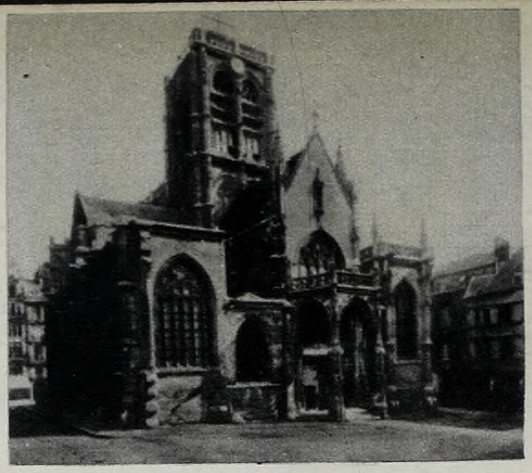
● Bajo la dirección del guía, los andinistas atraviesan un desierto de nieve.

Fotos Fernández Seijo.





● **St. LO:** La catedral de Notre Dame, de los siglos XIV al XVI, completamente destruída.



● **ROUEN:** La catedral gótica de San Vicente (siglo XVI), famosa por sus cristales, también ha sido destrozada por completo.

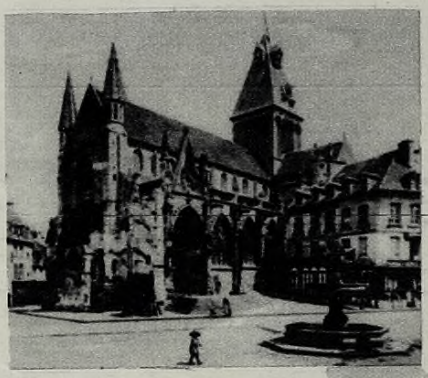


● **TOURS:** La catedral de St. Gatien, desde donde se predicó por primera vez el cristianismo en Turena, parcialmente demolida.

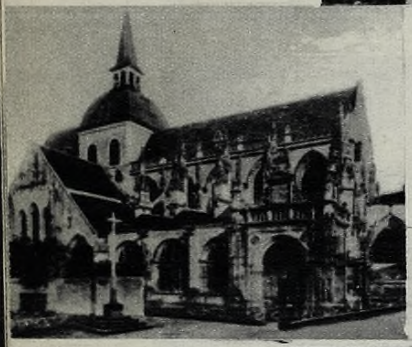
Las iglesias normandas blanco de la impiedad de ésta guerra



● **ROUEN:** La iglesia de St. Ouen, una de las más sensibles pérdidas, fué considerada "la más bella construcción fuera de Grecia".



● **FALAISE:** La famosa iglesia normandogótica de San Gervasio (siglos XVI al XVIII, actualmente en ruinas.



EN las grandes guerras del pasado se jugaba el destino de los países en grandes batallas libradas en campo abierto, y en la última guerra mundial fueron raras las reliquias históricas destruídas o estropeadas por el fuego enemigo. Desgraciadamente, no ha sido así en esta contienda, ya que joyas arquitectónicas han servido de baluartes y objetivos militares. Las fotografías que publicamos son de iglesias de Normandía exclusivamente. Templos irreemplazables todos, aunque ninguno tal vez tan importante como la catedral de Tours, desde la cual San Gatien predicó por primera vez el cristianismo en Turena, y la bella iglesia gótica de St. Ouen, en Rouen, considerada como el más perfecto edificio construído fuera de la Grecia inmortal.

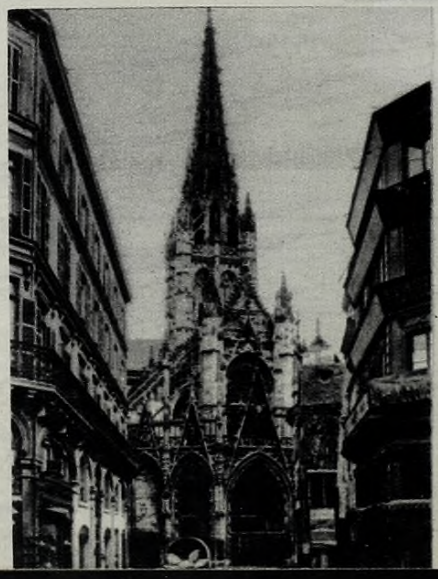


● **CAEN:** La iglesia de San Juan, con sus elegantes torres inconclusas, yace ahora en ruinas.

● **FALAISE:** Iglesia de La Trinidad, construída en el siglo XIII y notable por su atrio del renacimiento, muy dañada por la guerra.



● **CAEN:** San Pedro (siglos XIII al XVI), otra famosa iglesia gótica destruída hasta los cimientos.



● **ROUEN:** La exquisita iglesia gótica de St. Maclou, con sus catorce capillas, ha sido muy dañada por la guerra. Fué comenzada en 1437 y consagrada en 1521.



Life on the Old Clifton Plantation, U.S.A.

MI DIARIO

Lunes

De regreso de la cabalgata, Armando me dijo: "Mary... Y", de pronto, calló. Me pidió un cigarrillo y se quedó absorto, pensativo. Ahora estoy un poco triste y me pregunto "Qué quería decirme Armando?"

Cómo no los fumé antes?

Espontánea exclamación que nace de inmediato cuando alguien prueba un CLIFTON por primera vez. Lógica consecuencia de la bondad de sus finos tabacos americanos que hicieron famosa esta mezcla en Estados Unidos, por sus atributos de frescura, aroma y magnífico sabor.

CIGARRILLOS

Clifton

60 CTS.





DEL FOLKLORE PERUANO

Témpera de GALARZA

ENTRE un accidentado marco de montañas, la monótona y melancólica melodía de quenas y cajas, toda suavidad, toda tristeza, marca su contraste con la multicolor condición de las vestimentas. Mientras el cuerpo en sus galas finge una alegría, el espíritu comunica a la música acentos de amargura. Es así desde tiempos remotos. Para el natural del altiplano, el tiempo no es sinónimo de transición. Permanece. La leyenda matiza su folklore, y relatos de antiguas tragedias, castigos divinos y esperanzas de retorno a pasadas grandezas, quieren explicar tal actitud.

Mientras tanto, la imaginación del poeta y la paleta del pintor buscan en esos típicos rincones de los Andes norteños motivos de inspiración, no escasos por cierto. Lo demuestra así la témpera de Galarza que reproducimos en esta página.



Note usted el placer con que los suyos disfrutan el veraneo, y asegúrese la vida para que en el futuro nada los prive de la felicidad que ahora les proporciona

COLUMBIA

Sociedad Anónima de Seguros

Rivadavia 409 Buenos Aires

Sr. Gerente de COLUMBIA, S. A. de Seguros, Rivadavia 409 - Buenos Aires.

Le agradeceré se sirva informarme sobre el plan más apropiado para asegurar el bienestar futuro de mi hogar.

Nombre .....

Dirección .....



Cinco figuras del viejo ejército argentino: general Alberto Capdevila, en 1893, con los generales Lucio V. Mansilla, Luis María Campos, Emilio Mitre y Enrique Godoy durante unas maniobras realizadas ese año.

UN SARAO MEMORABLE

Por EDUARDO CAPDEVILA

ENTRE los acontecimientos sociales de hace poco más de medio siglo, hay uno cuya evocación comporta un emocionado recuerdo histórico. Me refiero a la magnífica recepción que el 18 de julio de 1891 ofrecieron el teniente general don Luis María Campos y su esposa, doña Justa Urquiza, en conmemoración de una gloriosa efemérides: la batalla de Boquerón.

El general Campos vivía entonces en la calle Lavalle al 1600, que era la casa solariega de los Campos, y donde se congregaron las más calificadas figuras de la época.

Fué un torneo de levantado vuelo oratorio, asistido por un conjunto juvenil de verdaderas bellezas femeninas.

En los amplios salones y en las galerías adyacentes, numerosos invitados formaban corrillos y animados "pour-parler". A continuación, un murmullo de admiración y aplausos sostenidos indicaban la entrada de un esclarecido patricio, Bartolomé Mitre, quien vestía uniforme militar.

Escucháronse marchas inspiradas, que ejecutaban alternativamente tres bandas de línea, situadas en los alrededores de la expresada mansión.

El suntuoso comedor ofrecía un espectáculo tocante en extremo. Era un trozo vívido de la estirpe romántica de nuestra historia.

Se inició el banquete. En la cabecera destacábase el doctor Carlos Pellegrini, quien tenía a su derecha al teniente general Bartolomé Mitre y a su izquierda al teniente general Julio A. Roca. A la diestra del primero de los generales nombrados, el teniente general Luis María Campos; y a continuación, los tenientes generales Nicolás Levalle y Emilio Mitre, los generales Lucio V. Mansilla, Manuel J. Campos, Domingo Viejobueno y Sócrates Anaya, el vicealmirante Mariano Cordero y los generales José Ignacio Garmendia y Félix Benavides. A la derecha del teniente general Julio A. Roca, el teniente general Juan A. Gelly y Obes y los generales Alberto Capdevila, Julio de Vedia, Joaquín Viejobueno, Lorenzo Winter, Daniel Cerri, Teodoro García, Liborio Bernal, Manuel Biedma y otros.

Al finalizar el banquete, el teniente general Campos, entre otros conceptos de su bello discurso, dijo: "Hoy es uno de esos gloriosos aniversarios de la famosa guerra del Paraguay, y como soldado de aquel ejército me hago un honor en ofreceros este modesto banquete, que no tiene más miras ni más méritos que conmemorar entre compañeros y amigos un hecho glorioso de las armas argentinas". Y agregó: "Señores: os invito a que brindemos por nuestros compañeros de armas que cayeron en la batalla en un día como hoy, por el comandante en jefe del ejército aliado, teniente general Bartolomé Mitre, y por la confraternidad y unión del ejército y de la armada argentinos". A continuación pronunciaron vibrantes arengas el presidente de la República, doctor Carlos Pellegrini, los tenientes generales Bartolomé Mitre, Julio A. Roca y Emilio Mitre y los generales Alberto Capdevila, Lucio V. Mansilla y Nicanor Quirno. El jefe del estado manifestó: "Que la inspiración de esta fiesta sólo pudo nacer en el corazón de un soldado como el general Campos". El teniente general Bartolomé Mitre expresó: "Fué el día que recordamos hoy uno de los más memorables de nuestras grandes guerras nacionales, en que el ejército de línea y la guardia nacional de la República estuvieran en medio del fuego, a la sombra de la bandera de la patria, con las manos entrelazadas en señal de eterna unión". El general Capdevila, a su vez, señaló: "Pertenezco a esa primera generación de oficiales que ingresó al Colegio Militar de la Nación, y no he podido encontrarme en la guerra del Paraguay, en la que forjaron su reputación de guerreros esforzados los dignos generales que han concurrido a este banquete. Pero la gloria me inspira demasiado respeto para que admire a sus héroes predilectos" Finalmente, el general Lucio V. Mansilla, con su innato humorismo, dijo que necesitaba más valor para hablar que para entrar en pelea. Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos, y al terminar la comida los comensales confundiéronse entre la crecida concurrencia que llenaba totalmente los salones del caserón.

EL sarao ha comenzado. Las albas testas dan paso a la simbólica juventud, que lleva dentro del alma un mundo de ilusiones. Por ello el magnífico baile tuvo por "partenaire" al dios Amor. Como que Enriqueta Basavilbaso, María Correa Morales y Julia Pagés formalizaron ese misma noche su compromiso matrimonial con don Jorge Catelín, con el doctor Fernando Saguier y con don Ricardo Bosch, respectivamente.

En una sala íntima observábase, arrellanada en un sofá, la serena y bondadosa estampa de la señora Dolores Costa de Urquiza, viuda del insigne vencedor de Caseros; a su hija Justa, esposa del teniente general Luis María Campos, y a sus hijos Justa Celina (actualmente señora de Madero), Luis María y Jorge. De pie, y cerca de la señora de Urquiza, destacábase la figura varonil y consular del doctor Carlos Pellegrini.

En ese ambiente, pleno de unción patriótica, sirve de nexo un estado psicológico propicio, que permite a la señora de Campos solicitar al doctor Pellegrini, con el propósito de unir a la familia argentina, se dicte una ley de amnistía para reincorporar al ejército a los militares dados de baja a raíz de los sucesos políticos acaecidos el año 1890. Las elocuentes palabras de la señora de Campos merecieron de parte del primer magistrado el más cálido beneplácito y una promesa formal en el sentido de que "su anhelo", que era el anhelo del país, sería muy pronto convertido en hermosa realidad. ¡Y así sucedió poco tiempo después!



Lo Mejor Contra el Sudor

Lo que protege largamente *evitando* el sudor axilar es la fórmula médica Odorono Líquido. Es inofensivo, rápido y fácil de usar y no mancha la ropa. Uselo para gozar completa seguridad en todo momento!



DESODORANTE

ODO-RO-NO

ANTISUDORAL INOFENSIVO PERO POSITIVO

También hay CREMA ODORONO . . . rápida, suave y fácil de usar!

COMPRE DONDE NO DESPRESTIGIAN EL PRODUCTO QUE USTED SOLICITA.

PELUDOS VERSUS PELADOS

(Continuación de la pág. 14)

— no hablemos del cabello — se acabarían las guerras y los asesinatos, y la humanidad disfrutaría de una paz elegíaca por siempre jamás. Después de todo, se trata de una sugestión que no estaría de más intentar, en vísperas, como parecemos estar, de una tercera guerra mundial...

Pero, por otra parte, se dice que el cabello largo contribuye a la fuerza y el vigor. Y si no, valga la leyenda de Sansón, que habiendo sido despojado por Dalila de su abundante cabellera, pudo ser reducido y encadenado a las columnas del templo. Mas habiéndole crecido el cabello durante su cautiverio, creciéronle también las fuerzas, de suerte que derribó las columnas que lo sujetaban, ocasionando la destrucción del templo.

La importancia de las vitaminas

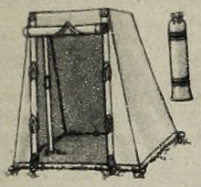
A esta altura de nuestro relato el lector habrá cobrado quizá un poco de antipatía hacia el autor, al verse defraudado en uno de los secretos móviles que le llevaron a soportar hasta aquí estos deshilvanados párrafos: ¡saber de algún nuevo procedimiento que haga crecer el pelo!

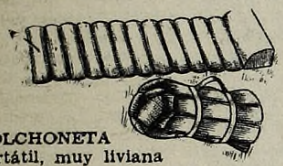
Pues el autor no lo conoce, y pide humildemente perdón por su ignorancia. Tendrá que seguir el lector con las fricciones de querosén, o de agua de ortigas, o de romero, cortándose las puntas al cambiar la luna, friccionándose con caracú, etc., etc.

Ultimamente los hombres de ciencia han concluído que la seborrea—que, como se sabe, es una de las principales causas de la caída del cabello — se debe a la falta de vitamina H. Y que las canas aparecen por la carencia de otra vitamina: el *ácido paraamino-benzoico*. ¿Será verdad? ¿Será espejismo? Ya hablaremos en otra oportunidad.

PARA SU VERANEO!...

Carpa "RIOPLAT", confeccionada con lonas rayadas, fantasías o lisas; la más práctica para playa, armazón divisible, con enchufes de bronce, sogas y estacas de quebracho: con bolsa. Tamaño mts. 2.20 x 1.65 x altura 2,20, a ..... $ 75.-





COLCHONETA portátil, muy liviana y práctica, en lonas lisas con guardas de distintos tonos, de 1.90 x 0.65 mts. $ 15.-

BOITANO y Cía.

S. R. Ltda. Cap. $ 150.000

Bmé. MITRE 854

U. T. 34 2484 y 1887 — Buenos Aires

La Caspa es Odiosa

Para limpiar el pericráneo, son eficaces las fricciones diarias con Antiséptico Listerine puro. Su enérgica acción antiséptica higieniza a fondo el cuero cabelludo, dejándolo pulcro y en buenas condiciones de higiene. El Antiséptico Listerine no altera el color del cabello. En venta en todas las farmacias.

40-455

Buena Salud es Felicidad

PILDORAS DE PARKER

LAXANTE CÓMODO, SUAVE Y EFICAZ.

¿COMO ERA EN 1910 LA MODA FEMENINA?

Por ALICIA INFANTE

•

CON frecuencia el cine — y el cine argentino, en particular, — apela a los temas relacionados con los finales y comienzos de este siglo, con el propósito, muy excusable, desde luego, de obtener efectos decorativos y atrayentes en cuanto a las indumentarias femeninas. Así, hemos tenido damas, heroínas vistiendo trajes que, se suponía, pertenecieron a aquellas épocas, nada más que por tener las faldas muy largas y amplias y presentar las ampulosidades, a las cuales no eran extraños ni el corsé ni el polizón.

Pero es el caso que en esto de las modas conviene hacer distingos, y muy particulares. documentándose minuciosamente, para no caer, por ejemplo, en el error de presentar a las estrellas en un argumento que se desarrolla en las postrimerías del siglo XIX vistiendo trajes de un corte que estuvo en boga en el 1880, o bien a una del 1905 con uno del año del Centenario.

HACE muy pocas semanas se trató, entre gente dedicada a vestir a los actores, sobre un tema harto delicado. A un argumentista se le ocurrió hablar de lo que tenía en proyecto, y echando a volar con más o menos acierto su imaginación, expresó que su obra giraba alrededor de los días de 1910, intercalando escenas mundanas, grandes bailes, desfiles militares y demás elementos que, formando marco — digámoslo también, — suelen enmascarar la pobreza del argumento y la deficiente interpretación. En esas estaba el hombre, entusiasmado ya con el actor al cual haría encarnar al presidente Figueroa Alcorta y a la dama que haría de infanta Isabel, cuando alguien deslizó, quizá insidiosamente, la pregunta: "Descartando a esas personas, para las cuales tienen los estudios suficientes elementos gráficos informativos, al resto, a las figuras femeninas de conjunto, ¿qué falda les ha de hacer presentar: amplia o trabada?

Y, naturalmente, la discusión se enredó, y al final no se supo a ciencia cierta si, entre nosotros, para el año del Centenario, llevaban ya las damas faldas estrechas, *trabadas*, como se decía, por más que un dibujante, quitándose una década de encima, alegara que, en efecto, eran las trabadas, porque así, en las arenas de Mar del Plata, a la altura de las entonces solitarias barrancas de St. James, así las dibujaba él, utilizando la contera de la sombrilla de su señora madre.

COMO en todo, hasta sobre este asunto de las faldas y su ancho hay que apelar a la erudición...

Y ésta nos dice que, precisamente, aquel año 1910 es el de una peligrosa transición. La novedosa forma de la línea, en efecto, veníase anunciando desde hacía unos años. La moda preocupábase de la esbeltez (la de las figuras de Dana Gibson, por ejemplo...) El nuevo corsé, sin curvas, comenzó a oprimir, como pudo, los cuerpos no muy habituados ni conformados a tales castigos. Se logró la línea recta, que retocaría todas las redondeces, eliminándolas, hasta no dejar, como dice uno de los eruditos en la materia, más que un palo vertical desde los hombros hasta el ruedo de la falda.

Este paso definitivo ya se anunciaba, como decimos, y del examen de fotografías y figurines de la época se desprende que los modistos parisienses daban ya a la cola de las faldas un aspecto de apéndice escamoteado, insinuándose el talle corto que se tomó de la moda del Imperio.

EN 1906 Paquin creó el primer cuerpo corto para la Dolley, una estrella del *Gymnase*, de París. Pero fué en 1908 cuando la Duloc, dando una nota sensacional y casi de escándalo, presentó en la escena del *Athénée* un traje de noche muy ajustado y, por vez primera, sin asomo de cola.

Apareció así la nueva línea, que unos meses después popularizó Drecoll, al que siguieron otros modistos, lanzando los trajes llamados *trotteur*, en los cuales, si alguna novedad se deseaba introducir, ella debía ser siempre reduciéndolos.

En 1910 los trajes femeninos eran ya tan ajustados, que no se concibe cómo las mujeres podían dar un paso y hasta moverse dentro de ellos. Además, los de calle... ¡dejaban ver la punta del pie!

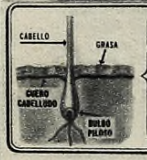
Ceñidas de esta manera, las mujeres de hace treinta y cinco años necesitaban un desahogo. Tan exagerada angostura no podía terminar sino en... dos piernas. Y en 1911, en Longchamps, la osadía de unas modelos permitió a Drecoll y a Bechoff-David presentar la horrenda falda pantalón.

EXPLICASE así la dificultad para vestir a las actrices con trajes de 1910. Buenos Aires era, en cuanto a la moda, la prolongación de París. Sus modistas y modistos, especialmente en atención a los grandes festejos, aguzaron el ingenio. Salieron a relucir las faldas trabadas y cortas; entregaron para los trajes de noche las mismas estrechas fundas, bien que llegando hasta el suelo. Pero no hay que olvidar — y esto es lo que desconcierta un tanto — que también, aun en los círculos más distinguidos, había damas que se resistían a adoptar la falda en su total estrechez y eliminar la vergonzante cola. Por eso las fotografías exhiben las unas y las otras.

Belleza en su Peinado

Con cabellos cuidados desde la raíz





Una posible causa de la caída del cabello es la acumulación de grasa sobre el cuero cabelludo que impide la libre respiración y debilita los bulbos pilosos (raíz del cabello)

Una fricción con Aceite Palmolive antes de lavar la cabeza, ablanda la capa grasosa que cubre el cuero cabelludo. Esto permite una limpieza perfecta y al mismo tiempo facilita la libre respiración y vigorización de los bulbos pilosos.



Antes del lavado, friccione la cabeza con Aceite Palmolive impregnando bien el cabello y el cuero cabelludo

Después del lavado, es necesario aplicar unas gotas de Aceite Palmolive sobre el cabello para devolverle su docilidad y evitar que quede reseco y quebradizo.



Después del lavado, y para que los cabellos sean suaves, dóciles y delicadamente perfumados, use unas gotas de Aceite Palmolive.

Mujer, hombre o niño: practique este sencillo tratamiento cuidando del cabello desde la raíz, con Aceite Palmolive! El cabello ganará en salud y belleza. Adquiera hoy mismo un frasco.

Industria Argentina



90 cts. y $ 1.50

Aceite

PALMOLIVE

para el cabello

DEPILACION EN FRIO

Con nueva fórmula CERA "BETA"

Quita de raíz el vello. VENTA POTE, $ 6.-- Depilación Piernas, $ 5.-- Demostración Gratis. Paraguay 1827. Bajo B.

INES ARDEVOL — U. T. 44 - 2695





Talco Sanacutis: suave, fino, perfumado, fresquito!.. ideal para la delicada piel del bebé.

Con cada kilo se entrega un moderno aplicador con cierre metálico.

UN PRODUCTO **Franco-Inglesa**

EN VENTA EN TODO EL PAIS

Distr. Uruguay: Droguería Surraco S. L.

OBSERVE



Su espejo le demostrará, día tras día, la beneficiosa transformación experimentada por su cutis, gracias a la Crema Rugol. Comience hoy mismo a usarla: quedará sorprendida de su resultado. Después de las primeras aplicaciones el cutis se torna limpio, claro y terso, desapareciendo las arrugas, espinillas, puntos negros y manchas.

Crema **RUGOL**

LA VOZ AMIGA PARA TODO EL DIA
EL COMPAÑERO PARA SUS HIJOS

Es el receptor de radio en su hogar si está sintonizado con

LR1 RADIO EL MUNDO

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE dentro de pocos días se cumplirá el 33º aniversario de uno de los más importantes asilos que tiene el país, como que se trata del "Asilo Unzué", en la ciudad de Mar del Plata?

QUE las señoras María Unzué de Alvear y Concepción Unzué de Casares fueron las donantes de esta magnífica obra social, con la que quisieron perpetuar el nombre de sus padres, Saturnino E. Unzué y Concepción Gutiérrez, quienes legaron a sus hijos una considerable fortuna?

***QUE** no solamente el hermoso edificio, terminado a fines de 1911, fué costeado con el peculio de las dos damas nombradas, sino todos los muebles y útiles indispensables para la instalación del asilo?*

QUE entonces se dijo que ascendía a dos millones de pesos lo invertido en esa bienhechora donación?

QUE el acto inaugural, realizado el 5 de marzo de 1912, dió lugar a una de las más memorables ceremonia en la historia del aristocrático balneario?

***QUE** asistió el entonces presidente de la República, doctor Roque Sáenz Peña, acompañado de su esposa, doña Rosa González, quienes se habían trasladado expresamente a Mar del Plata a fin de solemnizar con su presencia aquella donación, y porque, además, el primer magistrado había sido designado padrino, en compañía de la señora Angela Unzué de Alzaga, también hija de Saturnino E. Unzué?*

QUE a la sazón presidía la Sociedad de Beneficencia doña Elena Napp de Green, en cuyo carácter le correspondió agradecer la entrega del Asilo, que desde entonces se puso al amparo de las hermanas Franciscanas Misioneras?

QUE la lectura del acta, que es de rigor en estas circunstancias, estuvo a cargo de doña Elisa Alvear de Bosch?

***QUE** también habló el presidente Sáenz Peña, para señalar la importancia de esa donación, ya que el establecimiento tenía capacidad para educar a cuatrocientas niñas?*

QUE a pesar de que la temporada veraniega tocaba ya a su término, aquel año y por ese motivo se realizaron en el balneario diversas fiestas de carácter social que alcanzaron singular brillo?

QUE el 5 de marzo de 1937, cuando se cumplieron las bodas de plata del "Asilo Unzué", le correspondió a doña Carmen Marcó del Pont de Rodríguez Larreta, en su carácter de presidenta de la Sociedad de Beneficencia, presidir las ceremonias con que se conmemoró aquel aniversario?

***QUE** en esa oportunidad pronunció un discurso el doctor Vicente C. Gallo?*

QUE diez años antes, en 1927, las mismas señoras Unzué de Alvear y Unzué de Casares habían ampliado su donación, haciendo construir, de su exclusivo peculio, en terrenos del mismo asilo, un pabellón para instalar la escuela de Economía Doméstica y un comedor y un dormitorio, para alojar en verano, cada veinticinco días, grupos de setenta y cinco niñas débiles, procedentes de otros asilos de la Sociedad de Beneficencia?

***QUE** todavía, en 1935, la señora Concepción Unzué de Casares cedió allí mismo una casa, edificada en cuatro cientos cincuenta y cuatro metros cuadrados, para incorporarla al establecimiento?*

ENLACE EN SALTA



Promovió una lucida ceremonia la bendición del enlace de **Elda María Espelta** con el teniente **Gustavo Adrián Bruno**, el que tuvo lugar en la catedral de Salta. Los novios al salir de la iglesia.
Foto Alessio.

Mis cuadros, los vascos y mi "atelier"

(Continuación de la pág. 32)

siempre le quedará la misma medida. El elogio puede envanecer y la censura abatir, pero ni el elogio puede hacer sabio al tonto ni la censura tonto al sabio.

Claro que a pesar del consejo de Mourlane Michelena los cuadros para un pintor son como hijos suyos, y se alegra y se entristece según hablen de ellos, bien o mal. Por eso, una de las cosas que más le preocupan al artista es el mostrar sus obras en lugares adecuados, con luces adecuadas, parecidas a las de los museos. Nadie ignora que una mala luz mata al más estupendo de los cuadros; pero sólo lo mata hasta que le pongan buena luz. Con ese anhelo del padre que quiere presentar bien a sus hijos, andaba yo peregrinando por las bellas tierras argentinas en busca de un lugar para levantar mi "atelier". Por fin lo he construído en Mar del Plata, donde he reunido en exposición permanente una pequeña serie de mis cuadros.

Como en todos los rincones del mundo adonde he llegado, aquí tengo también modelos para mis obras, pues hay vascos desparramados por todos los colores del mapa. Por ejemplo: hace bastantes años visitaba yo las ruinas de Pompeya. Al entrar me asaltó una cuadrilla de guías para turistas ofreciéndome sus servicios en todos los idiomas: "¿Un guía alemán? — me decían, — ¿un francés?, ¿un español?, ¿un inglés?" Seguro de poderme escapar, contesté: "Un vasco". Pues bien; al punto surgió un mocetón que me habló en correcto vascuence, y ya no tuve más remedio que ver las ruinas con guía, y sin la impresión directa e importante que se recibe sin él.

Marquina, con quien hace años pasé unas semanas en Cuba, escribió, sorprendido de que en pocos días vendiese mis cuadros allí: "Si alguien alguna vez vende un cuadro en el desierto del Sahara, ése será Kaperotxipi". Exageraba, desde luego; pero de lo que no hay duda es de que si yo un día planto mi caballete en el desierto del Sahara, en el acto surgirá de entre las arenas la cabeza de un vasco.

Las CHINCHES
causan una noche de
HORROR



...mátelas con FLIT

La picada de una chinche es muy dolorosa—pero lo peor es que se sabe que las chinches ¡transportan enfermedades de una casa a otra! Las chinches son difíciles de matar y, por tanto, los insecticidas débiles resultan inútiles. Esté seguro de conseguir Flit—rechace toda imitación. El Flit pulverizado no mancha.

Flit se vende ahora en latas y botellas; pero recuerde que: si en el envase no está el soldadito, no es FLIT.



596A

FLIT
Siempre mata

TECA
Lo más ideal, cómodo y perfecto en materia de toallas higiénicas. Adóptelas y se convencerá.

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de
RADIO EL MUNDO
porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

Perfume aristocrático



sutil pero persistente, que aureola de encanto y distinción... Inconfundible.

La **Colonia Rusa de Preal**, sintetiza todas las exquisiteces femeninas. Es el perfume soberano, que orgullosamente usan quienes se apartan de lo vulgar.

Unas gotas de **Colonia Rusa de Preal**, impondrán a su toilette un sello de elegancia señorial.

En venta en todas las farmacias, tiendas y perfumerías.

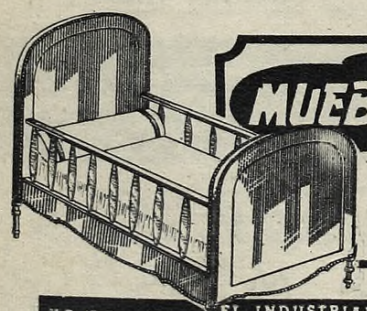
Colonia Rusa de PREAL

INDUSTRIA ARGENTINA

Camauër & Cía., Soc. de Resp. Lda.

Capital $ 200.000 m/n.

Inclan 2839/47 . Buenos Aires.



MUEBLES para NIÑOS

Camita patinada o al laqué, colores a elección, barandas volcables. Elástico flejes. Medidas: 65 x 125, $ 75.—; 70 x 145, $ 85.—. Otros modelos, desde..... $ 35.-

Al Interior Catálogo General Gratis

U.T. 47, Cuyo 2022 — **EL INDUSTRIAL ARGENTINO** CORRIENTES 2654 — Fábrica de Muebles de Laqué para Niños Buenos Aires

El agrónomo francés que señaló los cimientos de Bahía Blanca

Por PATRICIO DUNOIR

AL reducido pero eficaz y eminente grupo de franceses que en los primeros años de la vida argentina laboraron por nuestra cultura, justo es agregar a monsieur Narciso Parchappe. Nacido en las postrimerías del siglo XVIII, sobrino de un general napoleónico de los que más se distinguieron en Rusia, a temprana edad egresó de la Escuela Politécnica.

Paul Groussac, en una biografía que no ha sido recogida en sus obras y que merece difusión, ha narrado con interés la serie de andanzas de Parchappe entre nosotros, las cuales se inician desde que llegó, en 1818, trabando inmediatamente relaciones con don Sebastián de Lezica y con don Miguel Marín, que tan destacada actuación tuvo en 1809.

ACONSEJADO por éstos y por otros comerciantes de la ciudad, habiéndose propuesto instalar una destilería, preparó un viaje al Brasil, donde esperaba adquirir los alambiques y otro material que le hacía falta. Quiso el destino que a fin de recibir una carta de recomendación para el presidente de la Real Academia del Brasil, visitara a su compatriota Juan Lagresse, implicado en el llamado "complot de los franceses", y esto fué lo suficiente para que se le formara proceso a él también, deportándosele luego a la provincia de Corrientes.

Allí se estableció, oficializando su título de agrimensor y desempeñándose como tal en lo que duró la gobernación de don Pedro Ferré. Igualmente se encontró, o mejor lo encontró el sabio Alcides d'Orbigny, quien en 1826 había abandonado Europa, dirigiéndose a esta parte de América para estudiarla. Recibió entonces la comisión de escribir una memoria sobre las tierras que recorrió, la cual, remitida oportunamente, figuró en el *Viaje a la América Meridional* que aquél publicó.

LAS influencias de algunos amigos y el prestigio adquirido por el agrimensor francés motivaron su llamado a Buenos Aires, donde ya se hallaba antes de los comienzos del año 1828, ya que, precisamente, el primer día de aquel año salió con el comandante Saturnino Perdriel, comisionado para un trabajo en la región del Salado, delimitando las fronteras con los indios.

Según su biógrafo, Parchappe se desempeñó con singular eficacia y rapidez, lo cual le granjeó las simpatías de los funcionarios de la provincia, trabando amistad con el coronel Ramón Estomba. Esta circunstancia vino a determinar la colaboración decisiva del agrimensor francés en la fundación de la ciudad de Bahía Blanca, para lo cual comisionó el gobierno al coronel don Juan Manuel de Rosas por decreto del 16 de agosto del año anterior.

El 13 de noviembre, también de 1827, la Junta de Representantes votó los fondos necesarios, de manera que, dispuestos otros elementos, el coronel Estomba, al hacerse cargo de la dirección de la expedición, señaló a Parchappe como asesor técnico, el cual partió el 21 de febrero de 1828 a fin de agregársele en Tandil.

Y el 9 de abril, reunidos los jefes de la expedición en el sitio escogido por Parchappe, en las márgenes del Napostá Grande, labraron el acta de fundación del fuerte y pueblo, "porque su posición es la mejor que puede presentar la campaña en esta parte de la costa, por la inmediación a su buen puerto, y la reunión de un río de excelente agua, y la mejor tierra vegetal, pastos abundantes, combustibles para muchos años; por cuya reunión de circunstancias está llamado para ser algún día uno de los establecimientos de más intereses de la provincia de Buenos Aires".

SEGUN el diario de la expedición, llevado por Parchappe, el 11 se iniciaron bajo su dirección los trabajos de instalación del campamento y trazado del fuerte y de la población.

Aquel pueblo, originariamente debió denominarse Bahía Blanca, como le atestigua el encabezamiento del parte que, con fecha 12 de abril, remitió Estomba al Ministerio de Guerra, bien que, al echar la firma y fecharlo, tachara esta denominación ya escrita y pusiera la de "Fortaleza Protectora Argentina". El nombre primitivo y actual, según Groussac, debióse a las blancas eflorescencias salinas de las inmediaciones.

El agrimensor francés estableciόse luego en Buenos Aires, donde se casó con doña Victoria Fernández Castro. Pero, atraído por su suelo natal, allá regresó, falleciendo algún tiempo después.

El nombre de Parchappe, directamente vinculado al progreso argentino, bien merece una recordación nacional efectiva, por ser, además, uno de los que vió la realidad de un futuro bien inmediato con la precisión matemática de un sabio.

Que de él fueron las palabras del acta... *llamado para ser algún día uno de los establecimientos de más intereses de la provincia de Buenos Aires.*

El Bebé
RECONOCE SU TALCO



★ Protéjalo contra el salpullido, cuide que esté siempre fresco y confortable con el talco especialmente indicado para los nenes... Talco Boratado Mennen. Aplíqueselo cada vez que le cambie el pañal y después del baño para prevenir rozaduras e irritaciones.

TALCO BORATADO
MENNEN

ADELGACE
COMIENDO



SIN DROGAS - SIN EJERCICIOS - SIN PRIVACIONES

Para normalizar su peso, sin perjudicar su salud, le ofrecemos un producto serio y de resultado infalible. La bebida dietética moderna, a base de zumos naturales de verduras y frutas vitamínicas, científicamente combinados.

De sabor agradable

Zumonat

EN VENTA:
"FRANCO INGLESA", "NELSON"
y principales farmacias.

Mar del Plata
De venta en las principales farmacias.

GRATIS Pida su Folleto.
U. T. 76 - 3133
ZUMONAT
El Cano 2702

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(GRANDES CONCERTISTAS DE VIOLIN, PIANO Y CELLO)

1. TRENNEK	1. — — — — — — —
2. DILES	2. — — — — —
3. MONDAL	3. — — — — — —
4. BERRA	4. — — — — —
5. REUSA	5. — — — — —
6. LASSCA	6. — — — — — —
7. IGIZTES	7. — — — — — — —
8. NUFERANME	8. — — — — — — — — —
9. TNA	9. — — —
10. PLANDECO	10. — — — — — — — —
11. CEYJO	11. — — — — —
12. VECYSE	12. — — — — — —
13. NICPHO	13. — — — — — —
14. KROTAB	14. — — — — — —
15. DASCOA	15. — — — — — —
16. DOFPONFOOS	16. — — — — — — — — — —
17. RANNBUHME	17. — — — — — — — — —
18. SLENTIIM	18. — — — — — — — —
19. TRIBUSINNE	19. — — — — — — — — — —
20. FRIKEFPOFO	20. — — — — — — — — — —

Ejemplo: S I Z L T — L I S Z T

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ, MUY BUENA; en QUINCE o más, REGULAR.

EL JUEGO DE LA ASOCIACION

Encuéntrese en cada línea de la columna izquierda un nombre geográfico de ciudad, comarca, región, etc., correspondiendo el de la columna derecha al de un producto, riqueza, industria, etc., que hayan hecho a dicha ciudad, comarca o región universalmente famosa.

Encontrar las DIEZ Asociaciones en TRES minutos, EXCELENTE; encontrar OCHO en ese tiempo, MUY BIEN; SEIS o menos, REGULAR.

Ejemplo: La solución al Nº 1 es:
LIMOGES — PORCELANAS.

1. L — — O — — S	1. — — R — — L — N — S
2. — E — — C — —	2. C — — — T — L — S
3. — U B — S — — N	3. — A — I — E —
4. R — — — S	4. — H — M — — Ñ —
5. — Y — N	5. — — D — S
6. — I — — I — I —	6. — A — A — O
7. G — — Y — — E	7. Q — — S — S
8. M — N — C —	8. C — — V — — A
9. — O — A	9. — A — E
10. P — R — — U E — —	10. T — U — A —
11. O — O — T —	11. — I — O —

PRUEBA DE INGENIO

Encuentre usted, de acuerdo con la explicación de la izquierda, las palabras correspondientes en cuya composición se halla contenido el nombre de un río.

Tiempo: Las SEIS palabras en TRES minutos, EXCELENTE; CUATRO, en ese tiempo, MUY BIEN; TRES o menos, REGULAR.

Ejemplo: Que tiene sarna — sARNOso.

1. Célebre (femenino)	1. .....
2. Voluntario	2. .....
3. Bahía	3. .....
4. Obscuro, lóbrego	4. .....
5. Templanza en las acciones físicas o morales	5. .....
6. Absolver	6. .....

(Ver soluciones en la pág. 53)



Cremas
HINDS

Pote mediano $ 0.70 - grande $ 1.30

47-147

EL RINCON DE LOS NIÑOS

TODO NIÑO DEBE SABER CANTAR

CUANDO comparamos a nuestros niños con los de otros países, encontramos que no nos hemos preocupado ni poco ni mucho cultivando en su naturaleza el canto como una necesidad fundamental a la cordialidad y al acercamiento.

¡Cantar! Cuántas veces hemos escuchado de labios de personas mayores estas palabras: "¡Si supiera cantar!"

Muchas, muchísimas. Todos los que no somos capaces de encontrar a mano ese maravilloso recurso, lo hemos echado de menos con honda melancolía. ¡Saber cantar! ¡Saber entonar canciones viejas o nuevas, alegres o nostálgicas, viriles o tiernas, guerreras o apacibles!

Cantar en un viaje, paseo o excursión, a coro con los amigos, en una actitud cordial de acercamiento o entrega espiritual...

Bello modo de dar y recibir, de acortar distancias, de penetrar zonas de gracia y de belleza, llanamente, sencillamente.

Todo niño debe saber cantar, debe aprender canciones que pueda repetir a sus compañeros, debe saber alegrarse con ellas sin un falso pudor, del mismo modo que juega, que corre, que salta.

Si la madre canta con ellos, si hasta el padre se une a la cordial labor confortante, el niño adquirirá insensiblemente algo muy precioso y muy tierno.

Nunca el canto nos pesa o queda inadvertido cuando pasa a nuestro lado con ese sabor de la necesidad de dar algo inocente que se lleva dentro. Podemos dejar de escuchar a un profesional que desarrolla su programa, pero nos sentimos sin querer atados a las voces inesperadas que pasan en la noche o en el día entonando una canción.

Un hombre que canta por cantar, un niño que canta también por cantar, nos inspira una simpatía que es el significado de la reacción maravillosa que ha ejercido en el alma.



Pantalón unido al corpino en brin de algodón azul y blusa a cuadros rojo y blanco en batista

Tela a cuadros, fresca y alegre, y un mameluco protector para jugar y estar cómodo.

Nido de abeja en los bolsillos y en la parte del vestido que se une al canesú. Prendido enteramente con botones y ojales.

El canesú de una pieza con una parte del delantero es recta. Todo lo demás es cortado al bies.

LA VENGANZA DE LOS LORES

(Continuación de la pág. 7)

gundas elecciones, ya en el reinado de Jorge V, y las volvió a ganar la coalición gobernante. Los Lores estaban vencidos. El rey les conminó dulcemente a ceder. ¿Con qué argumentos? Con los mismos que utilizó la reina Ana en el siglo XVIII para obligar a los liberales a que se ratificase el tratado de Utrech (tan beneficioso, por otra parte, para Inglaterra), medios que consistieron en crear doce nuevos Pares para producir mayoría en la Cámara de los Lores. A Jorge IV le bastó amenazar con echar mano de ese mismo recurso para que fuese aprobada la Reforma parlamentaria de 1832. Y Jorge V, en 1911, obtuvo con iguales procedimientos la resignación de los Lores. Desde entonces, éstos no entran ni salen en las leyes presupuestarias e impositivas, que ya desde Juan Sin Tierra y la Carta Magna eran iniciativa exclusiva de los Comunes, como lo es hoy día en varias constituciones, incluso la argentina.

Se enteran de los proyectos aprobados por los Comunes en ese ramo financiero, y pasado un mes, apruébenlas o no los Comunes, son ley. El rey, cuando inaugura una legislatura y lee su mensaje, al referirse a las necesidades del Erario, se dirige sólo a los Comunes, a pesar de que le están escuchando también los Lores y de que habla, además, en la casa de los Lores; que es la Cámara donde se alza el trono. Y en las demás leyes, los Lores tienen un veto meramente suspensivo, no radical, de modo que, pasado cierto plazo de tiempo, si los Comunes insisten en aprobar el proyecto, el proyecto es ley, pese al veto de los Lores. Eso no quita que no tengan una función importante. En leyes votadas acaloradamente, una tregua o aplazamiento puede dar lugar y serenidad para una prudente rectificación.

El nombre de Lloyd George fué especialmente maldecido en esa época de la otra preguerra en que se libró la batalla de los Comunes contra los Lores, de la que fué líder el ministro de Hacienda de aquel tiempo, Lloyd George, que inició las hostilidades con su presupuesto acometedor. ¡Las lindezas que se cambiaron los lores y Lloyd George! Este era para ellos el hijo del populacho, el "don nadie" y el "cualquiera" despreciable, el indocumentado que no había leído más que la Biblia, el atrevido que no tenía nada que perder.

Pero Lloyd George estaba bien templado para la lucha. En su diario se leen estas palabras escritas sin amargura, pero que revelan la estrechez de sus primeros pasos: "La casa de mi tío era confortable, pero era preciso echar cuentas, era necesario ser económico. Nuestro pan se hacía en casa, raramente probábamos la carne fresca, y me acuerdo de que nuestro lujo mayor era la mitad de un huevo a cada niño, los domingos al mediodía."

Templado, tan templado, que hizo frente al patriotismo oficial pronunciándose contra la guerra de los boers, y fué a dar mitines contra el padre de los Chamberlain en su propio feudo de Birmingham. Y a veces, para esquivar las palizas de los adversarios, tenía que entrar disfrazado en los teatros donde iba a hablar. Tal vez el episodio más apacible de su juventud fué su viaje a la Patagonia, como abogado de una empresa galense de minas, que explotaba riquezas y fundaba pueblos en el sur de este continente.

Los lores insultaban a aquel abogado atrevido, irónico, temible polemista, extraordinario periodista y orador, que les comía el terreno. Veían en él siempre al antiguo muchacho que los sábados, en un carrito empujado por él mismo, repartía los zapatos que su tío enviaba a sus clientes.

— ¡El hombre que nació en una choza! — repetían sus adversarios insistentemente.

Y Lloyd George replicaba en el discurso inmediato de la campaña electoral:

— Los *tories* no se dan cuenta de que la hora de los que hemos nacido en una choza ha llegado por fin...

Y otra vez les gritaba:

— Cada lord le cuesta a Inglaterra al año tanto como dos acorazados.

En una ceremonia en que se inauguraba un retrato suyo, pronuncia un discurso de gracia y, en cierto pasaje, dice:

— No falta gente que preferiría ver colgado al original...

En fin, en su famoso discurso de Limehouse oyeron los aristócratas y terratenientes ingleses las cosas más fuertes que nunca creyeron oir.

La situación de tirantez tuvo eco en toda clase de chistes y colmos. Se contaba de un salvamento hecho por un lord, explicado en la siguiente forma:

— No había nadie, el náufrago se ahogaba; me arrojé al agua, di la vuelta al hombre, le miré la cara, me cercioré de que no era Lloyd George y entonces lo salvé.

PASO el tiempo. Ese hombre triunfó. De ministro de Hacienda pasó a ministro de Municiones durante la conflagración de 1914, y a la muerte de lord Kitchener, a ministro de la Guerra, y luego a presidente del Comité de Guerra y primer ministro, y como primer ministro logró unificar el mando aliado en la persona de Foch e integrar después el grupo de los primeros "tres grandes" de la paz, con Wilson y Clemenceau.

El enemigo de los lores ¿va a ser lord? ¿Lo es ya? Lo concebimos con toda clase de clámides. Ha vestido la toga del foro, la de doctor "honoris causa" de varias universidades, y hasta le hemos visto vestido de bardo céltico en el castillo de San Donato, de su nativa Gales. Vestido de escarlata en la Cámara de los Lores, administrando las prerrogativas que él mismo les había recortado en sus batallas políticas victoriosas, no se concibe muy bien. Los lores auténticos, los de los castillos y los parques de caza y blasones de la época de los normandos, se considerarán vengados si logran ver a su fiero enemigo de antaño convertido a la vejez en un conde doméstico que va a votar sin ruido en la fila de los Pares del Reino.

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

MANOS ENDIABLADAS

LAS manos que vamos a comentar servirán de ejemplo para aquellos jugadores que, por lo general, tienen en cuenta tan sólo las trece cartas de la mano propia, dando poco valor a las de su compañero, y ninguno a las del adversario.

Si a esto agregamos que cuando las manos son ricas en bazas honores, es decir, que tienen cinco bazas o más, se marean en tal forma que decretan por su cuenta el contrato final, desde la primera declaración.

Como veremos a continuación, la distribución en bridge a veces tiene más importancia que los valores positivos, y esa ayuda "ínfima" que nos pueda dar nuestro compañero tiene importancia capital para los contratos finales. Por ejemplo:

♠ A R
♡ A R Q J 10 9
◇ Ninguno
♣ A R Q J x

♠ QJ10xxx ♡ x ◇ xx ♣ xxxx	N O E S	♠ Ninguno ♡ xxxxxx ◇ ARQJ10xx ♣ Ninguno

♠ xxxxx
♡ Ninguno
◇ xxxx
♣ xxxx

Aquí tenemos un caso. Norte se encontró con esta mano extraordinaria, que probablemente no vuelva a ligar en su vida, y no le sirvió para nada, pues perdió 4.000 puntos (cuatro mil) en lugar de ganar 2.300 (dos mil trescientos), pues decidió jugar siete corazones redoblados sin consultar para nada a su compañero, en vez de jugar siete tréboles, que están imperdibles. Con sólo haber preguntado "en este caso" a su modestísimo compañero qué convenía más jugar la mano, el resultado hubiera sido bien distinto. Otro caso:

♠ A 9 x x x
♡ Ninguno
◇ J x x x x x x
♣ x

♠ Rx ♡ A x ◇ A R Q x x ♣ A R Q x	N O E S	♠ Ninguno ♡ x x x x ◇ x ♣ J10xxxxxx

♠ Q J 10 8 x x
♡ R Q J 10 9 x x
◇ Ninguno
♣ Ninguno

Oeste fué dador. He aquí el remate:

N	E	S	O
—	—	—	3 St.
Paso	4 T?	4 P	Doblo!!?
Paso	5 T	5 C	Doblo!!!?
5 P	6 T	6 P	Doblo
Redoblo	7 T	7 P	Doblo
Paso	Paso	Paso	

El remate no se puede criticar mucho, a no ser el apresuramiento de Oeste en querer doblar desde la altura de cuatro, pues debía imaginar que si su compañero declaraba cuatro tréboles sin A R Q, debía ser con una mano nula y de distribución; si a esto se agrega que cuando su compañero no le dejó llegar el doblo de cinco piques y todavía le quitó los 6 piques redoblados, casi se lo come. No sabía cómo hacer para consolarse y lamentarse de que el adversario le ganara 7 piques, teniendo en su mano seis bazas honores.

Así es, mis amables lectores, el bridge: tiene sorpresas tan grandes como éstas.

PROBLEMA Nº 88

♠ A R x x x
♡ A R x x
◇ R x
♣ R x

Usted, dador, tiene esta mano. ¿Cómo debe iniciar el remate?

(Ver solución en la pág. 59)





El 19 hoyo

por San Pedro

ARGENTINOS EN RIO

Si el golf brasileño nos envió a la estrella máxima de nuestro deporte amateur, Mario González, también algunos argentinos han tenido una destacada actuación en los links de Río de Janeiro, entre los que podemos citar a D. A. Traynor, ministro consejero de la embajada argentina en el Brasil; a la señorita Hortensia Drago, actual agregada civil a la misión diplomática argentina, y a J. C. Bustos.

David A. Traynor, en el campeonato de aficionados de 1944 del club de Itanhangá, después de una destacada actuación en los matches eliminatorios, llegó a la final enfrentando a J. Hardy y en un cotejo sumamente emocionante a 36 hoyos, donde fué vencido por uno arriba, clasificándose así finalista de uno de los clubes más aristocráticos de la capital carioca.

Hortensia Drago igualó la performance del "ministro golfista", pues en el campeonato interno de Damas de esa misma entidad se clasificó finalista, después de interesantes cotejos, donde la jugadora argentina demostró sus buenas cualidades de jugadora, eliminando a competidoras de categoría.

La actuación de los diplomáticos argentinos en Río fué muy comentada, y para recordar esta brillante intervención de jugadores argentinos en en los links brasileños, el ministro D. A. Traynor donó una hermosa copa de plata que se disputará todos los años en esa hermosa cancha.

El diplomático argentino, al ser nombrado ministro en España, fué objeto de numerosas demostraciones de afecto; en una de las comidas de despedida ofrecida por golfistas locales, Traynor pronunció unas palabras en portugués, agradeciendo el banquete; uno de los comensales, Valentín Bouças, director del control y de la producción de caucho, dijo: "Es el peor approach del señor ministro".

Hablar de golf en el Brasil y no nombrar al primer magistrado sería una injusticia, pues el presidente Vargas es uno de los más entusiastas golfistas. Su figura es sumamente popular en todos los links de esa gran república. A pesar de su alto handicap, sus tiros son potentes, su juego en el green es certero, teniendo algunas fallas en el approach.

Entre las modalidades de este prestigioso golfista debemos citar una: después de su match cotidiano de 9 hoyos, que por lo general los efectúa de mañana, el primer magistrado duerme en el suelo una corta siesta en el vestuario, para lo cual el encargado de esa dependencia del club prepara un lecho lo más confortable posible con numerosas toallas.

La primera vez que tomó parte en un torneo, el presidente del Brasil empató el certamen con Sousa Dantas, ganando el certamen por walk over.

Este año participará en el campeonato del Brasil un equipo argentino compuesto por un grupo de destacados jugadores de nuestros links; la organización y el viaje de esta delegación golfista está a consideración del presidente de la Asociación Argentina de Golf, doctor Raúl Lottero Lanari, y será ésta la primera vez que jugadores de Buenos Aires hacen su presentación oficial en las canchas brasileñas.





FINAL DEL CAMPEONATO. *Alfredo Santos; D. A. Traynor, ministro consejero de la embajada argentina en el Brasil; J. Hardy, ganador del campeonato; y S. Souza, capitán del club.*

El presidente del Brasil, G. Vargas, jugando una madera en los links del Itanhangá Golf Club.

El doctor Raimundo Fernández Cuesta, actual presidente del consejo de estado de España y ex embajador en Brasil con su secretario, Dr. José Luis Ruano, presenciando la final del campeonato del Itanhangá G. C.





Hortensia Drago, actual agregada civil a la embajada argentina en Río, con la señora de Tobar, esposa del consejero de la embajada del Ecuador, al finalizar un cotejo por el campeonato interno del Itanhangá Golf Club.

SAMPIEDRITAS

- ¿En qué se diferencia un golfista de un "globe-trotter"? En que el jugador recorre yardas detrás de una esfera pequeña y el caminante recorre millas alrededor de una pelota más grande: el mundo.
- ¿En qué se conoce que es bueno un golfista y un cocinero? En que el buen cocinero hace magníficas papas y el buen golfista jamás hace una "papa".
- ¿Será verdad que para recorrer siete quilómetros de una cancha de golf se necesita más esfuerzo que para recorrer treinta quilómetros en bicicleta?
- ¿Sabe usted cómo se conoce un golfista amarrete en la cancha? Se le conoce en que lleva él mismo la bolsa; y si la lleva abrazada..., bueno, entonces prefiere mil veces más la bolsa que la vida.
- Los "tees" nacieron de la frase aquélla: "Dadme un punto de apoyo y "lanzaré el mundo".

●

LIBROS DE GOLF

Barnes, James, "Guide to Good Golf"; Barnes, James, "Picture Analysis of Golf Strokes"; Barton, Pam, "Stroke a Hole"; Batchelor, "G. Golf Stories"; Bateman, H. M., "Adventures at Golf"; Bauer, Aleck, "Hazards"; Baxter, John, "Locker Room Ballads"; Beldham, George W., "Word's Champion Golfers"; Beldham, George W., "Great Golfers, Their Methods"; Berg, Patty, "Golf"; Berkeley, Eard Of, "Sound Golf"; Bovis, John L., "The "It" of Golf"; Boynton, H. W., "Golfer's Rubaiyat"; Braid, Vardon, "How to Play Golf (Spalding)"; Braid, James, "Advanced Golf".

UNA JUGADORA SE DESTACA

A su larga y brillante carrera golfística, la destacada jugadora cordobesa, señora Isabel Ponce Laforgue de García, agregó el título de campeona provincial al adjudicarse su categoría en el primer campeonato provincial, disputado a 72 hoyos en los links del Córdoba Golf Club de Villa Allende.

La primera jugadora de la docta ciudad ha experimentado un verdadero progreso en su juego, merced a un constante entrenamiento y a sus condiciones sobresalientes en este deporte. En el referido certamen, al que concurrieron los más calificados jugadores de la provincia, la señora de García tuvo una actuación relevante, ya que ella se adjudicó la categoría "Damas" con un score récord, y lo que es más, batiendo por once tantos el récord de "Damas" para 72 hoyos que mantenía la "veterana" campeona, señora Margarita Mackinlay de Maglione, desde el año 1941, performance que rindió en el Campeonato Abierto del Centro de la República cuando se adjudicó su categoría.

Aunque las comparaciones son siempre odiosas, en esta oportunidad debo hacer un cotejo de los dos puntajes efectuados por estas dos brillantes jugadoras en los mencionados campeonatos, donde se puede comprobar el adelanto de la jugadora cordobesa.

La señora de Maglione, en 1941, efectuó: 41, 41: 82; 44,44: 88; 42,43: 85; 44,42: 86. 341. Y la señora de García, 44,39: 83; 46,37: 83; 41, 40: 81; 44,39: 83. 330. Además, la señora Isabel Ponce L. de García es la única jugadora cordobesa que sigue manteniendo airosamente su brillante juego, ya que ha logrado en la presente temporada desde los tee de caballeros, con un bogey de 74 golpes, bajar su handicap a 6.



Isabel Ponce Laforgue de García, destacada jugadora cordobesa, que en el reciente campeonato provincial, disputado en los links de Villa Allende, marcó el récord para su categoría con 330 golpes para los 72 hoyos del certamen, adjudicándose el título de damas de dicho torneo.



NUEVA CREMA ANTISUDORAL
CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Córta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

Proteja su pulcritud y encanto con ARRID. ¡Pruébela hoy mismo!

CREMA ANTISUDORAL
ARRID
$ 0.70, 1.50 y 2.50



REGULADOR GESTEIRA
PARA' LAS MUJERES
En venta en las farmacias del País

CARA - BRAZOS
PIERNAS SIN VELLO
Raimunda QUITA TOTALMENTE CON EFICAZ TRATAMIENTO
CONSULTA GRATIS
LIBERTAD 1071 (casi esquina Santa Fe)
U. T. 44-5152

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

LR 1 RADIO EL MUNDO
LA MAS AMPLIA INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA POR EL NOTICIOSO DEL DIARIO "EL MUNDO"

SALDOS Y RETAZOS

EL TRESILLO

Sobre la antigüedad del tresillo y su origen no hay unidad de pareceres; mientras unos afirman que se inventó en el siglo XVI, otros creen que fué a fines del XVIII. Quizá unos y otros tengan razón, porque es indudable que un juego tan complicado como el tresillo ha debido atravesar un largo período de evolución antes de llegar a la forma actual. Se le ha conocido con los nombres de "rocambor", "mediator" y "tresillo". Es un juego muy español, hasta el punto de que hay quien lo considera como el juego nacional, del mismo modo que los franceses tienen el "piquet" y los ingleses el "whist". Un autor italiano dijo en cierta ocasión que este juego, por su nobleza y gravedad, "refleja maravillosamente el carácter de la caballeresca nación del Cid".

•

COSAS QUE NO PUEDEN EXPLICARSE

No ha podido nadie explicar todavía a qué se debe la multiplicación repentina de ciertas especies de roedores. Ocurre, por ejemplo, en los Estados Unidos, que algunos años hay escasez de conejos, y otros, en cambio, que se hace necesario organizar cacerías públicas, como sucede en los estados del oeste, para poder aminorar los daños que causan. Es frecuente en Noruega que los "lemmings", parecidos a los ratones, sean tan numerosos en ciertos años, que se les ve bajar de las montañas en grandes ejércitos, cruzar las ciudades, donde, a pesar de morir por millares, invaden los barrios comerciales de Oslo y llegar hasta la orilla del mar, donde, como obedeciendo a un misterioso mandato, se lanzan al agua y nadan vigorosamente hasta ahogarse.

•

FIESTAS DE PATINAJE DE OTROS TIEMPOS

En Holanda, país de los canales; en Alemania e Inglaterra, países de ríos y de estanques, el patinaje estaba ya en predicamento en el siglo XVI. En Francia se puso en boga en el siglo XVIII y especialmente a mediados del siglo XIX.

En el reinado de Luis XVI, los estanques helados de Versalles y de Trianón vieron magníficas fiestas nocturnas, a las que asistía María Antonieta, y que sólo fueron eclipsadas mucho después, en tiempo del Segundo Imperio, en los lagos de Longchamps, de Bagatelle y del Bosque de Boulogne.

El emperador Napoleón III, que patinaba muy bien, y la emperatriz Eugenia, que tenía predilección por este deporte, presidían estas fiestas. Durante el invierno de 1860 a 1861 diéronse inolvidables reuniones nocturnas en el "Círculo de Patinadores" y en el lago de Madrid, a las que asistió lo más granado de París. El lago estaba rodeado de girándulas multicolores; los patinadores, provistos de antorchas y linternas, encendían a cada instante magníficos fuegos de Bengala, que coloreaban las orillas y se reflejaban en el hielo. En esta mágica decoración, los más elegantes de ambos sexos de la época rivalizaron en gracia y agilidad. Estas fiestas se repitieron varios años.

•

EL FARO DE ALEJANDRIA

En el reinado de Ptolomeo Filadelfo, sus fuegos tutelares empezaron a servir de estrella a las flotas de tres continentes. Sus granitos y mármoles no desafiaron el tiempo, pero fué la gloria del Mediterráneo, una maravilla útil. Levantábase en la pequeña isla de Faros, del antiguo Egipto, y fué éste el primer faro, una torre de 135 metros de altura, erigida 285 años antes de Jesucristo.

Las
SALES KRUSCHEN
tienen propiedades
Laxantes y Diuréticas
Esto quiere decir que estimulan las funciones del intestino y de los riñones.

Regularice y normalice la función de sus intestinos.
SALES KRUSCHEN
(Contienen seis sales minerales)

Cada frasco de
SALES KRUSCHEN
trae una medida que indica la cantidad suficiente para cada toma. SALES KRUSCHEN pueden tomarse por la mañana al levantarse disueltas en un vaso de agua o en una taza de té.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 49)

COCKTAIL DE LETRAS

(Concertistas de violín, piano, cello)

1. Kentner.
2. Seidl.
3. Lamond.
4. Barer.
5. Sauer.
6. Casals.
7. Szigeti.
8. Feuermann.
9. Nat.
10. Copeland.
11. Joyce.
12. Veesey.
13. Chopin.
14. Bartok.
15. Casado.
16. Odnoposoff.
17. Hubermann.
18. Milstein.
19. Rubinstein.
20. Prokofieff.

EL JUEGO DE LA ASOCIACION

1. Limoges — Porcelanas.
2. Venecia — Cristales.
3. Aubusson — Tapices.
4. Reims — Champaña.
5. Lyon — Sedas.
6. Virginia — Tabaco.
7. Gruyere — Quesos.
8. Munich — Cerveza.
9. Moka — Café.
10. Périgueux — Trufas.
11. Oporto — Vinos.

PRUEBA DE INGENIO

1. faMOSA.
2. esPOntáneo.
3. enSENAda.
4. tenEBROso.
5. mODERación.
6. perDONar.



A una memorable demostración de valores espirituales dió lugar la Fiesta de la Poesía celebrada en el Auditórium del Casino marplatense. En la fotografía aparecen los poetas que intervinieron, de izquierda a derecha, **Raúl Rubianes, Tilde Pérez Pieroni, Augusto González Castro, María Granata, Wally Zenner, Josué Quesada,** que actuó como mantenedor, **María Alicia Domínguez, Alberto Franco** y **Carlos R. Albarracín Sarmiento.**

FIESTA DE LA POESIA EN MAR DEL PLATA





WALLY ZENNER y RAUL RUBIANES durante un breve repaso antes del acto. **Wally** se destacó en su poema dramático "Job de Hus", y **Rubianes** en "Definitivamente".

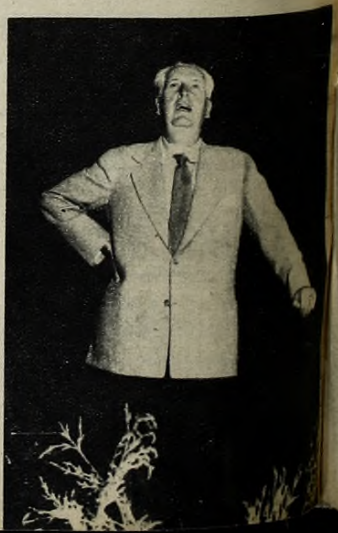


TILDE PEREZ PIERONI, que logró nutridos aplausos con su poema "Tierra nuestra", en que se valora con emoción la realidad del suelo argentino.

JOSUE QUESADA, que presentó a los poetas e hizo una hermosa reseña de los actos culturales celebrados en Mar del Plata, aparece aquí haciendo las últimas indicaciones en el escenario.

MARIA ALICIA DOMINGUEZ y ALBERTO FRANCO departen horas antes del acto en el foyer del Auditórium: **María Alicia** dijo con emoción su "Cancioncita al oído de Buenos Aires", y **Franco** su admirable "Balada".





Fotos Carreño

UNA PAREJA JUVENIL

La nueva generación estuvo representada por **María Granata** y **Carlos R. Albarracín Sarmiento,** cuyos poemas fueron justicieramente celebrados por el público que colmaba el vasto recinto.

LAS DOS ESTRELLAS

Cuento de

JUAN GARCIA OROZCO



LA ondina irguió su busto frente al mar, juntó los menudos y finos pies, estiró sobre la enmarañada cabellera de oro sus brazos y bebió con placer el aire yodado de la playa. Estaba dispuesta, firmemente dispuesta, a lanzarse a la carrera contra las olas mansas que lamían la arena. Pero aguardó. Gustaba Malva dejarse envolver por el liviano aire del estío que venía perfumado y saludable desde las sierras cercanas: aire de heliotropo, aire de magnolia, aire, en fin, de tomillo, de yerbas silvestres. El cuerpo de Malva, blanquísimo cuando llegó, trocóse en bronceado, adquiriendo ese tono de las antiguas esculturas de las catedrales. Gozaba ella contemplando ese mar tan azul, tan transparente y manso, en cuyo oleaje resonaba el eterno secreto de la creación del mundo. A lo lejos, un diminuto barco se iba perdiendo entre el humo blanco y el cielo serenísimo. ¿Quiénes irían en él? ¿Qué existencias, qué secretos, qué dramas o qué renacer de optimismos encerraba el buque? En el interrogante sólo cabía una respuesta: vida. Viajar era vivir, como para Malva las plácidas horas frente al mar. Pero sentíase sola y envidiaba en secreto a los desconocidos viajeros. Las olas, al deshacerse en la playa, lentas, apacibles, formaban burbujas de espuma y dejaban unos hoyos azules y pequeños en la arena.

Avanzó unos pasos; y luego, animosa, al verse rodeada por el agua, sintió de nuevo la ansiedad de lanzarse contra las olas para domeñarlas con el rítmico bracear de sus miembros perfectos. Cayó sobre las olas, allí donde iban plácidamente a morir. Quedóse quieta, cara al refulgente sol de la tarde. Parecía dormida. El agua la recubría por momentos con sus irisadas tonalidades. Pero ella pensada en un mundo de perspectivas diferentes a las que la rodeaban. Esa soledad, lejos de lo cotidiano, era imperiosa para su existencia dolorida e inquieta, para su alma que había hallado su eco en el corazón de Saúl, arrebatado de pronto lejos de ella por un ideal. ¡Ah, Saúl! ¡Saúl! La resonancia de este nombre era perenne en su vida. Y ahora el mar repetíaselo con su canto. ¡Saúl! ¡Saúl!...

Pero él había marchado hacia países distantes, a convivir y luchar con otros seres de lenguas distintas y climas diferentes. Seres, quizá, que le harían conocer el secreto de otras vidas maduradas por la amargura de un existir sobresaltado, difícil.

Malva regresó a la playa y recostóse sobre la arena caliente, dejándose arrullar por la acompasada resonancia de las olas. Sí, gustaba quedarse así, quieta. Le parecía que una voz lejana anunciábale el retorno de Saúl. Vivía, vivía esperando ese momento. Pero al mirar hacia el horizonte, hacia los montes vecinos, hacia las rocas mojadas y obscuras, apoderábase de ella una tristeza profunda. Allí, en esa misma playa, entre las altas rocas, siempre golpeadas por las olas, había sentido el júbilo de estar junto a él, alucinados ambos por la luz rosada de las tardes bonancibles y de las claras mañanas del verano. Ahora se encontraba sola, sola como las rocas, como los pájaros marinos...

De pronto irguióse, sombría la faz de bronce, contraída la boca joven: no escuchaba el mismo rumor en las olas, no oía ya el nombre amado: el viento cambiaba de rumbo. Y parecía que el eco se iba mar adentro, por un camino sin retorno.

—¡Oh! ¡Sola! ¡Estoy sola, Saúl! —gritó frente al oleaje. Pero su voz se perdió en la inmensidad.

Con nerviosos y largos pasos, marchó hacia el hotel que se levantaba frente a la playa. Entró en su cuarto y se vistió con el blanco traje que a él tanto le gustaba. Su mirada azul, triste, se perdía por momentos a través de la ventana: sólo un suceder de jardines y edificios. ¡Conocía tanto aquello! Sobre su pecho agitado engarzó la estrella de diamantes, la misma que él le regaló tres años atrás poco antes de partir.

—Si vuelvo —le había dicho, —te traeré la otra estrella, la compañera de ésa.

Malva recordaba con hondo pesar su promesa. La esperanza había renacido cuando el mar le trajo, con su canto, el nombre del amado; mas ahora... ¿No sería, acaso, un anuncio de dolor el que hubiese dejado de oír de pronto ese nombre en el vaivén de las olas? Un estremecimiento le sacudió todo el ser.

Presurosa, Malva salió del hotel. Necesitaba aturdirse, olvidarse de ese pensamiento que la martirizaba. Perdióse entre los cuidados caminos florecidos de acacias y ceibos que entremezclaban sus ramajes formando una bóveda vegetal. Reconocía ahora, minuto a minuto, cada uno de esos lugares, de esos jardines, de esos edificios. Por allí anduvo muchas veces paseando con Saúl. Recordaba que una tarde como ésa él había adquirido aquellas dos estrellas de diamantes, símbolo de los sueños de ambos, de ese amor que los unía. El le dijo:

—Tú prende siempre en tu pecho esta estrella. Yo guardaré la otra hasta que alguna vez, cuando regrese, sí, porque regresaré...

Y las mismas calles que recorrió al lado de él, tejiendo el cendido en la ciudad veraniega, después de andar por las mismas calles que recorrió al lado de él, tejiendo el ardiente sueño de una vida venturosa, de un hogar donde se conservaran las tradiciones familiares. Sí, ansiaba recordar, recordar momento a momento sus paseos con Saúl.

Una mancha obscura, la insondable inmensidad del mar, se abría ante sus ojos melancólicos. Risas de hombres, mujeres y niños dichosos, rebullían en los "bares", en las mesas de las aceras. Y ella sola, sola con sus recuerdos, pensando que pudo ser una de esas tantas mujeres felices. ¿Y ahora? Ahora se empeñaba en ser una novia animosa, esperanzada, pero su optimismo se rompía en su corazón sin resonancia posible para el júbilo.

—¡Tres años ya! —La voz se le quebraba en la garganta.

En su habitación sintióse envuelta por el aire perfumado de la no-

(Concluye en la pág. 59)

"BREVIARIO DE LA CONVERSACION" (Pequeña historia de las grandes palabras)

"DIVAGACIONES DE MAR DEL PLATA"

(De la rambla al club... y del club al agua...)

Por JOSE DE ESPAÑA

•

LOS tiempos han cambiado. Ahora tiene Mar del Plata muchos aspectos diversos; casi tan diversos como el propio público que lo puebla.

Aquí se practiva el *"vive como quieras"*, o más exactamente, el *"vive como puedas"*.

La vida social está tan transformada como la pesca. Los hoteleros han realizado el milagro de que (a juzgar por la gente que cabe en ellas) las habitaciones del hotel sean más grandes por dentro que por fuera.

Donde antes se pescaban las deliciosas especies marinas, ahora se pesca el tiburón (que no es tiburón), con el cual se hace el bacalao (que no es bacalao).

¡Oh viejos y adorables tiempos en que todo en Mar del Plata era exactamente lo que parecía!... Tiempos en que cada socio del club era auténticamente un "clubman", y en que la gente se iba a la playa para "explayarse"; y no, como ahora, para "comprimirse".

La vida funcionaba entonces como un viejo motor a tres tiempos: el club, la rambla y el agua...

Se llevaba una existencia más natural. Solamente las palabras—como ocurrirá eternamente — mixtificaban la expresión y enmascaraban el sentido de la vida del hombre...

PORQUE Mar del Plata (no hace falta recordarlo, amigo lector) ya ha conocido tres ramblas. La antigua y patriarcal rambla de madera; la elegante y finisecular rambla Bristol; y ahora la amplia, granítica y aerodinámica del Kursaal.

Tres ramblas diferentes y una sola palabra que nunca ha correspondido a la realidad que expresaba.

Acontece, en efecto, según la lingüística y la etimología, que RAMBLA, lo que se dice una verdadera RAMBLA, no puede ser de madera, de cemento ni de piedra, laboradas por arquitectos y albañiles.

RAMBLA es una formación natural y su suelo es de arena. Literalmente, de acuerdo con la definición de Barcia (tomo V, pág. 43), RAMBLA es *"el terreno que las corrientes de las aguas dejan cubierto de arena después de las avenidas"*. De modo, pues, que sólo por modo alusivo y metafórico se puede llamar RAMBLA a los paseos a la vera del mar que conocemos con este nombre.

RAMBLA tiene su origen en el término árabe "RAMLA", que quiere decir exactamente ARENAL.

CON la palabra CLUB sucede algo semejante. Ya sabemos todos que en su acepción más moderna proviene del inglés. Parece ser que el término se popularizó en Europa después de la Revolución Francesa. Sirvió para tipificar a las organizaciones políticas, y así aparecieron el *"Club de los Jacobinos"*, el *"Club de los Cordeleros"*, etc.

En estos casos, la palabra CLUB respondía evidentemente a un cierto concepto de sociedad hermética, de "clan" o "logia" política, no desprovisto de cierto aire de misterio.

Y ésta debe ser, sin duda, la acepción más remota de la palabra CLUB. Porque, aunque su origen es discutible, todo parece indicar que el término inglés que usamos deriva del latín: "CLAM", que literalmente significa "A ESCONDIDAS".

Véase, pues, qué diferencia media entre la aplicación de una palabra que significa hacer las cosas "A ESCONDIDAS", y el espíritu de figuración, publicidad y exhibición social, que generalmente nos induce a buscar para nuestro ingreso los CLUBES más "voyants", aparentes, famosos y figurativos...

PERO, ¿por qué extrañarse de esos contrasentidos de forma y fondo en una palabra tan compleja como el término CLUB, cuando hasta la sencilla y transparente AGUA también se nos enturbia cuando la aproximamos al lente de la etimología?...

El agua (nos referimos al agua de los balnearios, a la salobre agua del mar) se presta también a rectificaciones de sentido.

AGUA deriva del latín "AQUA". Hasta aquí nada hay que decir. Pero ocurre que "AQUA" se formó de un antiquísimo vocablo sánscrito "AP" y "APAS", que entrañan la idea de BEBER, TOMAR o TRAGAR...

(Concluye en la pág. 59)



LAS DOS ESTRELLAS

(Continuación de la pág. 55)

che que entraba a raudales por la ventana. Lo aspiró, una vez más, inquieta, y se dejó estar en el claro de una luna redonda y alta, en lenta carrera por el firmamento sin nubes.

Llegaban hasta sus oídos las voces de tantos seres, voces que creía haber escuchado en otros veranos más felices. Miró la estrella que refulgía en su pecho y, al tocarla, sintió la vida y dulce impresión de acariciar aquellas manos amadas que se la entregaron una tarde. Sus pupilas detuviéronse en el fulgor de los diamantes; y al alejarlas de ellos, le pareció ver al amado cerca, fuerte, recio, decidido, exaltado por su ideal. — ¡Ninguno como él!

Si tiró en el lecho bañado por la luz de la luna. Quedóse quieta, con los párpados cerrados, sintiendo latir su corazón. — El volverá — decíase. — El volverá; merece volver...

Quedóse profundamente dormida. Al despertar recordó haber soñado con paisajes fantásticos, por los cuales andaba del brazo de él, ya casada. Y haber oído una voz, esa voz perdida en las olas de la tarde, llevada lejos por el viento, como un mal augurio que aún la estremecía.

Salió a la calle. La ciudad veraniega, embrujada por las luces, bajo las cuales se agitaba la vida nocturna, logró aturdirla un tanto. Anduvo sin rumbo hasta sentirse de nuevo fatigada. Un desasosiego extraño, inexplicable, la impelía a cambiar de lugar constantemente.

Regresó ya muy alta la noche y se metió en el lecho. La camarera le trajo una taza de té y el diario.

Al abrirlo, miró asombrada, atónita, la fotografía de él, Se encontraba allí precediendo una nota biográfica: había dado la vida en aras de su ideal.

Malva lloró desconsoladamente. Después, en las penumbras del amanecer, sus ojos tropezaron con la estrella que, al desvestirse, había puesto sobre el vidrio de la mesilla de noche. El reflejo le reproducía en otra pálida, leve, desvaída; sí, en la que él se llevó para siempre, en la que nunca tornaría, y a la que, sin embargo, durante el resto de su existencia, ella iba a llevar guardada en lo secreto del corazón como el símbolo de un amor verdadero, supremo e imposible.

"Divagaciones de Mar del Plata"

(Continuación de la pág. 56)

De modo, pues, que, de acuerdo con este modo de ver, la yodada y salitrosa agua del mar no responde evidentemente al sentido prístino de su origen. Porque si bien es cierto que en la indescifrable mixtura que se nos sirve en el capitoso *"copetín al mar"*, deben venir cosas peores que un trago de agua salada, nosotros no tenemos noticia de que esta última haya sido ya incorporada a la complicada alquimia del "barman" de Playa Grande.

Aunque considerando bien las cosas, acaso acabamos de darle una idea, y todo será cuestión de esperar a que aparezca este número de EL HOGAR...

PERO como por el momento nuestras relaciones con el agua, si bien frecuentes, son todavía externas y superficiales, atengámonos a los vocablos que la definen como un producto de uso externo o de inocente flotación.

Tal, por ejemplo, el verbo NADAR, que todos practicamos con más o menos convicción y coraje en estos meses calurosos. NADAR viene del latín "NATARE". Expresada así, la cosa no reviste mayor sugestión. Pero sucede que "NATARE", madre de NADAR, proviene a su vez del griego "NIPTO", que significa LAVAR o LIMPIAR. Con lo que llegamos a la conclusión de que la NATACION, antes de ser un deporte, que hoy nos resulta caro y difícil, comenzó por ser una práctica higiénica llena de helénico sentido común...

DUCHA, otra de las formas de relación con el agua, que diariamente practicamos los que no somos tan abstemios, tiene un origen interesante.

La palabra en sí la hemos tomado del francés, "DOUCHE". Pero los franceses la tomaron del latín "DUCERE", que significa CONDUCIR o DIRIGIR. La razón de esta etimología estriba en la circunstancia de que la DUCHA es originariamente un tipo de baño medicinal, un chorro de agua QUE SE CONDUCE o SE DIRIGE a presión sobre la parte del cuerpo que se quiere refrigerar.

El término DUCHA tiene otras acepciones, de las que hablaremos otro día. DE BAÑO y BALNEARIO hablamos ya el año pasado, en esta misma sección. Digamos ahora que MALLA (el adminículo indispensable de la natación) proviene del latín "MACULA", que significa cada una de las partes de un tejido muy abierto y que también designa la RED de los pescadores.

PERO como la mayor parte de quienes, provistos de su malla, se aventuran en el piélago oceánico, más que NADAR, lo que en realidad hacen es FLOTAR, digamos el origen de este término.

FLOTAR deriva del latín "FLUCTUARE", forma verbal de "FLUCTUS", que quiere decir la OLA. De modo que FLOTAR equivale a *estar mecido o agitado por las olas*, común y corriente aventura de quienes no se puede decir en verdad que rivalicen con los tritones y las sirenas.

REMOJARSE y MOJARSE, máxima expansión acuática que muchos se consienten, derivan del latín ficticio "MOLLIARE", simétrico de "MOLLIRE" y significa "ABLANDAR" o REBLANDECER. De modo que quienes se mantienen asidos a la soga protectora, ya saben a qué atenerse en cuanto a las consecuencias etimológicas del blando ejercicio que se complacen en practicar...

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 88

(Continuación de la pág. 51)

A pesar del gran poder de su mano su apertura es simplemente: 1 Pique.

La juventud triunfadora





"El libro de las Selvas Vírgenes"

"EL JUICIO DE LA MANADA"

La inmortal novela de RUDYARD KIPLING, interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



14 No se realizó de inmediato la reunión de los lobos. El Padre Lobo tuvo que esperar a que sus hijos fueran un poco mayorcitos y se pudieran sostener firmes sobre sus patas. Entonces, rodeado de toda su familia, y llevando al "Cachorro Humano", se presentó solemnemente ante el tribunal de los suyos. "Akela" ("El Lobo Solitario"), jefe de la manada, dió por abierta la reunión. — ¡Todos conocéis la ley!... ¡Mirad bien, oh lobos, las cosas que aquí se van a decidir!... ¡La ley es la ley!... ¡Desdichado sea quien se atreva a violarla!... ¡La selva no perdona!... — Esta era la fórmula de ritual. El acto quedaba abierto.



15 Con suave energía el Padre Lobo empujó al "Cachorro Humano", o "Mowgli" ("La Rana"), que así lo llamaban ya. "Mowgli" se sentó tranquilamente en medio de la manada y se puso a jugar con unos guijarros, que comenzaron a brillar a la luz de la luna. En ese mismo instante, y antes que ningún lobo pudiera hablar, se escuchó la voz de "Shere-Khan" ("El Tigre"), que rugía: — ¡El "Cachorro Humano" es mío!... ¡Dádmelo!... ¿Qué tienen que hacer ustedes con un cachorro de hombre?... ¡Es el futuro enemigo de todos nosotros!... ¡Dádmelo y yo lo terminaré de un solo zarpazo!...



16 La voz de "Shere-Khan" seguía oyéndose, en una sucesión de exigencias y de amenazas. Ello hacía que un cierto desconcierto reinase en el seno de la reunión. Algunos lobos vacilaban. En caso de duda, la ley de la selva establecía que el único que podía resolver la situación era alguien que no fuese el padre ni la madre del cachorro cuyos derechos se discutían. Entonces se adelantó "Baloo". "Baloo" era un viejo oso pardo que enseñaba a los lobeznos la ley de la selva. Era el maestro, el preceptor, y por ello su palabra era respetada. Cuando él se adelantó para ocupar su sitio en el tribunal del consejo y poder hablar, un murmullo recorrió las filas de la generación más joven. Para los lobeznos era un sabio el que iba a abrir la boca. No cabía duda que lo que "Baloo" dijera tendría mucha influencia sobre la asamblea.





17-18 Levantándose en toda su pesada estatura, "Baloo" comenzó diciendo con voz grave: — ¡Lobos, escuchadme!... ¡Carezco de elocuencia, pero siempre digo la verdad! ¡El "Cachorro Humano" carece de malicia! ¡Es puro como un lobezno! ¡Por eso yo, "Baloo", hablo en su defensa! ¡Nada tenemos que temer de él, no es enemigo nuestro! ¡Propongo que se lo acepte como miembro de la manada! ¡Nunca os he dado un mal consejo! ¡Oídme, oh lobos! ¡Si aceptáis a "Mowgli" como parte de la manada, yo, el viejo "Baloo", me comprometo a enseñarle la ley de la selva, y haré de él un bueno y valiente lobo! — Así habló "Baloo". Y ante el silencio de la manada, el Padre Lobo murmuró al oído de la Madre Loba: — Todavía necesitamos otro voto...

JOSÉ LUIS SALINAS 45

En el próximo número: "LA VOZ DE LA PANTERA NEGRA"

UN HOMBRE

(Continuación de la pág. 5)

do campo. El corazón le dió un fuerte golpe. No podía dudar. El saco rojo, el cabello negro y revuelto, delataban a Piera. Caminaba como si bailase. De tanto en tanto se agachaba para recoger o mirar algo y luego seguía. El mundo se volvió sereno y fácil. Echó a correr en dirección a ella. La llamó con toda la boca abierta al espacio, con toda la fuerza de su pecho y su garganta. Y el grito llegó como borbotón generoso de su corazón emocionado. Ella vino hacia él. Ligera, alada, menuda, sonriendo con su boca grande y buena, para mirarlo con sus ojos obscuros, donde vivía siempre asomada su alma de niña. Leo le habló del pozo. Ahora sólo era una excusa para estar más tiempo con ella.

Comenzaron a andar, subiendo una colina. Los guijarros se mezclaban al césped blando y a la flor silvestre. Manchas obscuras, amarillas o rojas, se unían al gris pardusco de la tierra. Olor a savia se desprendía de ella. La naturaleza se desangraba en la última fiesta de las hojas secas.

Tomados de la mano, por costumbre de atarse en ese lazo, corrían al azar jadeantes y temblorosos de alegría. Casi una hora de alocada marcha. Ya se veía la roja señal de peligro. Leo pensó en que sería mejor sentarse en alguna piedra del camino; cantar a dúo o escarbar la tierra con un palito, masticando una paja, mientras Piera se reiría. Pero allí estaba el pozo, y él la había invitado. No era cuestión de echarse atrás, ahora que podía demostrar que era un hombre viniendo allí para mirar, en la inseguridad, su fondo negro.

Blandiendo dos guijarros grandotes, inclinó su cuerpo para lanzarlos dentro. Piera batió palmas mientras los guijarros se perdían en la obscuridad de la boca, y tras un silencio se oyó el chasquido en el agua. Parecía como si aquel sonido viniera del mismo centro de la tierra, tan profundo era.

Una, dos, diez veces se repitió la escena. Cada vez eran más grandes las piedras que caían. La satisfacción de Leo no tenía límites. Ahora ya se sentía como su padre. Jugaba con el peligro ante el asombro de la niña, que lo vió acercarse hasta la misma boca del pozo para que ella oyera el ruido del agua al caer el grueso cascote.

De repente, Piera descubrió un gran caracol roto que estaba medio enterrado; lo alzó en su mano y, riendo, avanzó unos pasos con gesto de triunfo. La tierra estaba blanda y algo imperceptible empezó a insinuarse. Leó gritó que se detuviera en el mismo instante en que el bloque cedía. Por un segundo los ojos de Piera se clavaron en los suyos. En el aire se extendió una cortina de polvo secando la garganta. En un ademán violento, sus manos se aferraron a ella y consiguió arrastrarla lejos del borde a tiempo que éste se desmoronaba.

SE acerca el mediodía. El sol enceguece. Leo no puede moverse. Las piernas están paralizadas. La lengua trabada. Adivina el día a través de una niebla. En el pecho hay plomo y en los oídos cantan mil grillos. De repente su estupor se quiebra al oír el llanto de Piera. Ella llora, mostrando su cara desfigurada por la tierra y las lágrimas. Como un milagro la ve parada a un paso de él. Ahora recuerda lo que ha pasado. Le tiende sus brazos. Le parece más pequeña y más frágil que antes. Emprenden el regreso en medio de un silencio muy grande que les pesa. Piera se recuesta sobre Leo. El la sostiene. Su emoción es distinta. Ella tiembla aún. El, deslumbrado por el bautismo que acaba de recibir, comprende en un instante la responsabilidad de ser hombre. Con los ojos dilatados por la tremenda revelación, marcha junto a la amiga, y a cada paso del camino va quedando prendido un jirón de su niñez.

Resumen de nuestra historieta

"EL LIBRO DE LAS SELVAS VIRGENES"

Atardecer en la selva. La familia de lobos despierta de su sueño diurno. Cuando el padre Lobo da la orden de salir a cazar, aparece el Chacal (Tabaqui). Este trata de sembrar intrigas entre el padre Lobo y Shere Khan (el Tigre). El padre Lobo lo despide violentamente cuando en la selva se escuchan los rugidos de Shere Khan, que se dirige a la caza del hombre...

El tigre ataca a un grupo de campesinos que dejan abandonado un niño. El padre Lobo y la madre Loba encuentran al "cachorro de hombre" y lo prohijan. Pero Shere-Khan (el Tigre) lo reclama para sí. El Padre Lobo resuelve postergar toda decisión hasta la próxima reunión del tribunal de La Manada de los Lobos...

Su primera obra maestra

(Continuación de la pág. 11)

tenido del último episodio de *La felicidad lejana* y el tercer cuadro de *El otro yo*. Después lo titulé: *Convulsiones íntimas*. Le aseguro a usted que ha salido un conjunto impresionante.

—¡Ya lo creo! Pero, ¿y el público?

—Ha quedado extasiado, trastornado, aterrorizado. Muchos lloraban. Y se han visto algunos que se arrancaban los cabellos entre gritos delirantes.

—¿Y la crítica?

—Encontró que se trataba de una obra ultra audaz, llena de resplandores, de escorzos, de imprevistos, de personajes que salen de no se sabe dónde. "He aquí finalmente algo de muy nuevo, de cosas nunca oídas ni nunca vistas", escribieron los más iluminados.

—¿Y usted?

—¿Yo? Los leo con una gran curiosidad: la de conocer finalmente las muchas cosas que nunca pensé idear.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 57)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4468

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos..... publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F. C.....
Provincia .....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



"A mi mamá le encanta mi piel tan suave y tersa. Y a mi también. Dice mamá que mi piel siempre está bien protegida con Polvo Johnson. Por eso lo uso cada vez que me cambio y siempre después del baño."

También usted y su precioso bebé quedarán satisfechos con Polvo Johnson, el talco especial finísimamente tamizado. Polvo Johnson está absolutamente libre de partículas ásperas que irritan la piel. Mitiga el escozor y proporciona bienestar.

¡Pídalo ahora mismo!

Mejor para su bebé... Mejor para Usted.



POLVO Johnson PARA NIÑOS

Indispensable en el botiquín de su bebé.

En dos tamaños: $ 1.00 y $ 1.40.

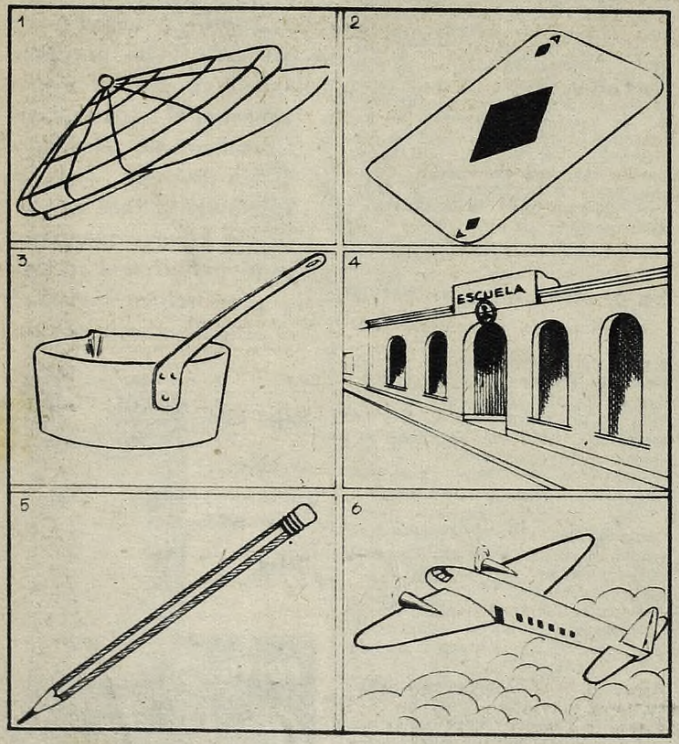


COLOREEN ESTE PAISAJE

Agregamos hoy a la serie de láminas para colorear que ya hemos publicado este bonito paisaje. Como seguramente han de estar prácticos en la tarea, lograrán esta vez un lindo cuadrito. Elijan los tonos que más adecuados les parezcan para cada detalle del paisaje. Y no se olviden de pegar antes el grabado sobre una cartulina, y trabajar en él sólo cuando la goma esté bien seca.

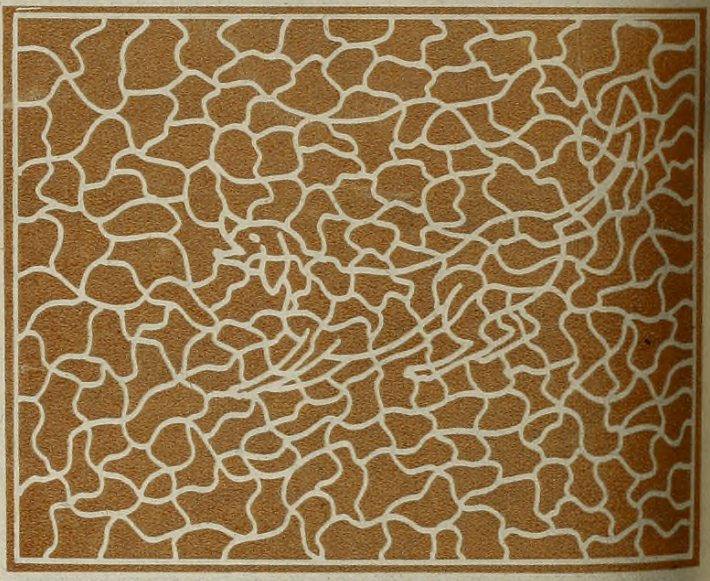
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



PRUEBA DE INGENIO

Con la letra inicial del nombre de cada uno de los objetos o construcciones representados en las láminas, deberán ustedes formar una palabra. Con esa palabra se designa a un animal mamífero, admirado por sus líneas esbeltas y su rapidez y que es también muy asustadizo y desconfiado.



HAY QUE ACLARAR ESTA LAMINA

Observen atentamente el grabado. No tardarán en descubrir que entre las líneas trazadas al azar se esconde la silueta de un animal doméstico. A ustedes les corresponde hacer que aparezca claramente. Para ello sólo tendrán que llenar con un lápiz cualquiera las líneas sobrantes.



DOS CARAS EN UNA

¿Quieren ustedes aprender a dibujar dos caras distintas con los trazos necesarios para una sola? Pues bien: aquí tienen un ejemplo. Según se mire esta cara, invirtiendo la hoja de arriba abajo, se verá a un hombre alegre y a uno triste. Aprendan el dibujo y luego pueden proponerle el acertijo a sus compañeros.

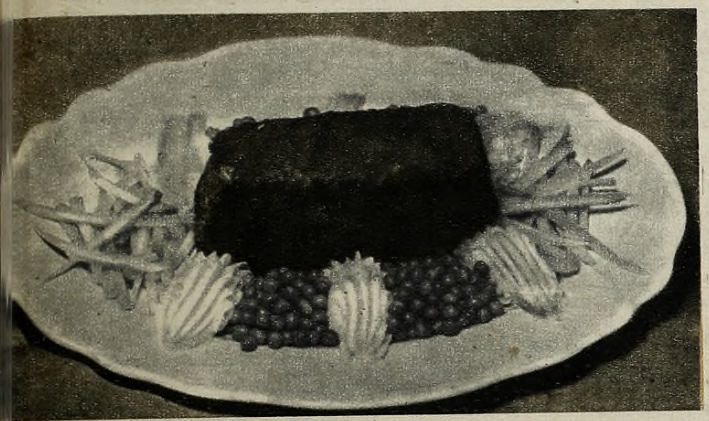
LA COCINA DE "EL HOGAR"

Por ALCIRA

PESCETTO A LA MODA DE VIEL

Ingredientes: *Un quilo y medio de pescetto de ternera. Un "bouquet garni". Cien gramos de manteca. Una copa de vino seco. Tres tomates. Una cebolla. Cincuenta gramos de jamón cocido. Media taza de aceite. Tres zanahorias. Un tarro de arvejas. Medio quilo de papas. Una tacita de leche Sal. Pimienta.*

Preparación: Preparar el pescetto y condimentarlo con sal y pimienta. Poner en una cacerola el aceite, calentarlo y dorar en él el pescetto. Una vez dorado, agregarle la cebolla, cortada en rodajas muy finas. Dejar cocinar unos minutos y añadir los tomates, pelados, sin semillas y cortados en trocitos. Luego echar el vino, el "bouquet garni" y el jamón, cortado en tiritas. Condimentar con sal y pimienta, tapar la cacerola y dejar cocinar a fuego lento durante una hora y cuarto más o menos. Limpiar las zanahorias, cortarlas en tiritas y cocinarlas en agua hirviendo y sal. Con las papas, leche y un trocito de manteca, preparar un puré y condimentarlo con sal. Una vez cocida la carne y todo preparado, cortarla en rodajas, volverla a armar, colocarla en una fuente, cubrirla con la salsa y rodearla con las verduras, salteadas en manteca, y con el puré, el que se habrá puesto en una manga con boquilla rizada.





TORTA INGLESA PARA EL TE

Ingredientes: *Doscientos cincuenta gramos de manteca. Doscientos cincuenta gramos de azúcar. Cuatrocientos gramos de harina. Seis huevos. Dos cucharadas de pasas de Málaga. Dos cucharadas de kirsch. Dos cucharaditas de polvo de hornear. Dos cucharadas de fruta seca, triturada después de pelada (nueces, almendras y avellanas). BAÑO: Cuatrocientos gramos de azúcar impalpable. Un poquito de agua caliente. Una cucharadita de kirsch. Una pizca de vainillina.*

Preparación: Poner en una vasija honda el azúcar y la manteca. Batir hasta que tome consistencia de crema. Agregar entonces una por una las yemas y seguir batiendo muy bien entre yema y yema. Añadir la harina, tamizada junto con el polvo de hornear, alternando con la fruta, pasas y claras batidas a nieve, uniendo suavemente, y agregar el kirsch. Poner la preparación en un molde enmantecado y enharinado, y cocinar en horno de temperatura regular. Una vez cocida, desmoldarla y dejarla enfriar sobre rejilla. BAÑO: Poner el azúcar tamizada en un tazón, agregarle un poquito de agua caliente y el kirsch, revolver con espátula de madera hasta que tome una consistencia como para cubrir la torta, y añadir la vainillina. Cubrir la torta con este baño y dejarlo secar. Esta torta es muy rica y se conserva mucho tiempo.

¿COMO HACE USTED para preparar un *Escabeche?*



Lo hará Ud. muy bien si procede de la siguiente manera:

1 *Hervir muy lentamente para que adquiera transparencia.*

2 *Una vez hecho el escabeche, se lo puede volver a sazonar agregándole más cantidad de vinagre o un poco de vino blanco, según se lo prefiera más o menos fuerte.*

3 *Lo preferible es servir los escabeches después de 1 ó 2 días de preparados.*

4 *Usar Vinagre TRAPICHE. Y le recomendamos especialmente este vinagre porque se elabora con vinos de TRAPICHE. De ahí su delicado sabor y su exquisita fragancia.*

El vinagre de vino TRAPICHE cuesta lo mismo que cualquier otro y es un producto respaldado por la Bodega TRAPICHE, especializada en la elaboración de vinos finos.

TRAPICHE
CASA FUNDADA EN 1883

Sazone con VINAGRE DE VINO TRAPICHE

La Página del Buen Humor

Por CANDIDO



—Ya te dije que era peligroso admitir en el Cuerpo de Bomberos a ese ex mozo de café...

●

No lo aseguramos, pero es posible que esas viejas revistas que encontramos en los consultorios médicos hayan sido puestas allí para indicar al cliente la cantidad de años que el médico lleva ejercitando la profesión.

●

¡Qué tipo "jettatore"! Negocio en que se metía, negocio que fracasaba. Con decirles que compró una casa de pompas fúnebres y la gente dejó de morir...

●

EL DINERO... ¡BAH!...

Lector: no te dejes seducir por el dinero. El dinero no lo es todo en la vida. Antes bien, es nuestro enemigo. ¿Has pensado alguna vez en las cosas bellas que la vida nos brinda sin que el dinero intervenga en ellas ni las pueda comprar? La amistad o el amor verdaderos, ¿se pueden, acaso, adquirir con el vil metal? El aire que respiras, la naturaleza, el gorjeo de los pájaros, la sonrisa de un niño... Además, ¿no es el dinero lo que provoca guerras y más guerras? Convéncete, lector, y aleja de tu cerebro toda idea que se relacione con el dinero.

(Nota de la redacción. — Por supuesto, nos referimos al dinero falso.)

●

Dos hermanitos necesitaban pedir a su madre un permiso que, lo sospechaban, les sería negado.

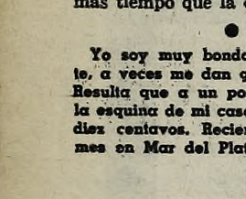
—¡Pedíselo vos! — dijo el mayor.

—¡No! — replicó el menor. — Te corresponde a vos, que hace más tiempo que la conoces...

●

Yo soy muy bondadoso, pero, francamente, a veces me dan ganas de dejar de serlo. Resulta que a un pordiosero estacionado en la esquina de mi casa le daba todos los días diez centavos. Recientemente permanecí un mes en Mar del Plata. Y al regresar lo encuentro al pordiosero y me dice:

—Diga..., me debe tres pesos...



●

—Bueno, muchachos, me voy; con esta cuestión de la guerra no puedo concentrar mi atención en el juego...

DESDE MAR DEL PLATA

MAR DEL PLATA FEBRERO 23 1945

Querida esposa;

acabo de llegar a Mar del Plata y ya conseguí hotel. Te escribo desde mi habitación, que es bastante amplia, con ventanas a la calle, cuarto de baño priv (aguarda un momento que alguien llama a la puerta).....

.....

Era el gerente del hotel que vino a preguntarme si podía admitir un compañero de pieza. ¿Qué iba a decirle? Ya están poniendo su cama. Estoy un poco cansado del viaje y (aguarda un momento que vuelven a llamar).....

.....

Reanudo esta carta desde otra habitación. El gerente quería meter a otro veraneante mas con el pretexto de que es pariente suyo pero me opuse. La que tengo ahora es mas pequeña y no da a la calle pero es agradable y además tiene la ventaja de que estoy sol (¡otra vez llaman! Aguarde un momento).....

.....

Era el gerente que vino a decirme que hubo un error al darme esa habitación, que ya estaba comprometida para otra persona. Ahora te escribo desde el escritorio del hotel mientras me preparan otra (aguarde, que el gerente me está haciendo señas de que mi habitación ya está lista).....

.....

Te escribo desde uno de los cuartos de baño del hotel. La habitación que me querían dar ya había sido ocupada por tres personas y por mucho que hicimos no pudimos meter cuatro camas. La mía me la han instalado en la bañadera y es un poco incómoda pero como dice el gerente ¡estoy en Mar del Plata y por los quince pesos diarios que pago, no puedo quejarme!

Te abraza tu tierno esposo,

Juan

ADMIRADOR

Ella. — ¿Qué dice, Ernesto? ¿Vió qué fiesta más aburrida ésta? ¡Hay cada invitado! A propósito, ¿quién era ese tipo tan ridículo que conversaba con usted hace un momento? Ese de los dientes salidos y la nariz aplastada... ¡Mi madre, qué cara de estúpido! No me quitó los ojos de encima durante media hora...

El. — Es un tal Pérez... Una amistad ocasional...

Ella. — Supongo que le habrá pedido que nos presente... Y supongo que usted no le habrá prometido hacerlo... Porque si lo hizo, le voy a...

El. — No se preocupe. No le prometí nada.

Ella. — ¡Menos mal! Porque mire que es fiero el hombre. ¡Qué aspecto ridículo! Así debe ser su conversación también... ¡Aburrida!... Yo no sé por qué, pero los feos parecen sentir una atracción especial hacia mí. ¡Siempre me persiguen y se interesan por conocerme!...

El. — Ideas suyas...

Ella. — ¡Qué ideas ni qué repollos! Es la verdad... Y por curiosidad no más, ¿qué le preguntó ése de mí?

El. — Me preguntó: "¿Quién es ese palo vestido que está allí?"



—Estoy preparando el terreno. Mañana pienso pedirle aumento al jefe...

●

—Yo no creo en la teoría de la influencia prenatal — explicaba aquella dama. — Poco antes de venir yo al mundo, mi madre se lastimó accidentalmente con un disco de fonógrafo rayado y eso no me hizo daño, no me hizo daño, no me hizo daño, no me hizo daño...

●

SI FUESEN SINCEROS...

...muchos de los que escriben argumentos para el cine nacional pondrían estas líneas al comienzo de sus libretos:

"Los personajes de este argumento no son originales. Están inspirados en tipos de novelas, cuentos y obras teatrales que he leído. Buen número de sus escenas son copia de otras presentadas en algunas películas, sobre todo norteamericanas. Durante la preparación de este argumento consulté a mucha gente y he puesto en él gran cantidad de sugestiones ajenas, tanto en materia de escenas como de diálogo. Por último, deseo hacer constar que la idea central tampoco es mía. Fué tomada de un viejo film mudo que vi en mi infancia y que todavía recuerdo."

●

EN UN RESTAURANTE

—Tráigame blanco de pavita.

—¿De un peso o de un peso y cincuenta?

—¿Cuál es la diferencia?

—La de un peso es de gallina, y la de un peso y cincuenta es de pollo.

●

En la estación pueblerina el señor aguardaba el tren local de las 8.15 horas cuando de pronto se detuvo allí, inesperadamente, el tren expreso. El señor se dispuso a subir, pero el conductor lo paró.

—Lo lamento, señor, pero éste es un tren expreso. No para en esta estación.

—Ya lo sé — repuso el señor. — Por eso es que no subo.

Y subió.

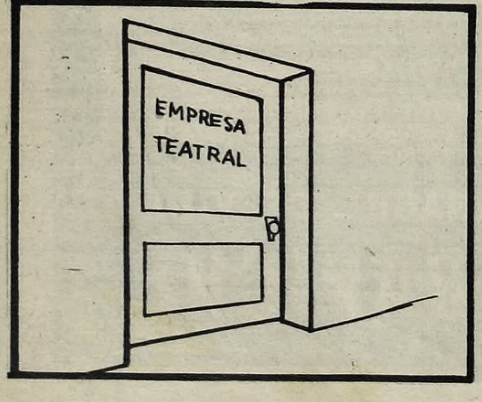
●

—Está bien..., está bien... Me ha convencido de que realmente necesita usted vacaciones...

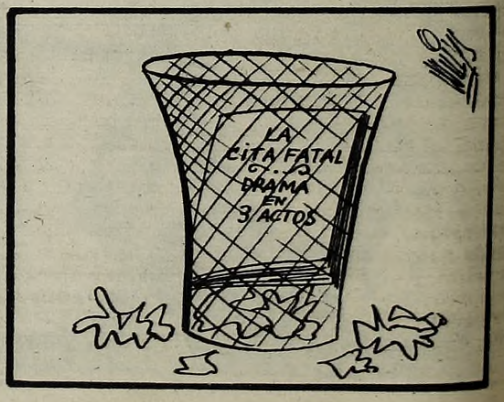


SINTESIS

Por WILLYS

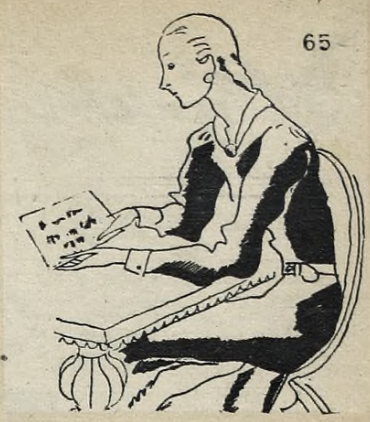






CARTAS QUE NO FUERON ENVIADAS

EL BAILE DE TRAJES



Por

VICTORIA JOUBERT

•

DE FELISA A MARGUITA.

ME alarma que veranees en Mar del Plata.

También lo haremos nosotras.

A menudo te encontrarás con mamá. Las dos son personas sociables y reposadas.

Hablarán.

¿Qué van a hacer, si no?

En ese sentido es mucho lo que hay que agradecerle al deporte, a la ruleta y a la música: evitan el peligro de las conversaciones.

Ustedes no nadan, no juegan, no bailan...

Después de transportar hasta la playa la labor que por pura fórmula llevan entre manos y de empaparse de la filosofía optimista que contenga como es habitual el último número del "Reader's Digest", saldremos a relucir Elvirita, Corina y yo. Conozco a mamá. ¡Ay!, y a ti...

Sé que eres indiscreta. Por travesura, aunque dices que es por falta de memoria.

Cuando vuelvas a mirar el reloj y veas que todavía no es hora de comer, sentirás tentaciones de distraer el aburrimiento con algo tremendo, por ejemplo, viendo la cara que pone mamá oyéndote contarle que asistí a tu baile de trajes disfrazada de caballero medieval.

¡Qué disgusto tendremos en tal caso!

Mamá no podría comprender que una de sus adoradas hijas, a quienes considera modelos de obediencia y de buena educación, vaya a fiestas aunque ella lo hubiese prohibido a causa del luto. En la playa es diferente, ¡pero, en la ciudad!

No niego mi culpa.

Sin embargo, me tengo por muy castigada con el esfuerzo de soportar la armadura, totalmente inadecuada en aquella ocasión y en profunda disidencia con las danzas actuales.

De visera calada toda la noche, perdida dentro del molde alquilado de un guerrero antiguo, si bien no podía moverme, al menos abrigaba la seguridad de no ser identificada. En homenaje a esto, o sea a la paz doméstica, sacrifiqué a los heroicos muchachos que se arriesgaron a invitarme a bailar ignorando qué había dentro de mi envoltura metálica, ya que no era posible ninguna comprobación sobre si se trataba de una verdadera dama o de un Beltrán Duguesclin en conserva; por la misma causa de buena convivencia familiar me ahogué de calor, y casi ensordezco: porque has de saber que la venerable reliquia blindada, que indudablemente no aceitan por respeto desde hace varios siglos, cruje y chirría en todas las articulaciones.

Como único saldo favorable de mi aventura, pues, quedó la segura esperanza de que mamá la ignorase.

¡Y ahora puede suceder que tanto sacrificio resulte inútil, si en un instante de hastío, a falta de tema y de distracciones, se te ocurre entregarle a mamá el secreto encerrado en mi corazón, en mi silencio y en varias piezas de acero!

¡Ah!, si me jurases callar. Y cumplieras...

La primera parte no es imposible.

¡En cuanto a lo segundo!

Por supuesto, querida, comprendo por experiencia que sería mucho, muchísimo pedir.

No es noble exigir a los otros más de que en igual caso haríamos.

DE ELVIRITA A MARGUITA.

Con Felisa, Corina y esta pecadora, mamá, la pobre, cree encabezar el último núcleo continuador de las tradiciones coloniales; ella mantiene vivo el entusiasmo por las fechas, y además de celebrar con o sin ganas todas las que se prestan a festejos, lleva una estricta contabilidad de las que han de emplearse en guardar duelo; pero no días, como las cortes europeas, ni con el alivio aceptado por la moda en tiempos modernos, sino con severidad de postigos cerrados, de uso de medias y de supresión de las alhajas de oro.

Aunque admiro ese tenaz respeto por el pasado y procuro acatarlo con inauditos esfuerzos, por una vez no pude contenerme y acepté la complicidad que me ofrecías para que concurriese a tu baile de trajes, aprovechando la circunstancia que me permitió adoptar una personalidad en la que resultara irreconocible.

Un vestido de esquimal hizo posible mi calaverada; bajo abrigo y capucha de pieles, pasé inadvertida. En el colmo de la suerte, ni siquiera me oyeron regresar tarde mamá o las chicas, de modo que no tuve que usar el pretexto que traía preparado: un aviso urgente de que tú te habías vuelto loca durante tu baile de trajes y reclamabas la presencia de una de nosotras.

Casi me había olvidado del asunto; pero acabo de oír decir que vas a ser vecina nuestra en la playa, y como ahí las novedades, aunque numerosas, son monótonas, a lo mejor se te antoja evocar tu baile de trajes y entre los recuerdos aparece mi nombre. Te suplico que no lo hagas, no vayas a destruir la fe que ha depositado en mí la pobre mamá.

DE CORINA A MARGUITA.

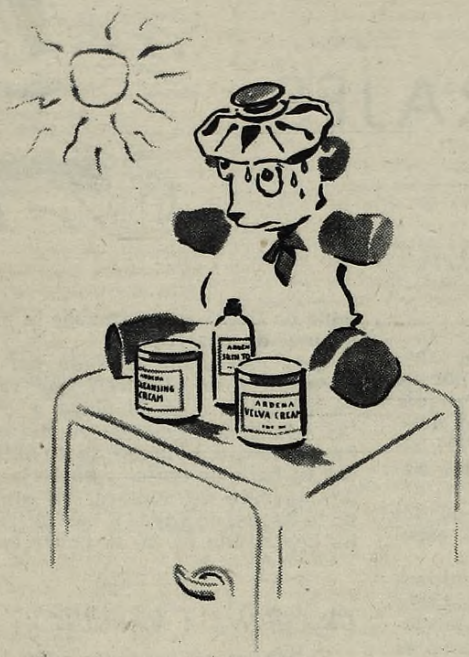
Faltaban once semanas para terminar el luto y en el primer momento no me pareció grave dejarme convencer por ti respecto al baile de trajes; aseguraste que nunca llegaría a saberse si yo me presentaba, por ejemplo, de fantasma o de buzo. Consideré más liviana y correcta en la ocasión la indumentaria del otro mundo, y bajo ese aspecto confieso que me divertí. Mamá, Felisa y Elvirita, esclavas del deber, demasiado generosas habían sido ya alentándome a teñirme de rubio el cabello para que hiciera contraste con la ropa negra, en vista de que en la familia nada más que yo soy morocha. Por favor, no vayas a olvidar que te comprometiste a no denunciarme... Eres capaz de cometer esa traición si la oportunidad aparece, y no va a faltarte en las interminables horas de palique que pasarás con mamá durante el veraneo...

DE LA MAMA A MARGUITA.

Tú sabes con qué severidad he educado a Felisa, Elvirita y Corina. Esas niñas cumplen con perfecta sumisión mis órdenes, aunque éstas impliquen verdaderos sacrificios. Mis tres hijas, querida, están lejos de imaginar que yo, oculta por un dominó veneciano, ¡fuí la mascarita más alegre en tu baile de trajes!

Hazme el servicio de no dejar escapar ni una sola palabra al respecto cuando estemos juntas en la playa, viéndonos a cada rato. No me pasó por la cabeza la idea de que coincidiera la época y el lugar de tu veraneo con el nuestro; de lo contrario, yo hubiese comprometido alojamiento a mil leguas de Mar del Plata. En fin, si no confío en tu mutismo, pongo al menos mis esperanzas en que sabré vigilarte. Querida, voy a convertirme en tu sombra.

Elizabeth Arden



FRESCA EN PLENO ESTIO

...y así, se siente que el calor se desploma pesadamente, y parece insostenible el imperio de la belleza.

Sin embargo, una deliciosa frescura le aguarda si tiene usted la precaución de realizar, en su momento de descanso, una limpieza profunda de su rostro con "Cleansing Cream" y "Skin Tonic," usados juntos; si después reactiva usted su tez con el mismo "Skin Tonic" y por fin le da elementos vivificadores con "Velva Cream," si es normal, o con "Orange Cream" si es sensible.

Pero, si además mantiene Ud. estos productos cerca del hielo, una maravillosa frescura reemplazará la pesadez y el bochorno. Su cara lucirá fresca y el verano le prestará, sin molestia alguna, todo su colorido para que Ud. brille en él.

CLEANSING CREAM - SKIN TONIC / ORANGE O VELVA CREAM

Cualquiera de estos productos, $ 5.50

Consulte a la representante en el Departamento de Perfumería. Casa Central, planta baja. En venta, también, en las 19 Sucursales del Interior.

GATTI & CHAVES

Garantiza Calidad 33 (Avda.) 1960 Florida y Cangallo (R. 28)

Cartas de Nueva York



- **El temor de los ignorantes.**
- **La lucha del doctor Salsbury.**
- **Obras de arte realizadas por mujeres.**
- **Novela nueva con tema viejo.**

Nueva York, febrero de 1945

QUERIDA MARIA:

TE quejas con mucha frecuencia de las dificultades contra las cuales deben luchar en las instituciones de beneficencia en cuyas comisiones tú formas parte. Dificultades ofrecidas por la incomprensión de los ignorantes, por el miedo que suelen tener a la ciencia pura. Comprendo muy bien las discusiones que mantendrán, y a veces sin éxito. Pero créeme que tu lucha es poca, si la comparamos con aquellas que sostienen las misiones, no digo en tierras casi desconocidas, lejanas y salvajes. Hablo de lugares relativamente próximos a nosotros, habitados por indios irreducibles; los ves en la América del Sur; los encuentras aquí, en Arizona, uno de los estados más ricos por las minas que posee, inhospitalario por la falta de agua, por la aridez del terreno. Los que allí viven, tribus de apache, hualpais desconfiados, coyoteros incansables, tontos y pinals, y yavapais supersticiosos, altaneros, tiránicos, oponen a la medicina, por ejemplo, el más tremendo recelo, y solamente leyendo las crónicas de Mr. Arnold se cree realmente en la lucha del doctor Salsbury, historia absoluta a pesar de sus matices legendarios, increíbles.

Cierta vez una hija de la tribu fué gravemente herida; "sus médicos" bailaron en torno de ella, extendieron ramas, hojas, raíces sobre su cuerpo; quemaron huesos de pájaros, y con el humo hicieron signos en los cuatro rincones; agotaron sus conocimientos; pasó el tiempo, hasta que el doctor se enteró de la existencia de la enferma, y cuando la trasladó al hospital, murió. ¡Qué lucha cuando le exigieron que se la devolviese viva! "¡El médico blanco e ignorante se las había robado para siempre!..."

He visitado en Chatham Hotel, de la avenida Vanderbilt, a un coleccionista de piezas de plata realizadas por artistas mujeres. Me enseñó la lista de nombres que figuran en el libro de sir Ambrose Heal, "The London Goldsmiths 1280-1800", donde aparece en 1513 Mrs. Agas Harding; Sarah Holaday, que trabajó en Grafton Street de Londres y más de cuarenta mujeres que trabajaron con éxito durante el período High Standard; Dorothy Grant, Alice Sheene, Mary Matthew, Ann Tanqueray. Cuando los artistas señalaron sus obras con marcas particulares, facilitaron la identificación; luego, en el siglo XVII, pusieron sólo iniciales, y fuera de las muy conocidas es difícil saber si eran mujeres algunos de los muchos orfebres.

Vi saleros maravillosamente labrados por Mary Roode y una fuente de Elizabeth Godfrey con las armas del duque de Cumberland.

En el Metropolitan Museum of Art y en el Museum of Fine Arts, de Boston, hay piezas de plata de incalculable valor, algunas firmadas por Elizabeth Tookey, Ann Baterman, Mary Makemeid. Sin embargo, al hablar de los plateros, poco se piensa en los centenares de mujeres que desde siglos pasados han dedicado vida e inspiración para realizar gran parte de las piezas que hoy enorgullecen a los coleccionistas o provocan placer a los refinados que tienen el privilegio de usarlas.

¿Te cansan las novelas modernas?, ¿quieres temas viejos?, encontrarás el más primitivo: "el hombre conquistador", en la época más primitiva también, en la obra de Vardir Fisher, "The Golden Rooms", que pasa en la obscuridad de la noche de la prehistoria. ¡El hombre señalado por el destino, que tendrá la misión de hacer fuego y lo hará! Poderoso, brujo, mago, vencedor de males y conquistador de diablos, con el tiempo y la experiencia, "he became unhappy, confused, resenful"... Hasta muy pronto.

Cariños de

Anatolio

NOTAS Y COMENTARIOS



HA causado el consiguiente buen efecto el elogio de un distinguido corresponsal norteamericano a la ciudad de Mendoza, publicado en el "Wall Street Journal", de Nueva York. Sí; que vengan los corresponsales extranjeros a hacer a tantas de nuestras capitales de provincia la justicia que a veces los propios argentinos nos olvidamos de hacerles. Que vengan ellos a descubrirnos lo que los argentinos tenemos ante nuestros ojos y quizá no hemos descubierto todavía. Que vengan a subsanar la apatía de nuestra visión; que vengan a despertarla, a estimularla, a avivarla. Que vengan a darnos el ejemplo. Mendoza es una ciudad próspera, de espíritu joven, de alma progresista, de población que viste bien y con gusto, y en cuya avenida San Martín se respira una atmósfera parisiense de buenos tiempos, pero más tonificante, porque Mendoza es juventud, vigor y energía, una de las pequeñas grandes ciudades del mundo, tal vez la primera, una clave para comprender el fenómeno progresista argentino. Tales son, rápidamente esbozadas, las impresiones mendocinas del aludido corresponsal, señor Lewis Reynolds. Muchos de nuestros conciudadanos se habrán dicho, al leer los extractos del "Wall Street Journal" publicados por nuestra prensa, que ellos también hubieran podido descubrir a Mendoza con sólo tener un poco más de curiosidad por su país y un poco más de iniciativa turística. Claro que sí: a Mendoza y a otras ciudades...

HEMOS visto reaparecer en la crónica porteña a los que faltan al respeto a la mujer, decíamos en un número anterior. Pero nos han preguntado si creemos que eso pueda pertenecer realmente a la crónica "porteña". En efecto, ¿podría ser "porteña" la falta de respeto a la mujer? Nosotros somos los más dispuestos a negarlo. Lo que pasa es que se dice porteño tanto en sentido lato como en sentido estricto. En Buenos Aires hay muchos porteños (sentido lato) que no son porteños (sentido estricto). Buenos Aires es una ciudad demasiado cosmopolita para que todo lo porteño, todo lo que ella cubre con su pabellón, sea verdaderamente porteño. Lo mismo que con porteño pasa con piropo. En sentido lato e impropio, también ha llegado a decirse piropo por cualquier frase libertina dirigida en la calle a una mujer. Pero piropo, en sentido estricto, es lo que también se llama una flor. Ahora bien: este último, el piropo propiamente dicho, es el único que ha sido porteño. La calle Florida conoció antiguamente el piropo, pronunciado por jóvenes distinguidos.

El tiempo ha pasado. En la gran urbe moderna el piropo es, en el mejor de los casos, un reprensible atrevimiento. Pero el piropo porteño era el verdadero piropo, no una indigna falta de respeto a la mujer.

ESTAMOS ante un movimiento abolicionista de la propina. La creíamos una institución inconmovible, pero ya vimos caer la propina de los peluqueros, acerca de cuya abolición los clientes que no eran escépticos eran francamente incrédulos, y ahora parece que no sólo a los peluqueros no habrá que darles propina, sino tampoco a los mozos de café y de restaurante, pues los gastronómicos han hecho público y solemne repudio de ella en una gran asamblea celebrada frente a la Secretaría de Trabajo y Previsión. Supresión de la propina, han dicho, y fijación de sueldos "en hoteles, restaurantes, confiterías, bares, clubes, balnearios y otros establecimientos de atracciones públicas". No ha sido en Buenos Aires y en la República Argentina, sino en los lugares del mundo, que solieron ser cita de príncipes y millonarios, donde la propina rayó más alto en nuestra época, y más de una vez nuestros hombres acaudalados han sido objeto de críticas de parte de los envidiosos — tanto de los que dan como de los que reciben propinas — por haber distribuído en París y en Monte Carlo sus más generosas dádivas. Con todo, en nuestro país la institución de la propina ha tenido demasiada importancia para que el "movimiento abolicionista" no sea un acontecimiento.

ESPERASE que a raíz de la conferencia de marzo tenga el país — todo el país, no solamente la capital federal — leche de buena calidad, limpia, higiénica, sana. A esta altura del progreso argentino ya eso es impostergable; y puesto que la riqueza ganadera — un día nuestra principal y casi exclusiva riqueza — siempre fué tan importante en la economía argentina, no se comprende cómo nuestro consumidor no ha tenido a su alcance leche mejor y más barata. Lo elemental: ordeñar con limpieza, falta todavía. Los intereses tamberos siempre han argüido en su descargo que, dado el precio de los arrendamientos, el de la leche era apenas remunerativo y no les permitía tener instalaciones para ordeñar con higiene. ¿Y la salud de los niños, principales consumidores de leche?... Había que someterse al dilema: o leche a precios prohibitivos, o conformarse con la leche ordeñada en deficientes condiciones de limpieza e higiene. Pero lo más verosímil es que la tolerancia con la falta de higiene haya servido de rémora a la industria tambera, manteniéndola estacionaria, mientras las demás industrias rurales se acogían al progreso técnico. Sin esa tolerancia, probablemente la industria tambera hubiera sido más próspera y la leche quizá más barata.

YA sabemos que en los Estados Unidos cuentan por toneladas los artículos de cuero de yacaré que importan de la Argentina, lo cual explica muy bien que haya habido que poner límite a la caza de yacarés para que nuestra industria de tales artículos no despoblara de ese saurio de tan preciosa piel nuestras riberas subtropicales, y ella misma se quedase sin materia prima y tuviese que inventarla. La caza de yacarés iba en extraordinaria progresión creciente. Hasta 1937 casi no había interés por el cuero de yacaré. En 1935 no se habían curtido más que 5.100. Pero en 1937 ya se curtieron 16.500, dos años después 52.800, y en 1942 la cifra llegó a 133.200, y aun la estadística era incompleta. Entonces el gobierno nacional limitó la caza de yacarés en los territorios de Formosa, Chaco y Misiones y en aguas de jurisdicción federal, y las provincias de Corrientes y Santa Fe imitaron su ejemplo. Pero la industria se muestra insaciable de cueros de yacaré, y el contrabando del Paraguay ha agregado ese ramo a otros que explota. La policía de Corrientes acaba de efectuar un procedimiento en el que fueron secuestrados 1.334 cueros e importantes elementos de movilidad y transporte. Quién sabe, señoras, si alguno de vuestros artículos de cuero de yacaré no podría contar, además de aventuras de caza, alguna aventura de contrabandistas.

Josefina Vivot Cabral presenta:

LOS NUEVOS TURBANTES

EN esta época de transición, cuando el viento y el contacto con el agua de mar han modificado los peinados, el cabello no admite sombreros. Con toda oportunidad nos llegan originales turbantes, que están haciendo furor en Europa y en Estados Unidos. Nada más sentador para enmarcar un rostro tostado por el sol que estos graciosos y envolventes modelos de las más diversas formas y colores.



Turbante compuesto por bandas de taffetas de tres tonos diferentes. Es un modelo muy alto y armado sobre la cabeza.



Alrededor de una copa de suave muflon, banda de gasa anudada negligentemente con los extremos cayendo a un lado.



Dos bandas de satín color oro cruzan sobre una copa muy alta de antílope negro; muy adecuado para un rostro moreno.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST, EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"



Turbante de Balenciaga en satin blanco y tul metálico plateado. Este tocado oculta por completo el cabello partido al medio.



Una écharpe de gasa color naranja con franjas oro envuelve alrededor de un alto nudo de satin negro. Cae a un costado.



Sobre un peinado alto este tocado realizado en satin de dos colores. Se usan dos franjas igualmente largas.



Este turbante sin copa, envuelto alrededor del rostro y sujeto con joyas, está realizado en faya natural, de color unido.

La Paja en el Ojo Ajeno...

Redacción,
Administración y Talleres:
RIO DE JANEIRO 262 - 300
U. T. 60 - 1020 - 1029

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

25 de Abril (Capital), *Tobruk* (Quilmes) y *LL.* (Rosario).

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20



A nosotros, ¡qué nos va ni qué nos viene! — como dicen las comadres al iniciar un comentario sobre alguno de esos temas que en realidad no debieran importarles nada, pero que son la sal de la vida en cualquier barrio normalmente constituído. En el presente caso puede ser que se nos crea, pues ni Julio César ni Cleopatra, la vampiresa faraónica, figuraron jamás entre la muchachada florida de nuestro barrio. Sin embargo, la gente no olvida fácilmente esas cosas, y algo hemos oído hablar de algunos líos que según se dice hubo entre ellos, y que no son exactamente los que creen en *Aquí Está!* del 22 de enero:

> ***...la propia Cleopatra se hizo morder por un áspid para no ser víctima de Julio César.***

Que a falta de jeringuillas hipodérmicas que aún no se habían inventado, Cleopatra empleara para hacer la barbaridad que hizo un áspid, especie de jeringuilla al estado salvaje, es históricamente cierto. Pero no fué para librarse de Julio César, precisamente. Con Julio César, sus relaciones bastante íntimas fueron de la clase de aquellas que refiere Góngora en su romance de Angélica y Medoro:

> *Qué de nudos le está dando*
> *a un áspid la invidia torpe,*
> *contando de las palomas*
> *los arrullos gemidores!*

Nos consta que mientras estuvo Julio César en Egipto, los pobres áspides de Cleopatra, de puro envidiosos quedaron con más nudos que cuerda de "boyscout" en día de ejercicios. Pero luego se acabaron los arrullos cesáreos y la incorregible Cleopatra empezó a compartirlos con Marco Antonio. Cuando los romanos se cansaron del palomino atontado y de sus arrumacos, y le derrotaron bajo las órdenes de Octavio, sobrino de César y fundador del imperio, Cleopatra comprendió que había llegado el momento de su jubilación; tomó el áspid que a manera de estilográfica llevaba para esas ocasiones, le desató el último nudo que aún tenía el pobrecito y puso fin a sus días, afrontando el juicio de la posteridad, entre la que figura *Aquí Está!*

●

METIDOS en estos asuntos históricos, veamos esta referencia a la Historia Sagrada que encontramos en una anécdota sobre Quiroga aparecida en *La Fronda* del 19 de enero:

★

Quiroga, fastidiado y con alguna alarma, sospechó que cualquier día podían dejarlo más perplejo que a *Salomón cuando se le presentó el caso del hijo dudoso entre dos hombres.*



Conocemos, porque nos lo refiere la Santa Biblia, el dictamen de Salomón sobre un hijo que se disputaban dos madres (1 Reyes 3 vers. 16 a 28) y que al proponerles que lo partieran en dos pedazos, una de ellas (porque sus entrañas se le conmovieron por su hijo) dijo: "¡Ah, señor mío! Dad a ésta el niño vivo, y no lo matéis." Mas la otra dijo: "Ni a ti ni a mí; partidlo."

Entonces el rey respondió, y dijo: "Dad a aquélla el hijo vivo, y no lo matéis: ella es su madre."

Conocemos también, es cierto, el caso de dos hombres que acudieron ante el mismo Salomón, relatado por un humorista, pero no se disputaban un hijo, sino una mamá política, y Salomón repitió el fallo de la repartición proporcional y equitativa. Uno lo rechazó, horrorizado; el otro plagió lo de "Ni a ti ni a mí; partidla." Salomón, en su gran sabiduría, de inmediato reconoció en él al verdadero yerno.

●



LA historia y sus rígidas exigencias tampoco parecieron preocupar mayormente al autor de los comentarios bibliográficos de *El Litoral* de Santa Fe del 11 de enero. Don Augusto Comte lo atribuiría al hecho de que aún no han salido de la etapa metafísica, y eso le permite dar paternales palmaditas sobre el hombro del positivismo:

> **...es un trabajo bien escrito, comprensivo y necesario, pues aun cuando por diversos motivos *el positivismo haya sido superado* y no constituya por hoy motivo digno de discusión, *es innegable que de los que de él bebieron, Descartes, Guizot, Littré y tantos otros,* contribuyeron en buena medida al adelanto de las ciencias y de la moral.**

Eso de "y tantos otros" en tan generosas manos no deja de ser peligroso. Porque es muy verosímil que entre los tantos otros el crítico incluya a los positivistas Platón, Anaxágoras y Perico el de los Palotes (el más antiguo y acreditado de todos los filósofos). Pero si procedemos con un criterio más mezquino y ramplón, y nos atenemos estrictamente al rigor cronológico, a Descartes hay que descartarlo de inmediato de entre los que bebieron en las fuentes del positivismo comtiano por la muy torpe y poco filosófica razón de haberse muerto en 1650, ciento cuarenta y ocho años antes que naciera don Augusto el positivista.

●



PASEMOS por un momento de la Historia a la Geografía, y contemplemos los efectos desastrosos que pueden provocar las extraordinarias bajantes de los grandes ríos. He aquí lo que ha sucedido con el Uruguay, según *La Prensa* del 20 de enero:

> **Uruguayana, enero 19 (UP) — *El río Uruguay, que separa el Brasil de Argentina, Paraguay y Uruguay,* ha sufrido una bajante como nunca se vió otra igual, según atestiguan las familias más antiguas de la región.**

Aunque no tenemos el honor de figurar entre las familias más antiguas, y bien mirado, ni a las más recientes de la región fronteriza entre el Brasil y el Uruguay o del Brasil y el Paraguay, nos tranquiliza saber que estamos en las mismas condiciones que el propio río Uruguay, que jamás ha separado a esas naciones entre sí. Pero a lo mejor, con la bajante, se ha venido tan abajo, que ha olvidado su curso de geoagrafía y la geografía de su curso.

●

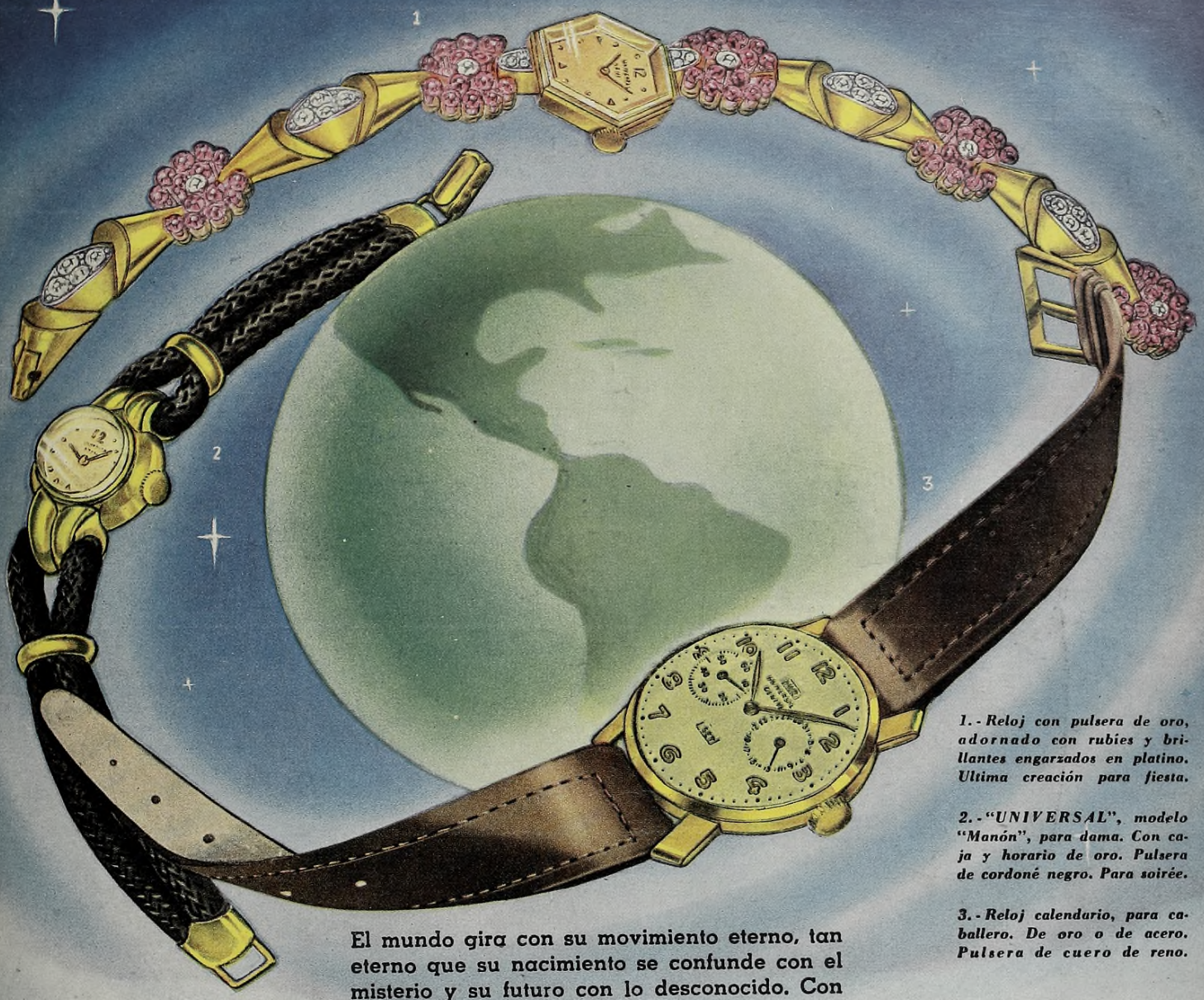
EN *El Debate* de Pehuajó del 25 de enero tropezamos con una noticia relativa a la población más austral del mundo:



> ***Se harán mejoras edilicias* en las Orcadas.**

Edilicias, deriva de edil, que es algo así como concejal, puesto que los ediles romanos eran los funcionarios encargados del ornato y decoro de las calles y lugares públicos, de modo y manera que se podrán hacer mejoras edilicias en Buenos Aires, o en Pehuajó, o en cualquiera de las otras ciudades del globo; pero mal pueden hacerse en las islas Orcadas, cuya única población, que en efecto va a ser mejorada, consta de una sola casa. Claro está que frente a ella se extiende la verdadera avenida más ancha del mundo, tan ancha que allí jamás se atasca el tránsito de pingüinos; pero a pesar de ello resulta imposible mejorar las delicias edilicias que no existen.

LA ETERNIDAD AL SEGUNDO



1.- Reloj con pulsera de oro, adornado con rubíes y brillantes engarzados en platino. Ultima creación para fiesta.

2.- "UNIVERSAL", modelo "Manón", para dama. Con caja y horario de oro. Pulsera de cordoné negro. Para soirée.

3.- Reloj calendario, para caballero. De oro o de acero. Pulsera de cuero de reno.

El mundo gira con su movimiento eterno, tan eterno que su nacimiento se confunde con el misterio y su futuro con lo desconocido. Con precisión semejante a la de la tierra en su movimiento, los relojes "UNIVERSAL" marcan la eternidad del tiempo.

RELOJES

UNIVERSAL GENEVE

EXACTITUD • BELLEZA • DISTINCION

DE NIDDER

DE NIDDER

Joyas - Relojes

Rivadavia 2265 - U. T. Mar del Plata 7213

MAR DEL PLATA

(a una cuadra del Casino)



Pastas de Pescados

La Campagnola

MARCA REGISTRADA

"La Campagnola" facilita con la elaboración de sus riquísimas Pastas de Pescado, la preparación de exquisitos sandwiches, barquitos, traviatas, empanaditas, etc.

Sólo tiene que mezclar una parte de pasta y dos de manteca, y ya está lista . . !

Una variedad para cada gusto.

★ ★ ★

PASTAS DE

Anchoa

*

Atún

*

Caballa

*

Sardinas





CIA. MECA

Fábrica de Conservas de Pescados y Mariscos

Mar del Plata

BENVENUTO S. A. C. I. - VICTORIA 2567

BUENOS AIRES